

第 24 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零二三年六月十四日，星期三



Número 24

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 14 de Junho de 2023

# 澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第80/2023號行政長官批示，續任及委任交通諮詢  
委員會委員。 ..... 7878

第81/2023號行政長官批示，續任環保與節能基金  
評審委員會成員。 ..... 7879

#### 保安司司長辦公室：

第62/2023號保安司司長批示，批准取消使用30台  
錄像監視系統攝影機，並安裝及使用30台錄像  
監視系統攝影機。 ..... 7879

批示摘錄一份。 ..... 7883

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo :

Despacho do Chefe do Executivo n.º 80/2023, que re-  
nova o mandato e designa os vogais do Conselho  
Consultivo do Trânsito. .... 7878

Despacho do Chefe do Executivo n.º 81/2023, que  
renova o mandato dos membros da Comissão de  
Apreciação do Fundo para a Protecção Ambiental e  
a Conservação Energética. .... 7879

#### Gabinete do Secretário para a Segurança :

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 62/2023,  
que autoriza o cancelamento da utilização de 30 câ-  
maras de videovigilância e a instalação e utilização de  
30 câmaras de videovigilância. .... 7879

Extracto de despacho. .... 7883

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo  
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

**社會文化司司長辦公室：**

- 第37/2023號社會文化司司長批示，委任一名法學士為澳門理工大學專責公證員。..... 7884
- 第38/2023號社會文化司司長批示，將一切所需的權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學中華醫藥研究院 / 中藥質量研究國家重點實驗室供應及安裝動物實驗科研儀器設備——採購項目清單（一）的合同的簽署人。..... 7884

**運輸工務司司長辦公室：**

- 第24/2023號運輸工務司司長批示，將一切所需權力轉授予海事及水務局局長，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與生態環境部簽署《關於澳門疏濬物在珠江口海域傾倒管理工作的合作安排》。..... 7885
- 第25/2023號運輸工務司司長批示，續任及委任公共房屋事務委員會成員。..... 7885
- 批示摘錄一份。..... 7886

**審計署：**

- 批示摘錄數份。..... 7887

**海關：**

- 批示摘錄一份。..... 7887

**終審法院院長辦公室：**

- 批示摘錄數份。..... 7887
- 聲明書一份。..... 7889

**法務局：**

- 批示摘錄一份。..... 7890
- 聲明書數份。..... 7890

**身份證明局：**

- 批示摘錄數份。..... 7890

**市政署：**

- 決議摘錄數份。..... 7891
- 批示摘錄數份。..... 7894
- 聲明書一份。..... 7895

**退休基金會：**

- 批示摘錄數份。..... 7895

**經濟及科技發展局：**

- 批示摘錄一份。..... 7900

**Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura :**

- Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 37/2023, que designa uma licenciada em Direito para servir como notária privativa da Universidade Politécnica de Macau. .... 7884
- Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 38/2023, que subdelega no reitor da Universidade de Macau todos os poderes necessários, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos de investigação destinados a experiências em animais, para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas/Laboratório de Referência do Estado para Investigação de Qualidade em Medicina Chinesa da Universidade de Macau — Lista de aquisição I. .... 7884

**Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas :**

- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 24/2023, que subdelega na directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, na assinatura do «Acordo de cooperação da gestão de deposição do material dragado de Macau no estuário do Rio das Pérolas», a celebrar com o Ministério da Ecologia e Meio Ambiente. .... 7885
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 25/2023, que renova o mandato e designa os membros do Conselho para os Assuntos de Habitação Pública. .... 7885
- Extracto de despacho. .... 7886

**Comissariado da Auditoria :**

- Extractos de despachos. .... 7887

**Serviços de Alfândega :**

- Extracto de despacho. .... 7887

**Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância :**

- Extractos de despachos. .... 7887
- Declaração. .... 7889

**Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça :**

- Extracto de despacho. .... 7890
- Declarações. .... 7890

**Direcção dos Serviços de Identificação :**

- Extractos de despachos. .... 7890

**Instituto para os Assuntos Municipais :**

- Extractos de deliberações. .... 7891
- Extractos de despachos. .... 7894
- Declaração. .... 7895

**Fundo de Pensões :**

- Extractos de despachos. .... 7895

**Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico :**

- Extracto de despacho. .... 7900

<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças：</b>	
批示摘錄數份。.....	7900	Extractos de despachos. ....	7900
聲明書數份。.....	7902	Declarações. ....	7902
<b>旅遊局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo：</b>	
批示摘錄數份。.....	7915	Extractos de despachos. ....	7915
准照摘錄數份。.....	7915	Extractos de licenças. ....	7915
<b>勞工事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais：</b>	
批示摘錄一份。.....	7916	Extracto de despacho. ....	7916
<b>統計暨普查局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos：</b>	
批示摘錄數份。.....	7916	Extractos de despachos. ....	7916
<b>消費者委員會：</b>		<b>Conselho de Consumidores：</b>	
批示摘錄一份。.....	7917	Extracto de despacho. ....	7917
<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública：</b>	
批示摘錄一份。.....	7917	Extracto de despacho. ....	7917
<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária：</b>	
批示摘錄數份。.....	7918	Extractos de despachos. ....	7918
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：</b>	
批示摘錄數份。.....	7919	Extractos de despachos. ....	7919
<b>金融情報辦公室：</b>		<b>Gabinete de Informação Financeira：</b>	
批示摘錄一份。.....	7920	Extracto de despacho. ....	7920
<b>教育及青年發展局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：</b>	
聲明書一份。.....	7920	Declaração. ....	7920
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde：</b>	
批示摘錄數份。.....	7920	Extractos de despachos. ....	7920
聲明書數份。.....	7932	Declarações. ....	7932
<b>藥物監督管理局：</b>		<b>Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：</b>	
批示摘錄數份。.....	7933	Extractos de despachos. ....	7933
<b>社會工作局：</b>		<b>Instituto de Acção Social：</b>	
聲明書一份。.....	7936	Declaração. ....	7936
<b>社會保障基金：</b>		<b>Fundo de Segurança Social：</b>	
批示摘錄一份。.....	7937	Extracto de despacho. ....	7937
<b>文化發展基金：</b>		<b>Fundo de Desenvolvimento da Cultura：</b>	
決議摘錄數份。.....	7937	Extractos de deliberações. ....	7937
<b>教育基金：</b>		<b>Fundo Educativo：</b>	
聲明書一份。.....	7938	Declaração. ....	7938
<b>土地工務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana：</b>	
批示摘錄數份。.....	7939	Extractos de despachos. ....	7939

**公共建設局：**

批示摘錄數份。..... 7939

**海事及水務局：**

批示摘錄數份。..... 7940

**環境保護局：**

批示摘錄數份。..... 7941

**交通事務局：**

批示摘錄數份。..... 7942

聲明書一份。..... 7943

**郵電局：**

聲明書數份。..... 7944

**房屋局：**

批示摘錄一份。..... 7946

聲明書一份。..... 7946

**地球物理暨氣象局：**

批示摘錄一份。..... 7947

**政府機關通告及公告****法務局：**

通告一則，關於以履歷分析進行限制性晉級開考，錄取三十名登記局及公證署人員入讀一等助理員晉升培訓課程。..... 7948

**市政署：**

公告一則，關於該署轄下位於工業園大馬路及工業園新街的澳門新批發市場大樓7樓之冷凍空間租賃進行公開招標。..... 7956

告示一則，關於重新界定澳門特別行政區之公共街道。..... 7957

**退休基金會：**

通告一則，關於《公務人員公積金制度》投資基金名稱之更新。..... 7957

**旅遊局：**

告示一則，關於該局一名已故首席特級技術員的遺屬申請領取其他金錢補償的資格。..... 7958

**澳門金融管理局：**

二零二三年一月三十一日的資產負債分析表（修正版）。..... 7959

二零二三年二月二十八日的資產負債分析表（修正版）。..... 7961

二零二三年三月三十一日的資產負債分析表。... 7963

**Direcção dos Serviços de Obras Públicas :**

Extractos de despachos. .... 7939

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água :**

Extractos de despachos. .... 7940

**Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental :**

Extractos de despachos. .... 7941

**Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego :**

Extractos de despachos. .... 7942

Declaração. .... 7943

**Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações :**

Declarações. .... 7944

**Instituto de Habitação :**

Extracto de despacho. .... 7946

Declaração. .... 7946

**Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos :**

Extracto de despacho. .... 7947

**Avisos e anúncios oficiais****Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça :**

Aviso sobre o concurso de acesso, de análise curricular, condicionado, para admissão de trinta oficiais dos registos e notariado ao curso de formação para acesso à categoria de primeiro-ajudante. .... 7948

**Instituto para os Assuntos Municipais :**

Anúncio referente ao concurso público para o arrendamento da área de congelados no 7.º andar do Edifício do Novo Mercado Abastecedor de Macau, sito na Avenida do Parque Industrial e Rua Nova do Parque Industrial sob a gestão deste Instituto. .... 7956

Edital referente à alteração dos limites das vias públicas da Região Administrativa Especial de Macau. .... 7957

**Fundo de Pensões :**

Aviso sobre a actualização da designação do fundo de investimento do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos. .... 7957

**Direcção dos Serviços de Turismo :**

Édito respeitante à habilitação do interessado noutras compensações pecuniárias deixadas por uma falecida técnica especialista principal destes Serviços. .... 7958

**Autoridade Monetária de Macau :**

Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Janeiro de 2023 (Revisão). .... 7959

Sinopse dos valores activos e passivos referente a 28 de Fevereiro de 2023 (Revisão). .... 7961

Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Março de 2023. .... 7963

**司法警察局：**

通告一則，關於將若干職權授予及轉授予司法警察局副局长。..... 7965

**教育及青年發展局：**

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門理工大學的體育教育學士學位課程。..... 7966

**衛生局：**

病理解剖科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的成績名單。..... 7970

公告一則，關於取消為填補醫院職務範疇（普通外科）主治醫生兩缺，以考核方式進行普通對外開考。..... 7970

公告一則，關於為填補首席診療技術員（藥劑職務範疇）十二缺，以考核方式進行限制性晉級開考。..... 7970

公告一則，關於眼科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員的委任。..... 7971

公告一則，關於為填補醫院職務範疇（內科）主治醫生兩缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人確定名單。..... 7972

通告一則，關於核准《參加持續專業發展活動的規定》及適用於特定澳門特別行政區的醫療人員。..... 7972

通告一則，關於為填補醫院職務範疇（精神科）主治醫生一缺，以考核方式進行普通對外開考。..... 7979

通告一則，關於為填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——語言治療）兩缺，以考核方式進行對外入職開考。..... 7985

**社會工作者專業委員會：**

通告一則，關於修改可納入持續進修的活動及時數計算規則的表一。..... 7990

**醫療專業委員會：**

通告一則，關於醫生的資格認可考試的知識考試。..... 7994

通告一則，關於牙科醫生的資格認可考試的知識考試。..... 7997

通告一則，關於中醫生的資格認可考試的知識考試。..... 8000

通告一則，關於藥劑師的資格認可考試的知識考試。..... 8004

通告一則，關於中藥師的資格認可考試的知識考試。..... 8007

**Polícia Judiciária：**

Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no subdirector da Polícia Judiciária. .... 7965

**Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：**

Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de licenciatura em Ensino de Educação Física da Universidade Politécnica de Macau. .... 7966

**Serviços de Saúde：**

Lista classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em anatomia patológica. .... 7970

Anúncio sobre a extinção do concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (cirurgia geral). .... 7970

Anúncio sobre o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de doze vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, área funcional farmacêutica. .... 7970

Anúncio sobre a nomeação dos membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em oftalmologia. .... 7971

Anúncio sobre a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (medicina interna). .... 7972

Aviso sobre a aprovação das «Normas sobre a participação em actividades de desenvolvimento profissional contínuo» e que são aplicáveis a determinados profissionais da Região Administrativa Especial de Macau. .... 7972

Aviso sobre o concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (psiquiatria). .... 7979

Aviso sobre o concurso de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional reabilitação — terapia da fala. .... 7985

**Conselho Profissional dos Assistentes Sociais：**

Aviso sobre a alteração da tabela 1 das actividades enquadráveis na formação contínua e regras de cálculo da carga horária. .... 7990

**Conselho dos Profissionais de Saúde：**

Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Médico. .... 7994

Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Médico dentista. .... 7997

Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Médico de medicina tradicional chinesa. .... 8000

Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Farmacêutico. .... 8004

Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Farmacêutico de medicina tradicional chinesa. .... 8007

通告一則，關於護士的資格認可考試的知識考試。.....	8010	Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Enfermeiro. ....	8010
通告一則，關於醫務化驗師的資格認可考試的知識考試。.....	8013	Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Técnico de análises clínicas. ....	8013
通告一則，關於放射師的資格認可考試的知識考試。.....	8017	Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Técnico de radiologia. ....	8017
通告一則，關於脊醫的資格認可考試的知識考試。.....	8020	Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Quiroprático. ....	8020
通告一則，關於物理治療師的資格認可考試的知識考試。.....	8023	Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Fisioterapeuta. ....	8023
通告一則，關於職業治療師的資格認可考試的知識考試。.....	8026	Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Terapeuta ocupacional. ....	8026
通告一則，關於語言治療師的資格認可考試的知識考試。.....	8030	Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Terapeuta da fala. ....	8030
通告一則，關於心理治療師的資格認可考試的知識考試。.....	8033	Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Psicólogo. ....	8033
通告一則，關於營養師的資格認可考試的知識考試。.....	8036	Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Dietista. ....	8036
通告一則，關於藥房技術助理的資格認可考試的知識考試。.....	8039	Aviso sobre a prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Ajudante técnico de farmácia. ....	8039
<b>公共建設局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Obras Públicas :</b>	
公告一則，關於「離島醫療綜合體——康復醫院大樓建造工程」的公開招標。.....	8042	Anúncio referente ao concurso público de empreitada de obra pública designada por «Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas — Empreitada de construção do edifício do Hospital de Reabilitação». ....	8042
<b>海事及水務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água :</b>	
公告一則，關於以專營方式進行之路環遊艇停泊區營運批給的公開競投。.....	8045	Anúncio referente ao concurso público da concessão da exploração da zona de atracação de embarcações de recreio de Coloane, em regime de exclusividade. ....	8045
<b>郵電局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações :</b>	
公告一則，關於「為公共行政大樓提供管理服務（2023年8月1日至2025年7月31日）」公開招標的解答。.....	8048	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para a «Prestação de serviços de gestão do edifício Administração Pública (1 de Agosto de 2023 a 31 de Julho de 2025)». ....	8048
<b>建築、工程及城市規劃專業委員會：</b>		<b>Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo :</b>	
通告一則，關於為取得辦理機電工程師、機械工程師及環境工程師專業職銜登記的資格認可考試的准考人的最後結果名單。.....	8048	Aviso sobre a lista dos resultados finais obtidos pelos candidatos admitidos para a obtenção do título profissional de engenheiro electromecânico, engenheiro mecânico e engenheiro do ambiente. ....	8048
<b>公證署公告及其他公告</b>		<b>Anúncios notariais e outros</b>	
Associação de Ministérios de Jesus Rocha Eterna, Macau——章程。.....	8051	Associação de Ministérios de Jesus Rocha Eterna, Macau. — Estatutos. ....	8051
大灣區流行音樂文化交流協會——章程。.....	8052	Greater Bay Area Pop Music Culture Exchange Association. — Estatutos. ....	8052
澳門陶藝創作協會——章程。.....	8054	Macao Ceramic Art Creation Association. — Estatutos. ....	8054
澳門復健及教育協會——章程。.....	8055	Associação de Reabilitação e Educação de Macau. — Estatutos. ....	8055
澳門運動攝影文化協會——章程。.....	8056	澳門運動攝影文化協會. — Estatutos. ....	8056

澳門化工行業協會——章程。.....	8057	Associação da Indústria Química Macau. — Estatutos. ....	8057
澳門國際飲食品味交流協會——章程。.....	8058	Macao International Food and Beverage Tasting Exchange Association. — Estatutos. ....	8058
澳門無人機足球運動協會——章程。.....	8059	澳門無人機足球運動協會. — Estatutos. ....	8059
澳門青年室內跳傘協會——章程。.....	8060	Associação Juvenil de Paraquedismo Interior de Macau. — Estatutos. ....	8060
張少東會計師事務所——章程。.....	8061	Cheong Sio Tong Sociedade de Auditores. — Estatutos. ....	8061
澳門北京醫科大學校友會——修改章程。.....	8062	Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Medicina de Beijing de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	8062
澳門摩托車活動聯會——修改章程。.....	8062	Associação de Actividades de Motos de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	8062
黑色健身會——修改章程。.....	8063	The Black Fitness Club. — Alteração dos estatutos. ....	8063
澳門創新科技及產業生態研究院——更正。.....	8063	Instituto de Ciência e Tecnologia Inovadora e Ecologia Industrial de Macau. — Rectificação. ....	8063
澳港青海商會——重新刊登章程。.....	8063	Macau-Hong Kong-QingHai Chamber of Commerce. — Republicação dos estatutos. ....	8063
澳門輕軌股份有限公司——公告一則，關於「輕軌車廠及各輕軌車站之保安服務（2023-2025年度）」的公開招標。.....	8064	Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. — Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviço de segurança do parque de materiais e Oficina e das Estações do Metro Ligeiro (Anos 2023 a 2025)».	8064
澳門輕軌股份有限公司——二零二二年度營業帳目報告。.....	8066	Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2022. ....	8066
澳門航空股份有限公司——二零二二年度營業帳目報告。.....	8070	Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. — Relatório das contas do exercício de 2022. ....	8070
澳門賽馬股份有限公司——二零二二年度營業帳目報告。.....	8079	Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2022. ....	8079

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 80/2023 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 80/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第6/2017號行政法規修改的第12/2011號行政法規《交通諮詢委員會》第三條第四款（十一）項及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 11) do n.º 4 e do n.º 5 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2011 (Conselho Consultivo do Trânsito), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2017, o Chefe do Executivo manda:

## 一、續任下列人士為交通諮詢委員會委員：

1. É renovado o mandato dos seguintes vogais do Conselho Consultivo do Trânsito:

（一）林智超，並由其擔任副主席；

1) Lam Chi Chiu, como vice-presidente;

（二）葉偉強；

2) Ip Wai Keong;

（三）古慶祥；

3) Ku Heng Cheong;

（四）張淑玲；

4) Cheong Sok Leng;

（五）黃宇棋；

5) Wong U Kei;

（六）許浩智；

6) Hui Ho Chi;

（七）黎偉國；

7) Lai Vai Kok Wilcox;

（八）梁美玲；

8) Leung Mei Leng;

（九）劉玉威；

9) Lao Pedro;

（十）鄭北贊；

10) Cheang Pak Chan;

（十一）李仲森。

11) Lei Chong Sam.

## 二、委任下列人士為交通諮詢委員會委員：

2. São designados vogais do Conselho Consultivo do Trânsito:

（一）賴健榮；

1) Lai Kin Weng;

（二）余昇；

2) U Seng;

（三）陳昭怡；

3) Chan Chio I;

（四）王國英；

4) Vong Kuoc Ieng;

（五）關玉光；

5) Kwan Iok Kuong;

（六）李旋超；

6) Lei Sun Chio;

（七）何振業；

7) Ho Chan Ip;

（八）唐國富；

8) Tong Kuok Fu;

（九）葉漢偉；

9) Ip Hon Vai;

（十）源君毅。

10) Un Kuan Ngai.



三、以上兩款所指委員的任期為兩年。

四、本批示自二零二三年八月十一日起產生效力。

二零二三年六月五日

行政長官 賀一誠

### 第 81/2023 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第25/2021號行政法規修改的第21/2011號行政法規《環保與節能基金》第十五條第三款及第四款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為環保與節能基金評審委員會成員，任期兩年：

(一) 主席葉擴林，代任人馮文安；

(二) 委員梁蔭冲，代任人陳隆成；

(三) 委員李卓君，代任人陳炳洪；

(四) 委員梁頌衍，代任人黎光豪；

(五) 委員譚立武，代任人黃傑勇；

(六) 委員陳偉，代任人歐家輝；

(七) 委員蘇健豪，代任人曾華雅。

二、本批示自二零二三年七月一日起產生效力。

二零二三年六月七日

行政長官 賀一誠

二零二三年六月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

### 保安司司長辦公室

#### 第 62/2023 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款，第8/2020號行政命令，以及第2/2012

3. O mandato dos vogais referidos nos dois números anteriores é de dois anos.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 11 de Agosto de 2023.

5 de Junho de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 81/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2011 (Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2021, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Apreciação do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, pelo período de dois anos:

1) Ip Kuong Lam como presidente e Fong Man On como seu substituto;

2) Leong Iam Chong como vogal e Chan Long Seng como seu substituto;

3) Lei Cheok Kuan como vogal e Chan Peng Hong como seu substituto;

4) Leong Chong In como vogal e Lai Kuong Hou como seu substituto;

5) Tam Lap Mou como vogal e Wong Kit Iong como seu substituto;

6) Chen Wei como vogal e Au Ka Fai como seu substituto;

7) Sou Kin Hou como vogal e Chang Wa Nga como sua substituta.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Julho de 2023.

7 de Junho de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Junho de 2023. –  
A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 62/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e

號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准如下：

(一) 取消使用經第68/2022號保安司司長批示許可使用的錄像監視系統攝影機，合共6台（附表一）；

(二) 取消使用經第89/2022號保安司司長批示許可使用的錄像監視系統攝影機，合共24台（附表二）；

(三) 於下列公共地方（附表三）安裝及使用合共6台錄像監視系統攝影機；

(四) 於下列公共地方（附表四）安裝及使用合共24台錄像監視系統攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、第一款（三）項所指攝影機的許可使用期間與第68/2022號保安司司長批示所指的屆滿日一致；第一款（四）項所指攝影機的許可使用期間與第89/2022號保安司司長批示所指的屆滿日一致；可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

二零二三年六月七日

保安司司長 黃少澤

entidades públicos), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os fundamentos de que se prevalecem os respectivos pedidos, apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo:

1) O cancelamento da utilização de 6 câmaras de videovigilância mencionadas em Anexo I, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 68/2022;

2) O cancelamento da utilização de 24 câmaras de videovigilância mencionadas em Anexo II, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2022;

3) A instalação e utilização de 6 câmaras de videovigilância no espaço público mencionadas em Anexo III;

4) A instalação e utilização de 24 câmaras de videovigilância no espaço público mencionadas em Anexo IV.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização das câmaras de videovigilância referidas na alínea 3) do ponto 1 coincide com o prazo constante do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 68/2022 e o prazo da autorização das câmaras de videovigilância referidas na alínea 4) do ponto 1 coincide com o prazo constante do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2022, podendo estes serem renovados mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

7 de Junho de 2023.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

附表一：

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	F017	天神巷	天神巷
2.	F025	賣草地街	賣草地街
3.	O002	高士德大馬路	高士德大馬路, 賈伯樂提督街
4.	S027	何賢紳士大馬路	何賢紳士大馬路, 牧場街, 關開廣場
5.	W011	馬交石街	馬交石街, 黑沙環新街

Anexo I:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	F017	Travessa dos Anjos	Travessa dos Anjos
2.	F025	Rua da Palha	Rua da Palha
3.	O002	Avenida de Horta e Costa	Avenida de Horta e Costa, Rua do Almirante Costa Cabral
4.	S027	Avenida do Comendador Ho Yin	Avenida do Comendador Ho Yin, Rua dos Currais, Praça das Portas do Cerco
5.	W011	Rua de Má Káu Séak	Rua de Má Káu Séak, Rua Nova da Areia Preta

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
6.	X004	士多鳥拜斯大馬路	山洞巷,士多鳥拜斯大馬路

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
6.	X004	Avenida de Sidónio Pais	Travessa do Túnel, Avenida de Sidónio Pais

附表二：

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	A021	關前正街	關前正街,草堆橫巷
2.	D152	友誼大馬路	友誼大馬路
3.	D153	水塘巷	水塘巷
4.	D154	羅理基博士大馬路	羅理基博士大馬路
5.	D157	廣州街	廣州街
6.	G039	蘇亞利斯博士大馬路	蘇亞利斯博士大馬路
7.	G041	南灣大馬路	南灣大馬路
8.	G044	南灣大馬路	南灣大馬路
9.	G047	南灣大馬路	南灣大馬路
10.	G048	南灣大馬路	南灣大馬路
11.	G049	南灣大馬路	南灣大馬路
12.	H034	南灣大馬路	南灣大馬路
13.	L027	罈些喇提督大馬路	罈些喇提督大馬路
14.	P017	罈些喇提督大馬路	罈些喇提督大馬路
15.	T129	關閘馬路	關閘馬路
16.	T142	祐漢新村第二街	祐漢新村第二街
17.	T157	長壽大馬路	長壽大馬路,市場街
18.	T159	關閘廣場	關閘廣場

Anexo II:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	A021	Rua dos Ervanários	Rua dos Ervanários, Travessa das Janelas Verdes
2.	D152	Avenida da Amizade	Avenida da Amizade
3.	D153	Travessa do Reservatório	Travessa do Reservatório
4.	D154	Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues	Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues
5.	D157	Rua de Cantão	Rua de Cantão
6.	G039	Avenida Doutor Mário Soares	Avenida Doutor Mário Soares
7.	G041	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
8.	G044	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
9.	G047	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
10.	G048	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
11.	G049	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
12.	H034	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
13.	L027	Avenida do Almirante Lacerda	Avenida do Almirante Lacerda
14.	P017	Avenida do Almirante Lacerda	Avenida do Almirante Lacerda
15.	T129	Istmo de Ferreira do Amaral	Istmo de Ferreira do Amaral
16.	T142	Rua Dois do Bairro Iao Hon	Rua Dois do Bairro Iao Hon
17.	T157	Avenida da Longevidade	Avenida da Longevidade, Rua Mercado de Iao Hon
18.	T159	Praça das Portas do Cerco	Praça das Portas do Cerco

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
19.	T162	關閘馬路	菜園涌邊街
20.	T163	關閘馬路	關閘馬路
21.	T164	永定街	永定街,馬場大馬路
22.	Y067	倫斯泰特大馬路	倫斯泰特大馬路,聖德倫街
23.	TD041	埃武拉街	埃武拉街
24.	TE033	地堡街	地堡街

附表三:

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	F017A	天神巷	天神巷
2.	F025A	賣草地街	賣草地街
3.	O002A	高士德大馬路	高士德大馬路,賈伯樂提督街
4.	S027A	何賢紳士大馬路	何賢紳士大馬路,牧場街
5.	W011A	黑沙環新街	黑沙環新街
6.	X004A	士多烏拜斯大馬路	士多烏拜斯大馬路

附表四:

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	A021A	關前正街	關前正街,草堆橫巷
2.	D152A	友誼大馬路	宋玉生廣場
3.	D153A	水塘巷	水塘巷
4.	D154A	羅理基博士大馬路	羅理基博士大馬路
5.	D157A	廣州街	廣州街
6.	G039A	蘇亞利斯博士大馬路	蘇亞利斯博士大馬路

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
19.	T162	Istmo de Ferreira do Amaral	Rua Marginal do Canal das Hortas
20.	T163	Istmo de Ferreira do Amaral	Istmo de Ferreira do Amaral
21.	T164	Rua da Serenidade	Rua da Serenidade, Avenida do Hipódromo
22.	Y067	Avenida Sir Anders Ljungstedt	Avenida Sir Anders Ljungstedt, Rua Cidade de Santarém
23.	TD041	Rua de Évora	Rua de Évora
24.	TE033	Rua do Regedor	Rua do Regedor

Anexo III:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	F017A	Travessa dos Anjos	Travessa dos Anjos
2.	F025A	Rua da Palha	Rua da Palha
3.	O002A	Avenida de Horta e Costa	Avenida de Horta e Costa, Rua do Almirante Costa Cabral
4.	S027A	Avenida do Comendador Ho Yin	Avenida do Comendador Ho Yin, Rua dos Currais
5.	W011A	Rua Nova da Areia Preta	Rua Nova da Areia Preta
6.	X004A	Avenida de Sidónio Pais	Avenida de Sidónio Pais

Anexo IV:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	A021A	Rua dos Ervanários	Rua dos Ervanários, Travessa das Janelas Verdes
2.	D152A	Avenida da Amizade	Alameda Dr. Carlos D'Assumpção
3.	D153A	Travessa do Reservatório	Travessa do Reservatório
4.	D154A	Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues	Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues
5.	D157A	Rua de Cantão	Rua de Cantão
6.	G039A	Avenida Doutor Mário Soares	Avenida Doutor Mário Soares

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
7.	G041A	南灣大馬路	南灣大馬路
8.	G044A	南灣大馬路	南灣大馬路
9.	G047A	南灣大馬路	南灣大馬路
10.	G048A	南灣大馬路	南灣大馬路
11.	G049A	南灣大馬路	南灣大馬路
12.	H034A	南灣大馬路	南灣大馬路
13.	L027A	罈些喇提督大馬路	罈些喇提督大馬路
14.	P017A	罈些喇提督大馬路	罈些喇提督大馬路
15.	T129A	關閘馬路	騎士巷, 騎士馬路
16.	T142A	祐漢新村第二街	祐漢新村第二街
17.	T157A	長壽大馬路	長壽大馬路
18.	T159A	關閘廣場	關閘廣場
19.	T162A	亞馬喇土腰	看台街
20.	T163A	亞馬喇土腰	看台街
21.	T164A	馬場大馬路	馬場大馬路
22.	Y067A	倫斯泰特大馬路	倫斯泰特大馬路, 聖德倫街
23.	TD041A	埃武拉街	埃武拉街
24.	TE033A	黑橋街	地堡街

### 批示摘錄

透過保安司司長二零二三年五月二日的批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(五)項, 第十八條第一款、第二款, 第十九條第十款, 以及現

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
7.	G041A	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
8.	G044A	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
9.	G047A	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
10.	G048A	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
11.	G049A	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
12.	H034A	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
13.	L027A	Avenida do Almirante Lacerda	Avenida do Almirante Lacerda
14.	P017A	Avenida do Almirante Lacerda	Avenida do Almirante Lacerda
15.	T129A	Istmo de Ferreira do Amaral	Travessa dos Cavaleiros, Istmo de Ferreira do Amaral
16.	T142A	Rua Dois do Bairro Iao Hon	Rua Dois do Bairro Iao Hon
17.	T157A	Avenida da Longevidade	Avenida da Longevidade
18.	T159A	Praça das Portas do Cerco	Praça das Portas do Cerco
19.	T162A	Istmo de Ferreira do Amaral	Rua da Tribuna
20.	T163A	Istmo de Ferreira do Amaral	Rua da Tribuna
21.	T164A	Avenida do Hipódromo	Avenida do Hipódromo
22.	Y067A	Avenida Sir Anders Ljungstedt	Avenida Sir Anders Ljungstedt, Rua Cidade de Santarém
23.	TD041A	Rua de Évora	Rua de Évora
24.	TE033A	Rua da Ponte Negra	Rua do Regedor

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Maio de 2023:

Brenda Cheong Pérola, intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária – renovada a comissão de serviço para exercer funções neste Gabinete,

行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，以定期委任方式委任司法警察局編制人員第二職階顧問翻譯 Brenda Cheong Pérola 在本辦公室執行職務，自二零二三年六月二十日起續期一年。

二零二三年六月八日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

## 社會文化司司長辦公室

### 第 37/2023 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經十月二十五日第 62/99/M 號法令核准的《公證法典》第三條第一款 a) 項及第二款、經第 2/2021 號行政法規重新公佈的第 6/1999 號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款、第 23/2000 號行政法規《公共機關之公證》第一條第二款，以及經第 87/2021 號行政命令修改的第 183/2019 號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、委任澳門理工大學陳敏樺法學士為該大學專責公證員。

二、當上款所指的專責公證員不在或因故不能視事時，由該大學陳雪玲法學士代任。

三、廢止第 52/2021 號社會文化司司長批示。

四、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二三年六月二日

社會文化司司長 歐陽瑜

### 第 38/2023 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第 2/2021 號行政法規重新公佈的第 6/1999 號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第 87/2021 號行政命令修改的第 183/2019 號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

pelo prazo de um ano, a partir de 20 de Junho de 2023, nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 10.º, dos n.ºs 1 e 2 do artigo 18.º e do n.º 10 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e do artigo 23.º do ETAPM, em vigor.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 8 de Junho de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 37/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea a) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 3.º do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2000 (Notariado dos Serviços Públicos) e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada para servir como notária privativa da Universidade Politécnica de Macau a licenciada em Direito Chan Man Wa da mesma Universidade.

2. A notária privativa referida no número anterior é substituída, nas suas ausências e impedimentos, pela licenciada em Direito Chan Sut Leng da mesma Universidade.

3. É revogado o Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 52/2021.

4. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

2 de Junho de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U*.

### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 38/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“啓盈科技（澳門）有限公司”簽訂為澳門大學中華醫藥研究院/中藥質量研究國家重點實驗室供應及安裝動物實驗科研儀器設備——採購項目清單（一）的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二三年六月二日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二三年六月七日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 簡佩敏

### 運輸工務司司長辦公室

#### 第 24/2023 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第22/2023號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

一、轉授一切所需權力予海事及水務局局長黃穗文或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與生態環境部簽署《關於澳門疏濬物在珠江口海域傾倒管理工作的合作安排》。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二三年六月六日

運輸工務司司長 羅立文

#### 第 25/2023 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第50/2017號行政長官批示修改的第103/2010號行政長官批示第三款（八）項及第七款的規定，作出本批示。

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Tecnologia Kai Ying (Macau) Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos de investigação destinados a experiências em animais, para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas/Laboratório de Referência do Estado para Investigação de Qualidade em Medicina Chinesa da Universidade de Macau – Lista de aquisição I;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

2 de Junho de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 7 de Junho de 2023. – A Chefe do Gabinete, substituta, *Kan Pui Man.*

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

#### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 24/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 22/2023, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegados na directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, Wong Soi Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, na assinatura do «Acordo de cooperação da gestão de deposição do material dragado de Macau no estuário do Rio das Pérolas», a celebrar com o Ministério da Ecologia e Meio Ambiente.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Junho de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário.*

#### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 25/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 8) do n.º 3 e n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 103/2010, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 50/2017, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

一、續任下列人士為公共房屋事務委員會成員，任期三年：

(一) 麥興業；

(二) 梁倩文。

二、委任下列人士為公共房屋事務委員會成員，任期三年：

(一) 趙耀華；

(二) 蕭東文；

(三) 麥冬青；

(四) 吳紹康；

(五) 鍾科政；

(六) 李廣鴻；

(七) 張潮杰；

(八) 洪偉東；

(九) 陳禹；

(十) 吳嘉婷；

(十一) 林淑芬；

(十二) 江華。

三、本批示自二零二三年六月二十九日起產生效力。

二零二三年六月七日

運輸工務司司長 羅立文

### 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年六月二日作出的批示：

林衍新——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任交通事務局局長的定期委任，自二零二三年七月二十二日起續期一年。

二零二三年六月八日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

1. É renovado, pelo período de três anos, o mandato dos seguintes membros do Conselho para os Assuntos de Habitação Pública:

1) Mak Heng Ip;

2) Leong Sin Man.

2. São designados membros do Conselho para os Assuntos de Habitação Pública, pelo período de três anos:

1) Chio Io Va;

2) Xiao Dongwen;

3) Mak Tong Cheng;

4) Ung Sio Hong;

5) Chong For Ching;

6) Lei Kuong Hong;

7) Cheong Chio Kit;

8) Hong Wai Tong;

9) Chan U;

10) Ng Ka Teng;

11) Lam Suk Fan;

12) Kong Wa.

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 29 de Junho de 2023.

7 de Junho de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Junho de 2023:

Lam Hin San — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 22 de Julho de 2023, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 8 de Junho de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.



**審計署****批示摘錄**

按照審計長辦公室主任於二零二三年六月一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改何嘉杰在本署擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點，自二零二三年五月十二日起生效。

按照審計長辦公室主任於二零二三年六月二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改歐陽秀妍在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席翻譯員，薪俸點為565點，自二零二三年五月十二日起生效。

二零二三年六月八日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

**海關****批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零二三年六月五日所作之批示：

根據第15/2009號法律第十六條第一款（二）項及第二款規定，應其本人申請，自二零二三年六月七日起終止第二職階首席顧問高級技術員編號020051——岑錦棠擔任科技管理廳廳長之定期委任。

二零二三年六月九日於海關

關長 黃文忠

**終審法院院長辦公室****批示摘錄**

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二三年六月五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，經五月二十二日第

**COMISSARIADO DA AUDITORIA****Extractos de despachos**

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 1 de Junho de 2023:

Ho Ka Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 510, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), vigentes, a partir de 12 de Maio de 2023.

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 2 de Junho de 2023:

Ao Ieong Sao Hin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para intérprete-tradutora principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 565, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), vigentes, a partir de 12 de Maio de 2023.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 8 de Junho de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

**SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Junho de 2023:

Sam Kam Tong, técnico superior assessor principal, 2.<sup>o</sup> escalão, n.<sup>o</sup> 020051 — cessada, a seu pedido, a comissão de serviço como chefe do Departamento de Gestão Tecnológica dos Serviços de Alfândega, nos termos da alínea 2) dos n.<sup>os</sup> 1 e 2 do artigo 16.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009, a partir de 7 de Junho de 2023.

Serviços de Alfândega, aos 9 de Junho de 2023. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extractos de despachos**

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 5 de Junho de 2023:

Chan Pek San Ana, adjunta-técnica especialista principal, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial

4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款

(一)項、第三款、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第一職階首席特級技術輔導員陳碧珊的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點465，自二零二三年五月二十二日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第二款

(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第二職階勤雜人員周金好的長期行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點130，自二零二三年五月二十三日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第二款

(四)項、第三款、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第六職階輕型車輛司機黃桂超的不具期限的行政任用合同獲更改為第七職階，薪俸點240，自二零二三年五月三十一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款

(一)項、第三款、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第三職階首席特級技術員莊雪嫻的不具期限的行政任用合同獲更改為第四職階，薪俸點620，自二零二三年六月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款

(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第一職階一等高級

para o 2.º escalão, índice 465, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 22 de Maio de 2023.

Chow Kam Ho, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 23 de Maio de 2023.

Wong Kuai Chio, motorista de ligeiros, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 7.º escalão, índice 240, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 31 de Maio de 2023.

Chong Sut Han Susana, técnica especialista principal, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 4.º escalão, índice 620, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 1 de Junho de 2023.

Kam Chi Ian, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 510, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na

技術員甘智茵的長期行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點510，自二零二三年六月二日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第五職階輕型車輛司機鄧志明的不具期限的行政任用合同獲更改為第六職階，薪俸點220，自二零二三年六月三日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二三年六月六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室第一職階輕型車輛司機葉丞武的行政任用合同獲准續期六個月，由二零二三年六月二十一日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二三年六月七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階一等高級技術員甘智茵的長期行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點540。

### 聲明

茲聲明，本辦公室第三職階特級技術輔導員張麗霞，屬不具期限的行政任用合同，應關係人之要求，由二零二三年六月十九日起，終止其在本辦公室之職務。

二零二三年六月八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 2 de Junho de 2023.

Tang Chi Meng, motorista de ligeiros, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 6.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 3 de Junho de 2023.

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 6 de Junho de 2023:

Ip Seng Mou, motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 21 de Junho de 2023.

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 7 de Junho de 2023:

Kam Chi Ian, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, Cheong Lai Ha, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, cessa funções a seu pedido, no referido lugar, a partir de 19 de Junho de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Junho de 2023. — A Chefe do Gabinete, Chan Iok Lin.

## 法務局

## 批示摘錄

按簽署人於二零二三年五月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第二十七條第四款和第十四條第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項的規定，本局第二職階首席翻譯員（中葡傳譯及翻譯範疇）譚穎妍，獲確定委任為本局人員編制傳譯及翻譯人員組別第一職階主任翻譯員（中葡傳譯及翻譯範疇），自本批示摘錄公佈日起生效。

## 聲明

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項的規定，梁穎妍因獲定期委任為本局局長，故其在本局以定期委任擔任副局長的職務，自二零二三年五月十日起自動終止。

本局第十職階勤雜人員梁明，以不具期限的行政任用合同方式任用，根據第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，上述合同自二零二三年六月六日起失效。

特此聲明

二零二三年六月六日於法務局

局長 梁穎妍

## 身份證明局

## 批示摘錄

按行政法務司司長於二零二三年五月二十二日作出的批示：

根據第1/2023號法律第八條第一款、第八款及第九款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，市政署工作人員陳杏瑩、謝佩珊、卓秀雯、徐學盈、李志堅、馮家怡、符傳韜、何振華、何燕玲、何家煊、黃旭東、辜咏麟、官學彬、林瑞玲、劉可兒、李小娟、李德成、梁穎珍、吳兆祥及黃貴有以同一職程、職級及職階派駐到本局擔任職務，自二零二三年五月二十三日起至二零二三年十二月三十一日止。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
DE JUSTIÇA

## Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 31 de Maio de 2023:

Tam Weng In, intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, da área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, da área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do n.º 4 do artigo 27.º e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugados com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Leong Weng In, cessou, automaticamente, a comissão de serviço, como subdirectora destes Serviços, por motivo de nomeação, como directora destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, a partir de 10 de Maio de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Leong Meng, auxiliar, 10.º escalão, destes Serviços, caducou a partir de 6 de Junho de 2023, nos termos da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 6 de Junho de 2023. — A Directora dos Serviços, *Leong Weng In*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 22 de Maio de 2023:

Chan Hang Ieng, Che Pui Shan, Cheok Sao Man, Choi Hok Ieng, António José da Silva Leite, Fong Ka I, Fu Chun Ian, Ho Chan Wa, Ho In Leng, Ho Ka Hun, Huang Xudong, Ku Weng Lon, Kun Hok Pan, Lam Soi Leng, Lau Ho I, Lei Siu Kun, Lei Tak Seng, Leong Weng Chan, Ng Sio Cheong e Wong Kuai Iao, todos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Municipais — destacados para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 1, 8 e 9, da Lei n.º 1/2023, conjugado com o artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Maio de 2023 a 31 de Dezembro de 2023.

按行政法務司司長於二零二三年五月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，市政署工作人員歐永萌、周志強、施利華、傅惠強及廖紅丹以同一職程、職級及職階派駐到本局擔任職務，自二零二三年六月二日起至二零二三年十二月三十一日止。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，行政公職局工作人員區鳳潮、施朗濤、陳建文、陳靄茜、鄭棋欣、張敏儀、鍾麗敏、馮嘉寶、何秀麗、何穎恬、楊穎珊、葉昊恩、姚保怡、金碧麗、郭立華、黎虹、林莉娜、林秀、羅劍豐、陸蘊家、鄭嘉敏、吳惠敏、鄧少芳、袁麗瑩及胡祖永以同一職程、職級及職階派駐到本局擔任職務，自二零二三年六月二日起至二零二三年十二月三十一日止。

二零二三年六月八日於身份證明局

局長 周偉迎

## 市政署

### 決議摘錄

按市政管理委員會於二零二三年六月二日會議所作之決議：

現根據第9/2018號法律第二十條第二款、第25/2018號行政法規第四條第二款（八）項、第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條第二款及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任梁焯文為衛生監督廳廳長，自二零二三年七月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺；

——梁焯文的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任衛生監督廳廳長一職。

#### 2. 學歷：

——管理學學士——工商管理（電子商務）

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Maio de 2023:

Ao Weng Mang, Chao Chi Keong, José Augusto de Assis, Fu Vai Keong e Lio Hong Tan, todos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Municipais — destacados para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Junho de 2023 a 31 de Dezembro de 2023.

Ao Fong Chio, Arnaldo Jorge da Silva, Chan Kin Man, Chan Oi Sai, Cheang Kei Ian, Cheong Man I, Chong Lai Man, Fong Ka Pou, Ho Sao Lai, Ho Weng Tim, Ieong Weng San, Ip Hou Ian, Iu Pou Iu, Kam Pek Lai, Kuok Lap Wa, Lai Hong, Lam Lei Na, Lam Sao, Lo Kim Fong, Lok Wan Ka, Mariana Cheng, Ng Wai Man, Tang Sio Fong, Un Lai Ieng e Wu Chou Weng, todos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — destacados para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Junho de 2023 a 31 de Dezembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 8 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, na sessão realizada em 2 de Junho de 2023:

Leong Cheok Man — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Inspeção e Sanidade, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 9/2018, da alínea 8) do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018, da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 4.º e artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o n.º 2 do artigo 2.º, n.º 1 do artigo 3.º, artigo 5.º e artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Julho de 2023.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota, relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Leong Cheok Man possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Inspeção e Sanidade, como o *curriculum vitae* demonstra.

#### 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão — Gestão de Empresas (Variante em Comércio Electrónico)

## 3. 專業簡歷：

——15/10/1987 - 31/12/2001 -- 澳門市政廳、臨時澳門市政局稽查、技術輔導員

——01/01/2002 - 31/12/2018 -- 民政總署技術輔導員、技術員及高級技術員

——01/01/2019 - 31/01/2021 -- 市政署高級技術員

——01/08/2020 - 31/01/2021 -- 市政署衛生監督廳街市事務處代處長

——01/02/2021 - 至今 -- 市政署衛生監督廳街市事務處處長

——01/01/2023 - 至今 -- 市政署衛生監督廳代廳長

現根據第9/2018號法律第二十條第二款、第25/2018號行政法規第四條第二款（八）項、第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條第二款及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任劉笑歡為街市事務處處長，自二零二三年七月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由：

——職位出缺；

——劉笑歡的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任街市事務處處長一職。

## 2. 學歷：

——公共行政學學士

——法律碩士

## 3. 專業簡歷：

——24/01/2000 - 31/12/2001 -- 臨時澳門市政局技術輔導員

——01/01/2002 - 31/12/2018 -- 民政總署技術輔導員、技術員

——01/01/2019 - 至今 -- 市政署技術員

——01/01/2023 - 至今 -- 市政署衛生監督廳街市事務處代處長

## 3. Currículo profissional:

— 15/10/1987 - 31/12/2001 — fiscal e adjunto-técnico do Leal Senado de Macau, da Câmara Municipal de Macau Provisória;

— 01/01/2002 - 31/12/2018 — adjunto-técnico, técnico e técnico superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2019 - 31/01/2021 — técnico superior do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/08/2020 - 31/01/2021 — chefe da Divisão de Mercados do Departamento de Inspeção e Sanidade, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/02/2021 - até à presente data — chefe da Divisão de Mercados do Departamento de Inspeção e Sanidade do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/01/2023 - até à presente data — chefe do Departamento de Inspeção e Sanidade, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais.

Lao Sio Fun — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Mercados, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 9/2018, da alínea 8) do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018, da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 4.º e artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o n.º 2 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 3.º, artigo 5.º e artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Julho de 2023.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota, relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

## 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lao Sio Fun possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Mercados, como o *curriculum vitae* demonstra.

## 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Administração pública

— Mestre em Direito

## 3. Currículo profissional:

— 24/01/2000 - 31/12/2001 — adjunta-técnica da Câmara Municipal de Macau Provisória;

— 01/01/2002 - 31/12/2018 — adjunta-técnica e técnica do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2019 - até à presente data — técnica do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/01/2023 - até à presente data — chefe da Divisão de Mercados do Departamento de Inspeção e Sanidade, substituta, do Instituto para os Assuntos Municipais.

現根據第9/2018號法律第二十條第二款、第25/2018號行政法規第四條第二款（八）項、第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條第二款及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任李國雄為小販事務處處長，自二零二三年六月二十八日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——李國雄的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任小販事務處處長一職。

2. 學歷：

——公共行政學士

3. 專業簡歷：

——09/02/1988 - 31/12/2001 -- 澳門市政廳、臨時澳門市政局稽查

——01/01/2002 - 31/12/2018 -- 民政總署稽查、助理技術員、行政技術助理員、技術員及高級技術員

——01/01/2006 - 31/12/2010 -- 民政總署衛生監督部小販事務處職務協調員

——01/01/2011 - 30/06/2012 -- 民政總署環境衛生及執照部稽查處職務協調員

——01/05/2013 - 31/12/2018 -- 民政總署衛生監督部小販事務處職務協調員

——01/01/2019 - 至今 -- 市政署高級技術員

——01/01/2019 - 27/12/2022 -- 市政署衛生監督廳小販事務處職務主管

——28/12/2022 - 至今 -- 市政署衛生監督廳小販事務處代處長

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，法律及公證處處長鄭麗霞因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年六月二十日起獲續期一年。

Lei Kuok Hong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Vendilhões, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 9/2018, da alínea 8) do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018, da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 4.º e artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o n.º 2 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 3.º, artigo 5.º e artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 28 de Junho de 2023.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota, relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lei Kuok Hong possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Vendilhões, como o *curriculum vitae* demonstra.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Administração Pública

3. Currículo profissional:

— 09/02/1988 - 31/12/2001 — fiscal do Leal Senado, da Câmara Municipal de Macau Provisória;

— 01/01/2002 - 31/12/2018 — fiscal, técnico auxiliar, assistente técnico administrativo, técnico e técnico superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2006 - 31/12/2010 — chefia funcional da Divisão de Vendilhões dos Serviços de Inspeção e Sanidade do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2011 - 30/06/2012 — chefia funcional da Divisão de Fiscalização Administrativa e Ambiental dos Serviços de Ambiente e Licenciamento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/05/2013 - 31/12/2018 — coordenador funcional da Divisão de Vendilhões dos Serviços de Inspeção e Sanidade do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2019 - até à presente data — técnico superior do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/01/2019 - 27/12/2022 — chefia funcional da Divisão de Vendilhões do Departamento de Inspeção e Sanidade do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 28/12/2022 - até à presente data — chefe da Divisão de Vendilhões do Departamento de Inspeção e Sanidade, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais.

Cheang Lai Ha — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Jurídica e de Notariado, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Junho de 2023.

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，市民綜合服務處處長莫榮添、質量監察處處長蔡錦霞、建設處處長伍志聯、工場及庫存處處長何鈺良及資訊建設及設施處處長楊遠翔因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其等之定期委任皆自二零二三年七月一日起獲續期一年。

### 批示摘錄

按本署市政管理委員會主席於二零二三年五月十日作出之批示，並於同月十二日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階。

文康及公民教育廳：

莫寶娟——第二職階首席顧問高級技術員，薪俸685點，自二零二三年五月二十二日起生效。

行政輔助廳：

盧添明——第九職階勤雜人員，薪俸220點，自二零二三年六月八日起生效。

按本署市政管理委員會副主席均於二零二三年五月十日作出之批示，並於同月十二日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階。

環境衛生及執照廳：

洗彩燕——第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零二三年五月二十二日起生效。

園林綠化廳：

蕭煥添——第六職階重型車輛司機，薪俸240點，自二零二三年六月一日起生效。

市政建設廳：

施慧君——第二職階首席顧問高級技術員，薪俸685點，自二零二三年五月二十三日起生效。

道路渠務廳：

林日明——第二職階首席特級技術稽查，薪俸410點，自二零二三年六月六日起生效。

Mok Veng Tim, Choi Kam Ha, Ng Chi Lun, Ho Iok Leong e Ieong Un Cheong — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Serviços Integrados de Atendimento ao Público, chefe da Divisão de Fiscalização de Qualidade, chefe da Divisão de Edificações, chefe da Divisão de Oficinas e Armazéns e chefe da Divisão de Infra-estruturas e Equipamentos Informáticos, respectivamente, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem experiência e capacidade profissionais adequadas para o exercício das suas funções, todos a partir de 1 de Julho de 2023.

### Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 10 de Maio de 2023, e presentes na sessão realizada em 12 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — autorizadas as alterações de escalão, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

No DACREC:

Mok Pou Kin, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, a partir de 22 de Maio de 2023.

No DAA:

Lou Tim Meng, auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 8 de Junho de 2023.

Por despachos dos vice-presidentes do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 10 de Maio de 2023, e presentes na sessão realizada em 12 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — autorizadas as alterações de escalão, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

No DHAL:

Sin Choi In, auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 22 de Maio de 2023.

No DZVJ:

Sio Wun Tim, motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 1 de Junho de 2023.

No DEM:

Anabela de Assis, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, a partir de 23 de Maio de 2023.

No DVPS:

Lam Iat Meng, fiscal técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 410, a partir de 6 de Junho de 2023.



按本署市政管理委員會副主席於二零二三年五月二十四日作出之批示，並於同月二十五日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階。

環境衛生及執照廳：

許貴樂——第二職階市政機構特級監督，薪俸250點，自二零二三年六月二十六日起生效。

組織及資訊廳：

石麗儀——第三職階特級技術員，薪俸545點，自二零二三年六月十二日起生效。

### 聲明

根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定，梁焯文擔任本署街市事務處處長的職務，自其於二零二三年七月一日以定期委任方式擔任本署衛生監督廳廳長之日起自動終止。

二零二三年六月七日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

### 退休基金會

#### 批示摘錄

#### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年五月三十日作出的批示：

(一) 前土地工務運輸局退休特級技術輔導員莫拉士之遺孀莫蓮娜，退休及撫卹制度會員編號28398，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二三年三月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的165點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 24 de Maio de 2023, e presentes na sessão realizada em 25 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — autorizadas as alterações de escalão, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

No DHAL:

Hoi Kuai Lok, fiscal especialista das câmaras municipais, 2.º escalão, índice 250, a partir de 26 de Junho de 2023.

No DOI:

Seak Lai I, técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 12 de Junho de 2023.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, Leong Cheok Man, cessa, automaticamente, as funções de chefe da Divisão de Mercados, a partir de 1 de Julho de 2023, data em que começa a desempenhar funções, em comissão de serviço, de chefe do Departamento de Inspeção e Sanidade deste Instituto.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 7 de Junho de 2023. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

### FUNDO DE PENSÕES

#### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 30 de Maio de 2023:

1. Maria Antonieta da Luz Badaraco Moraes, viúva de Victor Miguel Pinto de Moraes, que foi adjunto-técnico especialista, aposentado da então Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 28398 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Março de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 165 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局退休副警長鄧德賢之遺孀洪俊婷，退休及撫卹制度會員編號95761，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二三年一月三十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 文化局第四職階首席特級行政技術助理員張家路，退休及撫卹制度會員編號105422，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二三年五月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上七個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 文化局第四職階首席特級行政技術助理員梁錦新，退休及撫卹制度會員編號114910，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二三年五月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上七個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年六月一日作出的批示：

(一) 教育及青年發展局第七職階中學教育一級教師馬淑敏，退休及撫卹制度會員編號193747，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款b)項規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Hung Chun Ting, viúva de Tang Tac In, que foi subchefe, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 95761 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 31 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 210 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Carlos Alberto da Silva, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 105422 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 12 de Maio de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Kam San, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 114910 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 13 de Maio de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Junho de 2023:

1. Ma Shuk Man Cora, docente do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 193747 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1,

第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十九年工作年數作計算，由二零二三年三月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的295點訂出，並在有關金額上加上三個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第四職階護士長梁偉明，退休及撫卹制度會員編號143006，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十七年工作年數作計算，由二零二三年五月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的430點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 文化局第一職階首席特級技術輔導員羅偉成，退休及撫卹制度會員編號180327，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十二年工作年數作計算，由二零二三年五月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的240點訂出，並在有關金額上加上四個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年六月六日作出的批示：

(一) 財政局退休半熟練工人蔡貴榮之遺孀溫燕玲，退休及撫卹制度會員編號11690，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二三年四月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的105點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Março de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 295 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 19 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Wai Meng, enfermeira-chefe, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 143006 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Maio de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 430 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 27 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Luis Crisostomo Lopes, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 180327 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Maio de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 240 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 22 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Junho de 2023:

1. Van Teresa de Jesus, viúva de Choi Jose Luis Gonzaga, que foi operário semi-qualificado, aposentado da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 11690 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Abril de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 105 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關已故一等關員林德明之遺孀梁紹娟及女兒林以晴，退休及撫卹制度會員編號125369，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二三年三月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的120點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關已故一等關員區振濠之遺孀黃麗瓊及兒子區洛伽，退休及撫卹制度會員編號126179，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二三年三月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的120點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年五月三十一日作出的批示：

法務局輕型車輛司機黃少強，供款人編號6001589，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年五月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二三年六月一日作出的批示：

市政署技術工人吳瑞鏞，供款人編號6062502，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年五月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Leong Sio Kun e Lam I Cheng, viúva e filha de Lam Tak Meng, que foi verificador de primeira alfandegário, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 125369 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Março de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 120 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Wong Lai Keng e Ao Lok Ka, viúva e filho de Ao Chan Hou, que foi verificador de primeira alfandegário, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 126179 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 20 de Março de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 120 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Maio de 2023:

Wong Sio Keong, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6001589, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Junho de 2023:

Ng Soi Kai, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6062502, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei

供款時間滿四十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局中學教育一級教師夏天恩，供款人編號6137391，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年五月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零二三年六月六日作出的批示：

檢察長辦公室輕型車輛司機陳榮多，供款人編號6051837，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年五月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十七。

衛生局護理助理員麥潤，供款人編號6088595，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年五月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

衛生局護理助理員譚方，供款人編號6092150，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年五月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

按行政法務司司長於二零二三年四月二十六日的批示：

根據第1/2023號法律《修改〈澳門公共行政工作人員通則〉及相關法規》第九條第一款的規定，延續徵用行政公職局第二職

n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 42 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ha Tin Ian Margarida Maria, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6137391, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Junho de 2023:

Victor Chan Koo, motorista de ligeiros do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6051837, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», e da «Conta Especial», e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Mak Ion, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6088595, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tam Fong, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6092150, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 26 de Abril de 2023:

Chau Leng San, intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição para exercer

階顧問翻譯員周凌珊在本會擔任同一職務，自二零二三年六月十五日起生效，為期一年。

二零二三年六月八日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

as mesmas funções neste Fundo, nos termos do artigo 9.º, n.º 1, da Lei n.º 1/2023 «Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos», a partir de 15 de Junho de 2023.

Fundo de Pensões, aos 8 de Junho de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

## 經濟及科技發展局

### 批示摘錄

根據簽署人於二零二三年六月二日的批示，並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准“同路人發展有限公司”於轉運活動准照更改公司住所為“澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第3期7樓T座01號室”，准照編號01/2022。

(是項刊登費用為 \$408.00)

二零二三年六月二日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 2 de Junho de 2023, é autorizada a alteração da sede de «Simpatizantes Desenvolvimento, Lda.» na licença do trânsito, nos termos do Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, para «Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edif. Ind. Kek Seng, bloco 3, 7.º andar T Sala 01», cujo número de licença é 01/2022.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 2 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

## 財政局

### 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二三年五月二日之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，本局副局長何燕梅因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年七月一日起獲續期兩年。

按照經濟財政司司長於二零二三年五月九日之批示：

Miquelina das Dores Cabral Correia Cardoso——其在本局擔任第二職階首席特級技術輔導員職務的個人勞動合同獲續期一年，自二零二三年八月一日起。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Maio de 2023:

Ho Silvestre In Mui — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirectora desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Julho de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Maio de 2023:

Miquelina das Dores Cabral Correia Cardoso — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2023.

按照本局局長於二零二三年五月十一日之批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項之規定，本局下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，並自相應之日期開始生效：

范穎彤，第二職階二等技術輔導員，自二零二三年四月二十六日起生效；

陳展輝及張煌燊，第二職階二等技術員，自二零二三年四月二十八日起生效。

二零二三年五月三十一日於財政局

局長 容光亮

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Maio de 2023:

O seguinte pessoal destes Serviços — alterados os contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir das datas seguintes:

Fan Weng Tong, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Abril de 2023;

Chan Chin Fai e Cheong Wong San, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 28 de Abril de 2023.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Maio de 2023.  
— O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

聲明書  
Declarações

摘要  
Extracto

身份證明局  
Direcção dos Serviços de Identificação

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
204001			身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação		
	2-05-3	31-01-01-99-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	8,100,000.00	
	2-05-3	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	300,000.00	
	2-05-3	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	400,000.00	
	2-05-3	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	1,300,000.00	
	2-05-3	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência	770,000.00	
	2-05-3	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	200,000.00	
	2-05-3	31-02-03-01-00	錯算補助 Abono para falhas	830,000.00	
	5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	10,000.00	
	2-05-3	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	10,000.00	
	2-05-3	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	20,000.00	
	2-05-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	4,000,000.00	



組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	2-05-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	450,000.00	
	2-05-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	250,000.00	
	2-05-3	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	900,000.00	
	2-05-3	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	30,000.00	
	2-05-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	1,000,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		18,570,000.00
總額 Total				18,570,000.00	18,570,000.00

核准依據：  
Referente à autorização: 31/05/2023之經濟財政司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 31/05/2023

摘要  
Extracto

人才發展委員會  
Comissão de Desenvolvimento de Talentos  
二零二三年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
222001	1-01-3	32-01-08-00-00	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos	280,000.00	
	1-01-3	32-02-11-01-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	137,000.00	
	1-01-3	32-02-19-00-00	廣告費用 Encargos com anúncios	220,000.00	
612001	9-04-0	39-01-00-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria 共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		637,000.00
			總額 Total	637,000.00	637,000.00

核准依據：  
Referente à autorização: 31/05/2023之經濟財政司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 31/05/2023

摘要  
Extracto

澳門駐里斯本經濟貿易辦事處  
Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa

二零二三年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
503001	1-01-1	31-01-01-01-00	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa		80,500.00
	1-01-1	31-02-01-08-00	編制人員 Pessoal dos quadros	68,000.00	
	1-01-1	31-02-03-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	12,500.00	
	1-01-1	32-02-08-01-00	安頓補助 Abono de instalação	27,900.00	
	1-01-1	32-02-09-01-00	不動產 Bens imóveis		14,900.00
	1-01-1	32-02-11-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		13,000.00
			廣告費用 Encargos com anúncios		
			總額 Total	108,400.00	108,400.00
核准依據： Referente à autorização:					
29/05/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 29/05/2023					

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601202	8-99-0	21005009	41-01-03-00-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		49,452.00
	8-99-0	21005010	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		500,000.00
	8-99-0	21005018	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	549,452.00	
總額 Total					549,452.00	549,452.00

核准依據：  
Referente à autorização:

23/05/2023之經濟財政司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 23/05/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601207	8-01-0	21086001	41-02-10-00-00	博彩監察協調局 Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos		2,063,200.00
	8-01-0	21086004	41-01-03-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	945,700.00	
	8-01-0	21086005	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	132,500.00	
	8-01-0	21086006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	985,000.00	
總額 Total					2,063,200.00	2,063,200.00

核准依據：  
Referente à autorização:

23/05/2023之經濟財政司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 23/05/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	19072008	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	76,606.36	76,606.36
	8-05-1	23039004	41-01-04-01-00			
總額 Total					76,606.36	76,606.36

核准依據：  
Referente à autorização:

19/05/2023之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 19/05/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	20042021	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,133,017.42	
	8-05-1	20042034	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,133,017.42
				總額 Total	1,133,017.42	1,133,017.42

核准依據：  
Referente à autorização:

31/05/2023之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 31/05/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	14036047	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	4,340,456.26	
	8-05-1	21056021	41-02-01-00-00			4,340,456.26
				總額 Total	4,340,456.26	4,340,456.26

核准依據：  
Referente à autorização:

31/05/2023之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 31/05/2023



摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	22060003	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	678,338.00	678,338.00
	8-05-1	23040004	41-01-04-01-00			
總額 Total					678,338.00	678,338.00

核准依據：  
Referente à autorização:

31/05/2023之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 31/05/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	1-01-3	21085001	41-01-03-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	597,930.00	597,930.00
	1-01-3	22037001	41-01-03-00-00			
總額 Total					597,930.00	597,930.00

核准依據：  
Referente à autorização:  
29/05/2023之社會文化司司長批示  
Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 29/05/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601708	3-02-4	22019001	41-02-08-00-00	澳門大學 Universidade de Macau 工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante 軟件及版權 Software e direitos 工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	4,291,720.00	
	3-02-4	23036001	41-03-01-00-00			
	3-02-4	23036002	41-02-08-00-00			
總額 Total					4,291,720.00	4,291,720.00

核准依據：  
Referente à autorização:

29/05/2023之社會文化司司長批示  
Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 29/05/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601711	3-02-4	16069001	41-01-03-00-00	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	600,000.00	
	3-02-4	16069008	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		600,000.00
總額 Total					600,000.00	600,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
18/05/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 18/05/2023						

## 旅遊局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自本局局長於二零二三年五月十五日作出的批示：

Por despachos da directora destes Serviços, de 15 de Maio de 2023:

林珈妤、莫子聰及湯齊歡——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二三年五月十二日起轉為本局行政任用合同第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

Lam Ka U, Mok Chi Chong e Tong Chai Fun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 12 de Maio de 2023, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自本局代局長於二零二三年五月三十一日作出的批示：

Por despacho do director destes Serviços, substituto, de 31 de Maio de 2023:

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，崔樂怡獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Chui Lok I — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

## 准照摘錄

## Extractos de licenças

中文名稱為“五兄弟”和英文名稱為“Five Guys”的簡便餐飲場所准照，在二零二三年五月三十日獲發第0650/ERS-C/2023號准照，持有人為“盈亮有限公司”，葡文名稱為“Companhia de Ieng Leong Limitada”和英文名稱為“Ieng Leong Company Limited”。場所位於路氹填海區，路氹連貫公路以西，望德聖母灣大馬路以南，“澳門威尼斯人酒店”第1層（L01），1033及1035號舖位。

Foi emitida a licença de estabelecimento de refeições simples n.º 0650/ERS-C/2023, em 30 de Maio de 2023, à sociedade “盈亮有限公司” em chinês, «Companhia de Ieng Leong Limitada» em português e «Ieng Leong Company Limited» em inglês, para o estabelecimento de refeições simples denominado “五兄弟” em chinês e «Five Guys» em inglês, sito na COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane e a Sul da Baía da Nossa Senhora de Esperança, lojas 1033 & 1035, piso 1 do Grand Canal Shoppes do Hotel «The Venetian Macao».

(是項刊登費用為 \$499.00)

(Custo desta publicação \$ 499,00)

中文名稱為“A&I旅行社有限公司”，葡文名稱為“A&I Agência de Viagens Limitada”及英文名稱為“A&I Travel Agency Limited”的商業企業主於二零二三年六月二日獲發第0286號旅行社准照，旅行社中文名稱為“A&I旅行社有限公司”，葡文名稱為“A&I Agência de Viagens Limitada”及英文名稱為“A&I Travel Agency Limited”，位於澳門青洲河邊馬路242號地下A。

Foi emitida a Licença n.º 0286, em 2 de Junho de 2023, ao Empresário Comercial «A&I 旅行社有限公司» em chinês, «A&I Agência de Viagens Limitada» em português e «A&I Travel Agency Limited» em inglês, para a exploração da agência de viagens, com a denominação de «A&I 旅行社有限公司» em chinês, «A&I Agência de Viagens Limitada» em português e «A&I Travel Agency Limited» em inglês, sita na Estrada Marginal da Ilha Verde n.º 242, rés-do-chão «A», Macau.

(是項刊登費用為 \$488.00)

(Custo desta publicação \$ 488,00)

二零二三年六月七日於旅遊局

代局長 許耀明

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Junho de 2023.  
— O Director dos Serviços, substituto, Hoi Io Meng.

## 勞工事務局

## 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年五月二十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲續期一年，生效日期如下：

李敏婷，技能鑑定處處長，自二零二三年六月十日起生效；

徐麗芬，資訊處處長，自二零二三年六月二十七日起生效。

二零二三年六月八日於勞工事務局

代局長 陳俊宇

## 統計暨普查局

## 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年二月二十二日作出的批示：

吳麗萍——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二三年五月二日起生效。

董思敏——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二三年五月八日起生效。

摘錄自本人於二零二三年四月二十一日作出的批示：

郭燕儀，為本局第一職階二等技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零二三年四月十九日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Extracto de despacho

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Maio de 2023:

O seguinte pessoal de chefia destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir das datas seguintes:

Lei Man Teng, como chefe da Divisão para a Avaliação Técnica, a partir de 10 de Junho de 2023;

Choi Lai Fan, como chefe da Divisão de Informática, a partir de 27 de Junho de 2023.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Chon U.*

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Fevereiro de 2023:

Ng Lai Peng — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 2 de Maio de 2023.

Tong Si Man — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 8 de Maio de 2023.

Por despacho do signatário, de 21 de Abril de 2023:

Kuok In I, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 370, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 19 de Abril de 2023.

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年四月二十七日作出的批示：

郭燕儀——根據現行第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同方式擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二三年五月十五日起生效。

摘錄自本人於二零二三年六月一日作出的批示：

洪寶青，為本局第二職階一等技術輔導員——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為技術輔助人員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年六月七日於統計暨普查局

局長 楊名就

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Abril de 2023:

Kuok In I — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 15 de Maio de 2023.

Por despacho do signatário, de 1 de Junho de 2023:

Hong Pou Cheng, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, da carreira de técnico de apoio destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 7 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

## 消費者委員會

### 批示摘錄

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零二三年五月二十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改林紫薇在本會擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，並自二零二三年五月十九日起生效。

二零二三年六月八日於消費者委員會

執行委員會主席 梁碧珊

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### Extracto de despacho

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 23 de Maio de 2023:

Lam Chi Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste Conselho, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 19 de Maio de 2023.

Conselho de Consumidores, aos 8 de Junho de 2023. — A Presidente da Comissão Executiva, *Leong Pek San*.

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年五月三十一日作出的第061/2023號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 061/2023, de 31 de Maio de 2023:

Tam Hou Yeong, subchefe n.º 230971, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º

條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十四條（四）項之規定，治安警察局副警長編號230971譚浩洋，由二零二三年五月十八日起處於“附於編制”狀況。

二零二三年六月六日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 20/2022, e 44.º, alínea 4), da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, vigente, a partir de 18 de Maio de 2023.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 6 de Junho de 2023. — O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

## 司 法 警 察 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二三年五月三日作出的批示：

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，第35/2020號行政法規第三條第二款（五）項、第二十三條、第三十八條第一款（一）項、第二款及第三十九條，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（一）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局刑事技術廳廳長趙德欽因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年七月四日起續期一年。

摘錄自本人於二零二三年五月三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局實習法證高級技術員吳翠妍之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年三月二十九日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二三年五月十九日作出的批示：

謝美華，為本局個人勞動合同第三職階特級技術輔導員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，以附註形式修改其個人勞動合同第六條，改為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本人於二零二三年五月二十五日作出的批示：

李詠茵，司法警察局確定委任之第三職階主任文案。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Maio de 2023:

Chio Tak Iam — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Ciências Forenses desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 3.º, n.º 2, alínea 5), 23.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 1), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Julho de 2023.

Por despacho do signatário, de 3 de Maio de 2023:

Ng Choi In, técnica superior de ciências forenses estagiária, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 29 de Março de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Maio de 2023:

Che Mei Wa, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, do contrato individual de trabalho, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 6.ª do seu contrato individual de trabalho com referência à categoria de adjunto-técnico-especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nesta Polícia, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do signatário, de 25 de Maio de 2023:

Lei Weng Ian, letrada chefe, 3.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeada, definitivamente, letrada assessora, 1.º escalão, índice 595, da carreira de letrado do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 19.º, 20.º,



第35/2020號行政法規第三十八條第一款(五)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內文案職程之第一職階顧問文案，薪俸點為595點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年六月五日於司法警察局

局長 薛仲明

n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 5), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 5 de Junho de 2023. — O Director, *Sit Chong Meng*.

## 澳門保安部隊事務局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年四月十四日之批示：

應楊依婷之申請，其在本局擔任第二職階二等高級技術員的長期行政任用合同自二零二三年六月五日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零二三年五月二十三日之批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條及第十一條的規定，下列工作人員轉入技術輔導員職程，職級、職階及薪俸點分別如下，自二零二三年五月二十三日生效：

人員組別及 姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
組別：技術輔助人員						
姜麗嫦	特級行政技術 助理員	3	一等技術輔導員	3	335	不具期限的行政任用合同

Grupo de pessoal e nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Grupo de pessoal: Técnico de apoio						
Keong Lai Seong	assistente técnico administrativo especialista	3	adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	contrato administrativo de provimento sem termo

摘錄自簽署人於二零二三年五月二十九日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任梁泳蘭擔任本局文職人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二三年六月五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 14 de Abril de 2023:

leong I Teng — rescindido, a seu pedido, o CAP de longa duração como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Junho de 2023.

Por despacho da signatária, de 23 de Maio de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado — transita para a carreira de adjunto-técnico, na categoria, escalão e índice indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir de 23 de Maio de 2023:

Por despacho da signatária, de 29 de Maio de 2023:

Leong Weng Lan — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 5 de Junho de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

**金融情報辦公室****批示摘錄**

摘錄自辦公室副主任於二零二三年六月五日所作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，本辦公室不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員張雅雯，自二零二三年六月三十日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本辦公室擔任職務。

二零二三年六月五日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

**GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA****Extracto de despacho**

Por despacho da coordenadora-adjunta do Gabinete, de 5 de Junho de 2023:

Cheong Nga Man, técnica superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções neste Gabinete, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 6.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 30 de Junho de 2023.

Gabinete de Informação Financeira, aos 5 de Junho de 2023.  
— A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

**教育及青年發展局****聲明**

為應有之效力，茲聲明在本局以確定委任方式擔任第三職階首席顧問高級技術員之陳允熙，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年六月二日起終止職務。

二零二三年六月六日於教育及青年發展局

局長 龔志明

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE****Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Chan Wan Hei, técnico superior assessor principal, 3.<sup>o</sup> escalão, de nomeação definitiva, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.<sup>o</sup> do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 2 de Junho de 2023.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 6 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng.*

**衛生局****批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零二二年八月十九日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項和第三款的規定，本局第二職階一級護士詹永亮獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年七月十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人

**SERVIÇOS DE SAÚDE****Extractos de despachos**

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Agosto de 2022:

Chim Weng Leong, enfermeiro de grau I, 2.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.<sup>a</sup> do seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup>, da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 15 de Julho de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.<sup>a</sup> dos seus contratos

員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第一職階一等技術員黎藝婷，自二零二二年七月四日起生效；

第三職階主治醫生郭麗芳，自二零二二年七月七日起生效；

專科培訓的實習醫生陳俊男，自二零二二年七月十五日起生效；

第一職階一等藥劑師范佩瑩，自二零二二年七月十六日起生效；

專科培訓的實習醫生謝俊傑和鄭穎怡，自二零二二年七月十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十月二十五日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，溫少琪在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二二年十一月九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，鄭鏡心在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二二年十一月二十日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，林靜雲在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二二年十一月十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，葉小珍在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，自二零二二年十一月十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十月二十八日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項和第三款的規定，莫文海在本局擔任行政任用合同第五職階

para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Li Yiting, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2022;

Kok Lai Fong, como médica assistente, 3.º escalão, a partir de 7 de Julho de 2022;

Chan Chon Nam, como interno do internato complementar, a partir de 15 de Julho de 2022;

Fan Pui Ieng, como farmacêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Julho de 2022;

Che Chon Kit e Kwong Wing Yi, como internos do internato complementar, a partir de 18 de Julho de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Outubro de 2022:

Wan Sio Kei, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 9 de Novembro de 2022.

Cheng Keang Sam, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 20 de Novembro de 2022.

Lam Cheng Wan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 19 de Novembro de 2022.

Ip Sio Chan, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 13 de Novembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Outubro de 2022:

Mo Wenhai, operário qualificado, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei

技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年九月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項和第三款的規定，盧榕基在本局擔任行政任用合同第二職階首席特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階首席特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年八月八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項和第三款的規定，楊日科在本局擔任行政任用合同第一職階首席顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年八月二十二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳志凱在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年七月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，何春明在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年四月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，巫佐良在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年六月三日起生效。

n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Setembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lou Iong Kei, técnico especialista principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista principal, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Agosto de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ieong Iat Fo, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 22 de Agosto de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Chi Hoi, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ho Chon Meng, técnico superior assessor, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Abril de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Mou Cho Leong, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Junho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,馬靜雯在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階顧問高級技術員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零二二年二月二十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,李健強在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第三職階顧問高級技術員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零二二年七月四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,馮紹恆在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階特級技術員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零二二年七月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,麥嘉威在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階特級技術員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零二二年七月二十九日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十一月十四日作出的批示:

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定,本局第一職階二等護理助理員張婉盈的行政任用合同獲續期兩年,自二零二二年十二月十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定,本局下列人員的行政任用合同獲續一年:

第一職階一級護士余敏林、麥永業、何嘉鈴、劉倩妍、梁柏寧、楊美嫻、張少梅、陳意、陳嘉華、吳家寶、李玉如、梁嘉兒、

Ma Cheng Man, técnica superior assessora, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Fevereiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Kin Keong, técnico superior assessor, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 4 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Fung Siu Hang, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Mak Ka Wai, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Novembro de 2022:

Cheong Un Ieng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 17 de Dezembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

U Man Lam, Mak Weng Ip, Ho Ka Leng, Lao Sin In, Leong Pak Neng, Ieong Mei Han, Cheong Sio Mui, Chan I, Chan Ka Wa, Ng Ka Pou, Lei Iok U, Leong Ka I, Lai Kit Ieng, Fong Hio

黎潔瑩、馮曉靖、陳綺珊、余知行、梁苑玲及黃思，自二零二二年十二月二十八日起生效；

第一職階一級護士張麗君，自二零二二年十二月十五日起生效；

第一職階二等護理助理員黃桂枚、李玉群、彭榮珍、薛嬋歡、黃夢云及鄧偉倫，自二零二二年十二月十七日起生效；

第二職階二等護理助理員唐敏聰、韓妙玲、郭春花、周海連、陳蓉、岑潔儀及林嘉敏，自二零二二年十二月十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十一月二十二日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，蕭巧玉在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年二月二十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳嘉慧在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十月二十一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃嘉欣在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十一月九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，莫皓全和黃健明在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行

Cheng, Chan I San, U Chi Hang, Leong Un Leng e Wong Si, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 28 de Dezembro de 2022;

Cheong Lai Kuan, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2022;

Wong Kuai Mui, Lei Iok Kuan, Pang Weng Chan, Sit Sim Fun, Wong Mong Wan e Tang Wai Lon, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Dezembro de 2022;

Tong Man Chong, Hon Mio Leng, Kuok Chon Fa, Chao Hoi Lin, Chan Iong, Sam Kit I e Lam Ka Man, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 17 de Dezembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Novembro de 2022:

Sio Hao Iok, técnica superior assessora, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Fevereiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Ka Wai, técnica superior assessora, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 21 de Outubro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Ka Ian, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 9 de Novembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Mok Hou Chun e Wong Kin Meng, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 3

政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年八月三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十一月二十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，林韻怡在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年十二月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，傅智君在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年十一月三十日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，潘千金在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年十二月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，黃詠華、徐倩紅、黃展娣及趙錦蘭在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年十二月十四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，陳燕俞、何潔瑩及歐嘉雯在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年十二月三日起生效。

de Agosto de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Novembro de 2022:

Lam Wan I, enfermeira de grau I, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Fu Chi Kuan, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Novembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Pun Chin Kam, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Weng Wa, Choi Sin Hong, Wong Chin Tai e Chio Kam Lan, enfermeiras de grau I, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan In U, Ho Kit Ieng e Ao Ka Man, enfermeiras de grau I, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，周可藍在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十二月十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，容健輝在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十二月七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，梁瑞家在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十二月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，張麗嫦在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十二月六日起生效。

摘錄自副局長於二零二二年十一月二十四日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款和第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等技術輔導員蔡家輝，獲確定委任出任該職位，自二零二二年七月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十二月九日作出的批示：

蔡加勝——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年三月六日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

Chow Ho Lam, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Iong Kin Fai, enfermeiro de grau I, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 7 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Soi Ka, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheong Lai Seong, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 6 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 24 de Novembro de 2022:

Choi Ka Fai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2022.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Dezembro de 2022:

Choi Ka Seng — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, a partir de 6 de Março de 2023, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021.



摘錄自社會文化司司長於二零二二年十二月十六日作出的批示：

溫詠雅——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年三月二十日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等翻譯員，試用期六個月。

摘錄自本局局長於二零二二年十二月十九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續兩年：

第一職階二等護理助理員李婉萍和譚寶智，自二零二三年一月十五日起生效；

第二職階二等護理助理員曾金玉，自二零二三年一月十五日起生效；

第一職階二等技術輔導員李德兆，自二零二三年一月十二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續一年：

第一職階二等高級衛生技術員甄珮琳，自二零二三年一月二十五日起生效；

第一職階二等護理助理員陳玉蘭和曾金菊，自二零二三年一月十五日起生效；

第二職階二等護理助理員區淑梅、李麗文、梁妹和吳丹妮，自二零二三年一月十五日起生效；

第二職階二等護理助理員陳志滿，自二零二三年一月七日起生效；

第一職階二等技術輔導員劉志鋒和吳潤霖，自二零二三年一月十二日起生效；

第二職階一般服務助理員袁麗珠，自二零二三年一月二十二日起生效；

第三職階一級護士李嘉儀，自二零二三年一月三日起生效；

第一職階二等技術員蔡穎怡，自二零二三年一月十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十二月二十九日作出的批示：

柯曉國——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第三款（二）項的規定，從二零二三年三月二十日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階普通科醫生。

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Dezembro de 2022:

Wan Weng Nga — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, a partir de 20 de Março de 2023, como intérprete-tradutora de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.<sup>o</sup> e n.º 1 do artigo 5.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Dezembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lei Un Peng e Tam Pou Chi, como auxiliares de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2023;

Chang Kam Iok, como auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2023;

Lei Tak Sio, como adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 12 de Janeiro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Ian Pui Lam, como técnica superior de saúde de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 25 de Janeiro de 2023;

Chan Iok Lan e Chang Kam Kok, como auxiliares de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2023;

Ao Sok Mui, Lei Lai Man, Leong Mui e Ng Tan Nei, como auxiliares de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2023;

Chan Chi Mun, como auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 7 de Janeiro de 2023;

Lao Chi Fong e Ng Ion Lam, como adjuntos-técnicos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 12 de Janeiro de 2023;

Yuan Lizhu, como auxiliar de serviços gerais, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 22 de Janeiro de 2023;

Lei Ka I, como enfermeira de grau I, 3.<sup>o</sup> escalão, a partir de 3 de Janeiro de 2023;

Choi Weng I, como técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 19 de Janeiro de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Dezembro de 2022:

O Hio Kuok — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 20 de Março de 2023, como médico geral, 1.<sup>o</sup> escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.<sup>o</sup> e alínea 2) do n.º 3 do artigo 5.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021.

摘錄自局長於二零二三年一月十八日的批示：

根據現行第12/2015號法律第十二條第一款(三)項的規定，本局專科培訓的實習醫生李秀君，其不具期限的行政任用合同自二零二三年五月一日起失效，並於同日起終止在本局的職務。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年二月七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第三款(一)項的規定，本局下列人員，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等衛生督察，為期一年：

蔡婉慧、許世安及柯晉葦，從二零二三年三月一日起；

黃心瑜和韓暉，從二零二三年三月十五日起。

顏偉武——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年三月一日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自本局局長於二零二三年二月二十二日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，吳佩鳳在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月二十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年三月三日作出的批示：

黎詩韻、何芷晴、蘇子恆、蕭旭暖、張碧華及薛建琳——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年四月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階一級護士，試用期六個月。

摘錄自本局局長於二零二三年三月十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第三職階重型車輛司機區偉松的行政任用合同獲續期六個月，自二零二三年五月十七日起生效。

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Janeiro de 2023:

Lei Sao Kuan — cessou as funções de interna do internato complementar, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2023.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Fevereiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como inspectores sanitários de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e alínea 1) do n.º 3 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Choi Un Wai, Hoi Sai On e O Chon Wai, a partir de 1 de Março de 2023;

Wong Sam U e Hon Fai, a partir de 15 de Março de 2023.

Ngan Wai Mou — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, a partir de 1 de Março de 2023, como médico assistente, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Fevereiro de 2023:

Ng Pui Fong, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2023:

Lai Si Wan, Ho Chi Cheng, Sou Chi Hang, Sio Iok Nun, Zhang Bihua e Sit Kin Lam — contratados por contratos administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, a partir de 17 de Abril de 2023, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Março de 2023:

Ao Wai Chong, motorista de pesados, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 17 de Maio de 2023.

摘錄自社會文化司司長於二零二三年三月二十日作出的批示：

劉卓雅——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第三款第(一)項和經第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款的規定，從二零二三年三月二十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為專科培訓的實習醫生，為期一年。

摘錄自局長於二零二三年三月二十一日的批示：

應呂菁菁的要求，其在本局擔任第一職階特級行政技術助理員的不具期限的行政任用合同，自二零二三年五月三日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年三月三十一日作出的批示：

鄭崑琦——根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年四月二十四日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自局長於二零二三年四月十二日的批示：

應盧心怡的要求，其在本局擔任專科培訓的實習醫生的行政任用合同，自二零二三年五月十四日起予以解除。

摘錄自局長於二零二三年四月十七日的批示：

林立，其在本局擔任醫生的個人勞動合同，自二零二三年五月一日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年四月二十八日的批示：

容庭騫——根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二三年六月五日起，以行政任用合同方式獲聘用為醫生職程第一職階普通科醫生，試用期六個月。

按照二零二三年五月十二日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

核准執照編號第AL-0084號以及其營業地點為澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣, 建富閣)H9的澳麗診所所有權轉移至天耀醫療中心一人有限公司, 法人住所位於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣, 建富閣)H9。

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Março de 2023:

Lao Cheok Nga — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, a partir de 27 de Março de 2023, como interna do internato complementar, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º, alínea 1) do n.º 3 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Março de 2023:

Loi Cheng Cheng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Maio de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Março de 2023:

Kong Kuan Kei — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, a partir de 24 de Abril de 2023, como médico assistente, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Abril de 2023:

Lou Sam I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como interna do internato complementar, nestes Serviços, a partir de 14 de Maio de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Abril de 2023:

Lam Lap — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como médica, nestes Serviços, a partir de 1 de Maio de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Abril de 2023:

Iong Teng Hin — contratado por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como médico geral, 1.º escalão, da carreira médica destes Serviços, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 5 de Junho de 2023.

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 12 de Maio de 2023:

Autorizada a transferência da titularidade da Clínica Ou Lai, alvará n.º AL-0084, com o local de funcionamento na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long — Heng Hoi Kuok, Kin Fu Kuok H9, Macau, a favor do Centro de Policlínica Tin Io, Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long — Heng Hoi Kuok, Kin Fu Kuok H9, Macau.

摘錄自社會文化司司長於二零二三年五月十八日的批示：

宋悅——根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二三年五月三十一日起，以行政任用合同方式獲聘用為醫生職程醫院職務範疇第一職階主治醫生（腎科），試用期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年五月二十九日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、經第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第九條第二款和第五款及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款、以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，盧詠芝、林寶興、庄珊珊、郭偉能、李淑賢、甘慕娟、陳凱欣及林穎彤在本局擔任行政任用合同第二職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席診療技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十四條第一款（二）項和第二款及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，尹智聰在本局擔任行政任用合同第三職階首席高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問高級衛生技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二三年五月三十日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

核准執照編號第AL-0274號，及營業地點位於澳門田畔街6-6G號明記新村地下A座之原中文名稱為德善醫療中心，葡文名稱為Centro Médico de Tratamento Geral Bondade更改中文名稱為漢嘉醫療中心，葡文名稱為Centro Médico Miga，及增加英文名稱為Miga Medical Center，以及核准上述場所擁有人轉移至漢嘉醫療有限公司，法人住所位於澳門田畔街6-6G號明記新村地下A座。

（是項刊登費用為 \$555.00）

越進醫療中心——獲准許營業，執照編號：AL - 0583，其營業地點位於澳門馬場北大馬路5-87號海景園（第一座，第二

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Maio de 2023:

Song Yue — contratada por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como médica assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Nefrologia), da carreira médica destes Serviços, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 31 de Maio de 2023.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Maio de 2023:

Lou Weng Chi, Lam Pou Heng, Chong San San, Kuok Wai Nang, Lei Sok In, Kam Mou Kun, Chan Hoi Ian e Lam Weng Tong, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, nos termos do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, do n.º 2 e n.º 5 do artigo 9.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, do n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Wan Chi Chung, técnico superior de saúde principal, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, nos termos do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 30 de Maio de 2023:

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0274 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua portuguesa de 德善醫療中心 e Centro Médico de Tratamento Geral Bondade, situado na Rua de Entre-Campos n.ºs 6-6G, Ming Kei, r/c A, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 漢嘉醫療中心 e Centro Médico Miga, assim como seja acrescentada a designação em língua inglesa de Miga Medical Center, e autorizada a transferência de titular do acima estabelecimento a favor do Migakpl Médico Companhia Limitada, com sede na Rua de Entre-Campos n.ºs 6-6G, Ming Kei, r/c A, Macau.

（Custo desta publicação \$ 555,00）

Concedido o alvará para o funcionamento de Centro Médico Yue Jin, situado na Avenida Norte do Hipódromo n.ºs 5-87, Jardim Hoi Keng (Bloco 1, Bloco 2, Bloco 3) r/c T, Macau,

座，第三座) 地下T座，持牌人為越進醫療有限公司，法人住所位於澳門氹仔廣東大馬路129號百達花園(第一座，第二座) 6樓E座。

(是項刊登費用為 \$431,00)

按照二零二三年五月三十一日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

古少君、郭詠楠、麥偉、黃創新——應其要求，分別中止第MI0663、MI0666、MI0743、MI1683號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$352,00)

核准執照編號第AL-0500號以及其營業地點為澳門殷皇子大馬路47號澳門廣場15樓G座的華普威綜合醫療中心所有權轉移至泰安醫療有限公司，法人住所位於澳門殷皇子大馬路47號澳門廣場15樓G座。

(是項刊登費用為 \$420,00)

按照二零二三年六月一日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

邱國基——因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定，其第M-2311號醫生執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$340,00)

永昕醫療中心——因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定，其第AL-0366號執照失效。

(是項刊登費用為 \$340,00)

按照二零二三年六月二日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

何詩詠、朱崎寶——因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定，其第T-0528、T-0702號診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$386,00)

摘錄自社會文化司司長於二零二三年六月五日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項、第三十七條第一款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第10/2010號法律第十八條第三款的規

alvará n.º AL-0583, cuja titularidade pertence a Companhia de Médica Yue Jin Limitada, com sede na Avenida de Kwong Tung n.º 129, Fast Garden (Bloco I, Bloco II), 6.º andar E, Taipa, Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 31 de Maio de 2023:

Ku Sio Kuan, Kuok Weng Nam, Mai Wei e Huang ChuangXin — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças integral n.ºs MI0663, MI0666, MI0743 e MI1683.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Médico Integrado Mandarin, alvará n.º AL-0500, com o local de funcionamento na Avenida do Infante D. Henrique, n.º 47, The Macau Square, 15.º andar G, Macau, a favor da Companhia de Cuidados Médicos Tai On Limitada, com sede na Avenida do Infante D. Henrique, n.º 47, The Macau Square, 15.º andar G, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 1 de Junho de 2023:

Yau Kwok Kay — caducada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2311.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Caducada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício do alvará do Centro Médico Weng Ian, alvará n.º AL-0366.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 2 de Junho de 2023:

Ho Si Weng e Chu Kei Pou — caducadas, por não terem cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, as autorizações para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licenças n.ºs T-0528 e T-0702.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Junho de 2023:

Cardoso Gomes Fernando, 1.º classificado, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de medicina física e reabilitação, do quadro do pessoal

定，在二零二三年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇（物理治療及康復科專科）第一職階主任醫生一個職缺的最後成績名單排名第一名合格投考人高景輝，獲確定委任為本局人員編制內醫生職程醫院職務範疇（物理治療及康復科專科）第一職階主任醫生，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年六月八日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項、第二十二條第八款 a) 項和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，在二零二三年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行普通對外開考，為填補衛生局人員編制內醫生職程全科職務範疇（家庭醫學）第一職階主治醫生三個職缺的最後成績名單分別排名第一名和第三名合格投考人談光濠和郭偉誠，獲確定委任為本局人員編制內醫生職程全科職務範疇（家庭醫學）第一職階主治醫生，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自副局長於二零二三年六月八日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項和第二十二條第一款和經第18/2020號法律修改的第10/2020號法律附件表一的規定，在二零二三年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行普通對外開考，為填補衛生局人員編制內醫生職程全科職務範疇（家庭醫學）第一職階主治醫生三個職缺的最後成績名單排名第二合格投考人梁永權，獲臨時委任為本局人員編制內醫生職程全科職務範疇（家庭醫學）第一職階主治醫生，為期一年，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

## 聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局行政任用合同第二職階一般服務助理員何子豪，自二零二三年五月三十一日起，即在市政署擔任職務之日起終止在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階一般服務助理員林美娟，自二零二三年五月三

destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2023 — nomeado, definitivamente, chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de medicina física e reabilitação do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º, do n.º 1 do artigo 37.º do ETAPM, vigente, do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do n.º 3 do artigo 18.º da Lei n.º 10/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Junho de 2023:

Tam Kwong Ho e Kuok Wai Seng, 1.º e 3.º classificados, respectivamente, no concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares vagos de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de medicina geral (medicina familiar), da carreira médica do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2023 — nomeados, definitivamente, médicos assistentes, 1.º escalão, área funcional de medicina geral (medicina familiar), da carreira médica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º, da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 8 de Junho de 2023:

Leong Weng Kun, 2.º classificado, no concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares vagos de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de medicina geral (medicina familiar), da carreira médica do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2023 — nomeado, provisoriamente, pelo período de um ano, médico assistente, 1.º escalão, área funcional de medicina geral (medicina familiar), da carreira médica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º, do n.º 1 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ho Chi Hou, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 31 de Maio de 2023, data em que iniciou funções no Instituto para os Assuntos Municipais.

Para os devidos efeitos se declara que Lam Mei Kun, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o

日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第二職階首席特級技術輔導員黃鳴銘，自二零二三年五月六日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階二等護理助理員譚方，自二零二三年五月十七日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階二等護理助理員麥潤，自二零二三年五月二十一日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

二零二三年六月九日於衛生局

局長 羅奕龍

contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Maio de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Wong Gomes, Meng Meng, adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Maio de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Tam Fong, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Maio de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Mak Ion, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Maio de 2023.

Serviços de Saúde, aos 9 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

## 藥物監督管理局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年五月十九日的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款第(一)項、第二款、經第21/2021號行政法規重新公布和重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及現行第12/2015號法律第四條的規定，孫德信在本局擔任不具期限的行政任用合同第三職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自局長於二零二三年六月二日的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條、以及現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黎輝旭及黃淑尼在本局擔任行政任用合

## INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

### Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 19 de Maio de 2023:

Sun Tak Son, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do presidente do Instituto, de 2 de Junho de 2023:

Lai Fai Iok e Wong Sok Nei, técnicos de diagnóstico e terapêutica assessores, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência

同第二職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年四月三日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈和重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及現行第12/2015號法律第四條的規定，黃秀中在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

核准准照編號為第90號的藥物產品出入口及批發商號“美儉”的東主——美儉(澳門)有限公司總辦事處的變更，新址位於澳門慕拉士大馬路193-199號南嶺工業大廈六樓D座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

應准照持有人南光貿易有限公司的申請，取消編號為第319號以及商號名稱為藥物產品出入口及批發商號“南光”的准照，該商號的登記營業地點為澳門氹仔信安馬路984-992號澳門寶光發展有限公司工業中心1樓(A區)。

(是項刊登費用為 \$431.00)

核准向南光醫療管理顧問有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“南光”准照，編號為第337號以及其營業地點為澳門氹仔信安馬路984-992號澳門寶光發展有限公司工業中心1樓(A區)，總辦事處位於澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈14樓。

(是項刊登費用為 \$465.00)

按照局長於二零二三年六月五日之批示：

核准准照編號為第190號的“康健藥房(民安店)”搬遷以及名稱更改為“康健藥房(新口岸店)”，新址位於澳門城市日大馬路46號海景花園(利景閣)W座地下及一樓，以及東主——庄麗

à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Abril de 2023, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Sao Chong, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Foi autorizada a mudança da sede da Agência Comercial de Importação e Exportação Mekim (Macau) Limitada, titular do alvará n.º 90 pertencente à Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Mekim». O novo endereço da sede está situado na Avenida de Venceslau de Moraes n.ºs 193-199, Edifício Industrial «Nam Leng», 6.º andar «D», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Conforme o pedido do portador da titularidade, Companhia Comercial Nam Kwong Limitada, é cancelado o alvará n.º 319 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Nam Kwong», com o local de funcionamento registado na Avenida Son On n.ºs 984-992, Centro de Industrial da Empresa de Fomento Industrial e Comercial Brilhante, Limitada, 1.º andar (Zona A), Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 337 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Nam Kwong», com o local de funcionamento na Avenida Son On n.ºs 984-992, Centro de Industrial da Empresa de Fomento Industrial e Comercial Brilhante, Limitada, 1.º andar (Zona A), Taipa-Macau, à Nam Kwong Consultoria de Gestão de Cuidados de Saúde Lda., com sede na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 14.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Por despachos do presidente do Instituto, de 5 de Junho de 2023:

Autorizada a mudança de instalações e da denominação da Farmácia «Healthy Life (Loja Man On)», alvará n.º 190, para «Healthy Life (Loja Z.A.P.E.)», situada na Avenida 24 de Junho n.º 46, Hoi Keng Fa Un (Lei Keng Kok) «W» r/c e 1.º andar, Macau, e a mudança de residência de Chong Lai



雲女士地址的變更，新址位於澳門黑沙環馬路32號國際花園1樓A座。

(是項刊登費用為 \$454.00)

應周榮豪先生的要求，中止其藥劑師完全執照（執照編號PH0528）至二零二五年五月一日。

(是項刊登費用為 \$329.00)

二零二三年六月八日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

Wan. O novo endereço do titular está situado na Estrada da Areia Preta n.º 32, Edifício Jardim Internacional, 1.º andar «A», Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Chao Weng Hou – suspensão, a seu pedido, a respectiva licença integral de farmacêutico (licença n.º PH0528) até 1 de Maio de 2025.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 8 de Junho de 2023. – O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

社會工作局  
INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
702001	5-01-0	31-02-01-02-00	社會工作局 Instituto de Acção Social	60,000.00	
	5-01-0	31-02-04-01-00	導師報酬 Remunerações para formação	2,900.00	
	5-01-0	32-02-20-02-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	78,000.00	
	5-01-0	32-02-20-99-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	10,000.00	
	5-01-0	39-01-00-00-00	其他—保險 Outros - Seguros		400,900.00
	5-01-0	41-01-02-00-00	備用撥款 Dotação provisional		
	5-01-0	41-01-03-00-00	房屋 Habitações	7,100,000.00	
	5-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		6,850,000.00
			總額 Total	7,250,900.00	7,250,900.00
核准依據： Referente à autorização:					
02/06/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 02/06/2023					

**社會保障基金****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年六月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下：

戴博睿，自二零二三年六月九日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點；

梁映楓及陳燕芳，自二零二三年六月十二日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545點；

李巒茵、林偉權、黎燕偉、歐綺雯、梁楚琴、譚傑榮、周慧玲、鄭佩儀、崔妙群、梁麗君及王敏婷，自二零二三年六月十二日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

二零二三年六月六日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

**文化發展基金****決議摘錄**

摘錄自行政委員會於二零二三年五月二十五日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改劉俊傑在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二三年五月二十一日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改高嘉文在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二三年六月四日起生效。

二零二三年六月七日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL****Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 2 de Junho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conforme a seguir discriminado:

Tai Pok Ioi, para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 9 de Junho de 2023;

Leong Ieng Fong e Chan In Fong, para técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 545, a partir de 12 de Junho de 2023;

Lee Kuok Ian, Lam Wai Kun, Lai In Wai, Ao I Man, Leong Cho Kam, Tam Kit Weng, Chao Wai Leng, Cheang Pui I, Choi Mio Kuan, Leong Lai Kuan e Wong Man Teng, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 12 de Junho de 2023.

Fundo de Segurança Social, aos 6 de Junho de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

**FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA****Extractos de deliberações**

Por deliberações do Conselho de Administração, na sessão realizada em 25 de Maio de 2023:

Lao Chon Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Fundo, progredindo a técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir de 21 de Maio de 2023.

Kou Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Fundo, progredindo a adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir de 4 de Junho de 2023.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 7 de Junho de 2023. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

教育基金  
FUNDO EDUCATIVO

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
819001	3-01-0	32-01-05-00-00	教育基金 Fundo Educativo		
	3-01-0	32-02-20-99-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	990,000.00	990,000.00
	3-01-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros		
	9-02-0	38-01-03-07-07	澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau	5,900.00	
	9-02-0	38-01-03-07-08	澳門大學 Universidade de Macau	4,000.00	
	9-02-0	38-01-03-07-11	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau		
	3-01-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	47,900.00	57,800.00
			總額 Total	1,047,800.00	1,047,800.00
核准依據： Referente à autorização:					
10/05/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 10/05/2023					

**土地工務局****批示摘錄**

摘錄自本局行政廳廳長於二零二三年五月三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改汪繼賢在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，自二零二三年四月二十八日起生效，合同其他條件維持不變。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改蔡周健兒、吳志強及吳鳳英在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第六職階勤雜人員，自二零二三年四月二十八日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年五月八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，由二零二三年七月二十日起，以定期委任方式續任陸嘉俊為本局土地管理廳廳長，為期一年。

摘錄自本局行政廳廳長於二零二三年五月八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改李淑冰在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第六職階勤雜人員，自二零二三年五月五日起生效，合同其他條件維持不變。

二零二三年六月七日於土地工務局

局長 黎永亮

**公共建設局****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年五月四日作出的批示：

歐志雄——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，其在本局擔任第二職階二等高級技術員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年四月二十四日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E  
CONSTRUÇÃO URBANA****Extractos de despachos**

Por despachos da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 3 de Maio de 2023:

Wong Kai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunto-técnico principal, 2.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Abril de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Choi Chao Kin I, Ng Chi Keong e Ng Fong Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a auxiliares, 6.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Abril de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Maio de 2023:

Lok Ka Chon — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Gestão de Solos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009 e 8.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 20 de Julho de 2023.

Por despacho da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 8 de Maio de 2023:

Lei Sok Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo a auxiliar, 6.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Maio de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 7 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS  
PÚBLICAS****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 4 de Maio de 2023:

Ao Chi Hong, técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 1), e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 24 de Abril de 2023.

摘錄自簽署人於二零二三年五月八日作出的批示：

陳淑婉——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第六職階勤雜人員，薪俸點160，自二零二三年五月六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年五月十二日作出的批示：

黃淑儀——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點150，自二零二三年五月十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年六月一日作出的批示：

譚永濠——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年六月二日於公共建設局

局長 林焯浩

## 海 事 及 水 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二三年四月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，馮學健及黎東權獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員（資訊範疇）。

摘錄自簽署人於二零二三年五月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款，以及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款的規定，批准本局不具期限的行政任用合同人員周志榮的職級變更至第一職階

Por despacho do signatário, de 8 de Maio de 2023:

Chan Sok Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 6.<sup>o</sup> escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 3), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 6 de Maio de 2023.

Por despacho do signatário, de 12 de Maio de 2023:

Vong Sok I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 5.<sup>o</sup> escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 12 de Maio de 2023.

Por despacho do signatário, de 1 de Junho de 2023:

Tam Weng Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 2 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 28 de Abril de 2023:

Fong Hok Kin e Lai Tong Kun — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, área de informática, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 22.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho da signatária, de 30 de Maio de 2023:

Chao Chi Weng — autorizado a mudança de categoria com referência à categoria de pessoal marítimo principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 1), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 39.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016 (Recrutamento,

首席海事人員，薪俸點350點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年六月五日於海事及水務局

局長 黃穗文

## 環境保護局

### 批示摘錄

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年五月二十九日作出的批示：

文安琪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款、第四款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第四職階首席特級行政技術助理員的薪俸點385點，並自二零二三年五月三十一日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年六月一日作出的批示：

熊兆茵——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等高級技術員，薪俸點455點，並自二零二三年六月七日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年六月二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款（一）項及第三款之規定，李瑞筠及黃詠茹於本局擔任第一職階一等技術輔導員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零二三年四月二十六日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年六月五日作出的批示：

梁艷華——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員的薪俸點305點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 5 de Junho de 2023. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 29 de Maio de 2023.

Man On Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, índice 385, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 31 de Maio de 2023.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 1 de Junho de 2023.

Hong Sio Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 7 de Junho de 2023.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 2 de Junho de 2023:

Lei Soi Kuan e Vong Weng U, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterados os seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 26 de Abril de 2023.

Por despacho do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 5 de Junho de 2023:

Leong Im Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

摘錄自環境保護局局長於二零二三年六月六日作出的批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條及第十一條的規定，下列工作人員轉入為技術輔導員職程，職級、職階和薪俸點分別如下，自二零二三年六月六日起生效：

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 6 de Junho de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado — transita para a carreira de adjunto-técnico, na categoria, escalão e índice indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir 6 de Junho de 2023:

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
文安琪	首席特級行政技術助理員	4	特級技術輔導員	1	400	不具期限的行政任用合同

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Man On Kei	Assistente técnico administrativo especialista principal	4	Adjunto-técnico especialista	1	400	Contrato administrativo de provimento sem termo

二零二三年六月八日於環境保護局

局長 譚偉文

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 8 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

## 交通事務局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年五月十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第3/2008號行政法規《交通事務局的組織及運作》第十六條的規定，以定期委任方式委任莫秀珍為本局駕駛執照處處長，自二零二三年六月十五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——莫秀珍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局駕駛執照處處長一職。

#### 2. 學歷：

——中文法學士學位。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Maio de 2023:

Mok Sau Chan — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Licenciamento de Condução destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 16.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego), a partir de 15 de Junho de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais destes Serviços;

— Mok Sau Chan possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Licenciamento de Condução destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

#### 2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em direito em língua chinesa.



**3. 專業簡歷：**

——二零零七年二月至二零一零年八月，民政總署高級技術員；

——二零一零年八月至今，交通事務局高級技術員。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年六月二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零二三年六月十五日起，以定期委任方式續任李穎康為交通事務局副局長，為期一年。

**聲 明**

茲聲明莫秀珍因獲定期委任為本局駕駛執照處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階顧問高級技術員之職務，自二零二三年六月十五日起終止。

二零二三年六月六日於交通事務局

局長 林衍新

**3. Currículo profissional:**

— Técnica superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de Fevereiro de 2007 a Agosto de 2010;

— Técnica superior da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Agosto de 2010 até à presente data.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Junho de 2023:

Lei Veng Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 15 de Junho de 2023.

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Mok Sau Chan cessou as funções como técnica superior assessora, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 15 de Junho de 2023, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Licenciamento de Condução destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 6 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

**郵電局**  
**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES**

**聲明書**  
**Declarações**

**摘要**  
**Extracto**

**二零二三年財政年度第一次預算修改**  
**1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
901001	8-06-1	31-02-02-03-01	<b>郵電局</b> <b>Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações</b>		
	8-06-1	31-02-02-03-02	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000.00	
	8-06-1	31-02-99-00-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	208,000.00	
	8-06-1	32-02-09-01-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		238,000.00
	8-06-1	32-02-20-02-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	446,000.00	
	8-06-1	32-03-02-00-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	30,000.00	
	8-06-1	32-99-00-00-00	信貸風險及金融資產減值損失準備 Provisões para perdas em riscos de créditos e em imparidade de activos financeiros	301,000.00	
	8-06-1	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	50,000.00	
	8-06-1	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	100,000.00	927,000.00
				總額 Total	1,165,000.00

核准依據：  
Referente à autorização:

02/06/2023之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 02/06/2023

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第一次投資預算修改  
1.ª alteração do orçamento de investimento do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	經濟 Económica	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
901001	51-01-03-01-00 51-02-01-01-00 51-99-01-00-00	郵電局 Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações 設備 – 成本 Equipamentos - Custos 軟件及版權 – 成本 Softwares ou direitos de autor - Custos 其他固定及無形資產 – 成本 Outros activos fixos e intangíveis - Custos	3,971,000.00	3,500,000.00 471,000.00
總額 Total			3,971,000.00	3,971,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
02/06/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 02/06/2023				

二零二三年六月五日於郵電局——局長 劉惠明

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 5 de Junho de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

## 房屋局

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

摘錄自簽署人於二零二三年六月五日作出的批示：

Por despachos do signatário, de 5 de Junho de 2023:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，房屋局編制內第一職階二等高級技術員郭毅誠、莊杰生及甘潤科的臨時委任轉為確定委任，自二零二三年六月三十日起生效。

Kuok Ngai Seng, Chong Kit Sang e Kam Ion Fo — autorizada a conversão das nomeações provisórias em definitivas dos técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos do n.º 3 do artigo 22.º do ETAPM, em vigor, a partir de 30 de Junho de 2023.

## 聲明書

## Declaração

## 摘要

## Extracto

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

二零二三年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
704001			房屋局 Instituto de Habitação		
	6-01-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		\$ 165,000.00
	6-01-0	31-01-01-99-00	其他——薪俸、報酬及工資 Outros — Vencimentos, remunerações e salários		\$ 216,000.00
	6-01-0	31-01-05-99-00	其他——各項酬勞 Outras — Gratificações diversas	\$ 165,000.00	
	6-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	\$ 216,000.00	
	6-01-0	38-02-03-99-00	其他——家庭及個人 Outras — Famílias e indivíduos	\$ 84,000.00	
	6-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		\$ 84,000.00
	6-01-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	\$ 400,000.00	
	6-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		\$ 180,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	6-01-0	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros – Bens móveis		\$ 220,000.00
				總額 Total	\$ 865,000.00
核准依據： Referente à autorização:			21/05/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/05/2023		

二零二三年六月七日於房屋局

代副局長 陳華強

Instituto de Habitação, aos 7 de Junho de 2023. – O Vice-Presidente do Instituto, substituto, *Chan Wa Keong*.

## 地球物理暨氣象局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年五月三十日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政暨財政部主任區少玫因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二三年七月一日起續任一年。

二零二三年六月五日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Maio de 2023:

Au Siu Mui – renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Julho de 2023, por possuir competência profissional e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Junho de 2023. – O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 法務局

### 通告

按照二零二三年六月七日行政法務司司長批示，並根據十一月二十八日第54/97/M號法令《登記及公證機關組織架構及人員通則》、第22/2002號行政法規《登記及公證機關的組織架構》、經第163/2022號行政長官批示核准的《登記局及公證署人員職程的入職實習及晉升培訓課程規章》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》、第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、第26/2015號行政法規《法務局的組織及運作》及第5/2001號行政法規《法律及司法培訓中心的組織及運作》的規定，本局透過履歷分析進行限制性晉級開考，錄取三十名登記局及公證署人員入讀一等助理員晉升培訓課程。

#### 1. 報考期限及有效期

1.1 報考期限為五個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年六月十五日至六月二十一日）。

1.2 是次開考的有效日期於所述職位被填補後終止。

#### 2. 報考條件

凡符合經第14/2009號法律修改的十一月二十八日第54/97/M號法令第三十三條第一款b項所定條件的屬登記及公證機關人員編制的二等助理員均可報考。

#### 3. 報考須提交的文件

3.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 學歷證明文件副本；

c) 第4/2021號行政法務司司長批示核准的格式四《開考履歷表》；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Aviso

Faz-se público que, por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Junho de 2023, e nos termos do Decreto-Lei n.º 54/97/M, de 28 de Novembro (Orgânica dos serviços dos registos e do notariado e o estatuto dos respectivos funcionários), do Regulamento Administrativo n.º 22/2002 (Orgânica dos serviços dos registos e do notariado), do Regulamento do estágio para ingresso e dos cursos de formação para acesso na carreira de oficial das conservatórias e dos cartórios notariais, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 163/2022, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça) e do Regulamento Administrativo n.º 5/2001 (Organização e funcionamento do Centro de Formação Jurídica e Judiciária), se encontra aberto o concurso de acesso, de análise curricular, condicionado, para admissão de 30 oficiais dos registos e notariado ao curso de formação para acesso à categoria de primeiro-ajudante.

#### 1. Prazo e validade de candidatura

1.1 O prazo para apresentação de candidaturas é de cinco dias úteis, contados a partir do primeiro dia útil seguinte ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (ou seja, 15 de Junho a 21 de Junho de 2023).

1.2 O prazo de validade esgota-se com o preenchimento das respectivas vagas postas a concurso.

#### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os segundos-ajudantes do quadro de pessoal dos serviços dos registos e do notariado que reúnam as condições estipuladas na alínea b) do n.º 1 do artigo 33.º do Decreto-Lei n.º 54/97/M, de 28 de Novembro, alterado pela Lei n.º 14/2009.

#### 3. Documentação a apresentar na candidatura

3.1 Os candidatos devem apresentar no acto de candidatura os seguintes documentos:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas;

c) Nota curricular para concurso (modelo 4), aprovada pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021;

d) 職業補充培訓的證明文件副本或專業資格證明文件副本；

e) 有關部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核和職業培訓。

3.2 如在報名表格上明確聲明上述a項、b項、d項及e項的文件已存於個人檔案內，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

#### 4. 報考方式及地點

投考人須填寫第4/2021號行政法務司司長批示核准的格式三《開考報名表》，並於指定期限及辦公時間內遞交到水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局。

#### 5. 職務內容

助理員可行使登記官及公證員的職權，但主持婚姻的締結、簽署民事登記記載、簽署任何物業、商業及汽車登記行為、繕立公證遺囑或密封遺囑的核准書、存放書及啟封書，以及繕立公證書除外。

根據第22/2002號行政法規《登記及公證機關的組織架構》第十條第一款(四)項的規定，助理員可在登記官或公證員不在時代任。

#### 6. 薪俸

第一職階一等助理員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》第六十三條第一款所指附件三表二“登記局及公證署人員職程”內第三職等所載的455點。

#### 7. 甄選

##### 7.1 培訓課程的甄選

甄選投考人參加培訓課程透過履歷分析為之，學歷、在職級、職程及公職的年資、工作表現評核，補充性的專業培訓及中、葡文知識水平等均在考慮範圍。

$$CAC = (3 \times AD) + (2 \times EP) + (1 \times HA) + (1 \times FP) + (1 \times CL)$$

8

其中，CAC = 履歷分析的最後評分

d) Cópia dos documentos comprovativos das formações profissionais complementares ou das habilitações profissionais;

e) Registo biográfico, emitido pelo respectivo serviço, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria detida, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, as avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso e as formações profissionais.

3.2 A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), d) e e) é dispensada mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual, declaração essa que deve ser efectuada aquando da apresentação de candidatura.

#### 4. Forma de admissão e local

Os candidatos devem preencher a ficha de inscrição em concurso (modelo 3), aprovada pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devendo a mesma ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 19.º andar.

#### 5. Conteúdo funcional

Os ajudantes podem exercer as competências do conservador e do notário, com excepção da celebração de casamentos, da assinatura de assentos de registo civil, da assinatura de quaisquer actos de registo predial, comercial e automóvel e da celebração de testamentos públicos ou instrumentos de aprovação, depósito e abertura de testamentos cerrados, bem como da celebração de escrituras.

Os ajudantes podem ainda substituir o conservador ou notário nas suas ausências, nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2002 (Orgânica dos serviços dos registos e do notariado).

#### 6. Vencimento

O primeiro-ajudante, 1.º escalão, vence pelo índice 455 da tabela indiciária de vencimentos, correspondente ao grau 3 da carreira de oficial dos registos e notariado, constante do Mapa II do Anexo III a que se refere o n.º 1 do artigo 63.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos).

#### 7. Selecção

##### 7.1 Selecção para o curso de formação

A selecção para admissão ao curso de formação é feita mediante análise curricular, na qual são ponderadas as habilitações académicas, a antiguidade na categoria, na carreira e na função pública, a avaliação do desempenho, a formação profissional complementar e o nível de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa.

$$CAC = \frac{(3 \times AD) + (2 \times EP) + (1 \times HA) + (1 \times FP) + (1 \times CL)}{8}$$

8

Em que:

CAC = Classificação final da análise curricular

AD = 工作表現評核

EP = 工作經驗\*

HA = 學歷

FP = 補充性的專業培訓

CL = 中、葡文知識水平

\* 工作經驗 (EP) 按下列公式釐定：

$$EP = \frac{(2 \times ACA) + (1 \times AC) + (1 \times AFP)}{4}$$

其中，ACA = 現職級年資

AC = 職程年資

AFP = 公職年資

## 7.2 錄取參加培訓課程的排位

合格的投考人按得分高低排列名次。

如投考人得分相同，則按第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定的優先條件排序。

在公佈評核名單時一併公佈開始培訓課程的日期。

## 8. 培訓課程

晉升一等助理員職級，須通過專設的培訓課程，其大綱載於本通告的附件內。

### 9. 完成培訓課程後投考人的排位

培訓課程的學員按照課程的得分排列名次。

如得分相同，則按第163/2022號行政長官批示核准的《登記局及公證署人員職程的入職實習及晉升培訓課程規章》第三十三條規定的優先條件排序。

### 10. 公佈名單

投考人初步名單、投考人最後名單、錄取參加晉升培訓課程成績名單及晉升培訓課程最後成績名單，以及與投考人有關的重要資訊，均張貼於水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局和上載於法務局網頁<http://www.dsaj.gov.mo>。

AD = Avaliação do desempenho

EP = Experiência profissional\*

HA = Habilitações académicas

FP = Formação profissional complementar

CL = Nível de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa

\* Para a determinação do factor de experiência profissional (EP) é utilizada a seguinte fórmula:

$$EP = \frac{(2 \times ACA) + (1 \times AC) + (1 \times AFP)}{4}$$

Em que:

ACA = Antiguidade na categoria actual

AC = Antiguidade na carreira

AFP = Antiguidade na função pública

## 7.2 Graduação para admissão ao curso de formação

Os candidatos aprovados são graduados por ordem decrescente de classificação.

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, aplicam-se os critérios de preferência previstos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Juntamente com a lista classificativa é divulgada a data de início do curso de formação.

## 8. Curso de formação

O acesso à categoria de primeiro-ajudante depende do aproveitamento no curso de formação específica cujo programa consta do anexo ao presente aviso.

## 9. Graduação dos candidatos após conclusão do curso de formação

A graduação dos formandos é efectuada segundo a classificação obtida no curso de formação.

Em caso de igualdade de classificação, aplicam-se os critérios de preferência previstos no artigo 33.º do Regulamento do estágio para ingresso e dos cursos de formação para acesso na carreira de oficial das conservatórias e dos cartórios notariais, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 163/2022.

## 10. Publicação das listas

As listas preliminar e final de candidatos, a lista classificativa para admissão ao curso de formação para acesso e a lista de classificação final do curso de formação para acesso, bem como as informações relevantes relacionadas com os candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 19.º andar, e disponibilizadas na sua página electrónica, em <http://www.dsaj.gov.mo>.



## 11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：登記及公證事務廳登記官 Tang Shu Qing

正選委員：海島公證署公證員 何嘉威

一等高級技術員 李德藍

候補委員：一等高級技術員 王寶賢

顧問高級技術員 岑翠貞

二零二三年六月八日於法務局

局長 梁穎妍

### 為晉升至登記局及公證署人員職程一等助理員職級之 培訓課程大綱

1. 培訓課程包括理論課及實踐課，且得以研討會、座談會、辯論會，以及在學員任職範疇以外的其他範疇的登記局及公證署各參與不多於7小時的實務操作的形式進行。

2. 課時：93小時。

3. 時間：星期一至星期四，下午六時三十分至九時三十分為課堂時間；實務操作培訓須安排在辦公時間進行。

4. 地點：法務局、法律及司法培訓中心、各登記局及公共公證署或其他合適地點。

5. 學習大綱內容如下：

5.1 民事登記（12課時）：

5.1.1 框架

——民事登記法典

——民事登記的功能及特徵

——民事登記的證明效力

——須登記之事實

——一般民事登記之行為

——簿冊及檔案

5.1.2 出生登記

——出生聲明及出生登記

## 11. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Tang Shu Qing, conservadora do Departamento dos Assuntos dos Registos e do Notariado.

*Vogais efectivos:* Ho Ka Wai, notário do Cartório Notarial das Ilhas;

Lei Tak Lam, técnica superior de 1.ª classe.

*Vogais suplentes:* Wong Pou In, técnica superior de 1.ª classe;

Sam Choi Cheng, técnica superior assessora.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 8 de Junho de 2023.

A Directora dos Serviços, *Leong Weng In.*

### Programa do curso de formação para acesso à categoria de primeiro-ajudante da carreira de oficial das conservatórias e dos cartórios notariais

1. O curso de formação compreende aulas teóricas e aulas práticas, podendo ainda ser realizados seminários, conferências, debates e actividades práticas realizadas nas conservatórias e cartórios notariais de outras áreas para além daquela onde os formandos exercem funções, com uma duração não superior a sete horas em cada área.

2. Duração: 93 (noventa e três) horas.

3. Horário: As aulas decorrem de segunda a quinta-feira, das 18,30 às 21,30 horas, enquanto a formação em actividades práticas se realiza durante o horário de expediente.

4. Local: Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, Centro de Formação Jurídica e Judiciária, Conservatórias e Cartórios Notariais, ou outro local adequado.

5. O programa das matérias a ministrar é o seguinte:

5.1. Registo Civil (12 horas):

5.1.1 Enquadramento

— Código do Registo Civil

— Função e características do registo civil

— Efeitos probatórios do registo civil

— Factos sujeitos a registo civil

— Dos actos de registo civil, em geral

— Livros e arquivos

5.1.2 Registo de nascimento

— Declaração e registo de nascimento

——親子關係	— Filiação
——確立母親身份	— Estabelecimento da maternidade
——確立父親身份	— Estabelecimento da paternidade
——父親身份推定	— Presunção de paternidade
——認領	— Perfilhação
——登記程序	— Procedimentos do registo
5.1.3 結婚登記	5.1.3 Registo de casamento
——婚姻	— Casamento
——結婚程序	— Processo de casamento
——結婚登記	— Registo de casamento
——登記程序	— Procedimentos do registo
——婚姻協定	— Convenções matrimoniais
——種類	— Modalidades
——財產制度	— Regimes de bens
——婚姻協定之登記	— Registo das convenções matrimoniais
5.1.4 離婚登記	5.1.4 Registo de divórcio
——離婚的方式及效力	— Modalidades e efeitos do divórcio
——登記方式	— Forma do registo
5.1.5 死亡登記	5.1.5 Registo de óbito
——登記的方式及內容	— Forma e conteúdo do registo
——特別情況	— Situações especiais
——強制性通知	— Comunicações obrigatórias
5.1.6 手續費、印花稅及司庫	5.1.6 Emolumentos, imposto de selo e tesouraria
5.2 物業登記 (12 課時) :	5.2 Registo Predial (12 horas):
5.2.1 框架	5.2.1 Enquadramento
——物業登記法典	— Código do Registo Predial
——土地法	— Lei de Terras
——地籍圖及其與物業登記之一致	— Cadastro geométrico dos terrenos e sua harmonização com o registo predial
——物業登記的標的及須登記之事實	— Objecto e factos sujeitos a registo predial
——物業登記之效力	— Efeitos do registo predial

- |                      |  |
|----------------------|--|
| ——一般物業登記行為           | – Dos actos de registo predial, em geral             |
| ——登記之組織              | – Organização do registo                             |
| ——登記程序               | – Processo de registo                                |
| 5.2.2 物權法概論          | 5.2.2 Noções gerais de direitos reais                |
| ——概念及特徵              | – Conceito e características                         |
| ——類型                 | – Tipologia  |
| ——擔保物權               | – Direitos reais de garantia                         |
| 5.2.3 各種物業登記行為       | 5.2.3 Dos actos de registo predial, em especial      |
| ——標示及其附註             | – Descrições e seus averbamentos                     |
| ——登錄及其附註             | – Inscrições e seus averbamentos                     |
| ——登記程序               | – Procedimentos do registo                           |
| 5.2.4 登記之公開及證據       | 5.2.4 Publicidade e prova do registo                 |
| ——登記之公開性             | – Carácter público do registo                        |
| ——證據方法               | – Meios de prova                                     |
| ——各種證明               | – Das certidões, em especial                         |
| 5.2.5 手續費、印花稅及司庫     | 5.2.5 Emolumentos, imposto de selo e tesouraria      |
| 5.3 商業及動產登記 (12課時) : | 5.3. Registos Comercial e de Bens Móveis (12 horas): |
| 5.3.1 框架             | 5.3.1 Enquadramento                                  |
| ——商業登記法典             | – Código do Registo Comercial                        |
| ——登記之標的及效力           | – Objecto e efeitos do registo                       |
| ——自然人及法人的概念          | – Conceitos de pessoa singular e pessoa colectiva    |
| ——商業企業               | – Empresa comercial                                  |
| ——公司的概念及種類           | – Conceito e tipologia das sociedades comerciais     |
| ——商業登記行為             | – Actos de registo comercial                         |
| ——登記之公開及證據           | – Publicidade e prova do registo                     |
| ——登記之瑕疵              | – Vícios do registo                                  |
| 5.3.2 動產登記           | 5.3.2 Registo de bens móveis                         |
| ——適用的法例              | – Legislação aplicável                               |
| ——須登記之動產             | – Bens móveis sujeitos a registo                     |
| ——汽車登記步驟             | – Em especial, o registo automóvel. Tramitação       |

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 5.3.3 手續費、印花稅及司庫          | 5.3.3 Emolumentos, imposto de selo e tesouraria                           |
| 5.4 公證 (12 課時) :          | 5.4. Notariado (12 horas):  |
| 5.4.1 框架                  | 5.4.1 Enquadramento   |
| ——公證法典                    | — Código do Notariado   |
| ——公證概念及職能                 | — Conceito e função do notariado  |
| ——公證職能的重要性                | — Importância da função notarial  |
| ——權限及迴避                   | — Competências e impedimentos   |
| ——對公證行為之責任                | — Responsabilidade por actos notariais                                    |
| 5.4.2 公證活動之組織             | 5.4.2 Organização da actividade notarial                                  |
| ——簿冊                      | — Livros  |
| ——資料庫                     | — Ficheiros   |
| ——檔案                      | — Arquivos  |
| 5.4.3 各種公證行為              | 5.4.3 Dos actos notariais, em especial                                    |
| ——種類及特徵                   | — Tipologia e caracterização  |
| ——主要的公證行為                 | — Principais actos notariais  |
| ——公證文書之要件                 | — Requisitos dos instrumentos notariais                                   |
| 5.4.4 手續費、印花稅及司庫          | 5.4.4 Emolumentos, imposto de selo e tesouraria                           |
| 5.5 澳門特區的政治及行政體制 (3 課時) : | 5.5 Estrutura política e administrativa da RAEM (3 horas):                |
| 5.5.1 憲法與基本法              | 5.5.1 Constituição e Lei Básica   |
| 5.5.2 《澳門特別行政區基本法》及其附件    | 5.5.2 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e seus anexos |
| 5.5.3 澳門特區基本公共行政架構        | 5.5.3 Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública da RAEM |
| 5.6 公職法律制度 (3 課時) :       | 5.6 Regime jurídico da função pública (3 horas):                          |
| 5.6.1 公共行政工作人員的權利及義務      | 5.6.1 Direitos e deveres dos trabalhadores da Administração Pública       |
| 5.6.2 工作表現評核              | 5.6.2 Avaliação do desempenho   |
| 5.7 接待技巧及公共關係 (4 課時) :    | 5.7 Técnicas de atendimento e relações públicas (4 horas):                |
| 5.7.1 溝通技巧                | 5.7.1 Técnicas de comunicação   |
| 5.7.2 公眾接待技巧              | 5.7.2 Técnicas de atendimento ao público                                  |
| 5.7.3 公共關係技巧              | 5.7.3 Técnicas de relações públicas                                       |
| 5.7.4 實務個案分享              | 5.7.4 Apresentação de casos práticos                                      |

## 5.8 語言課程 (10課時) :

## 5.8.1 實用中文

## 5.8.2 實用葡文

## 5.9 研討會、座談會及辯論會總課時為4小時。

課程大綱還包括研討會、座談會及辯論會，旨在向學員講授對擔任該職務有用的特定問題的現況。

——知識產權法內有關工業產權法律制度、商標等內容

——與登記及公證有關的文化遺產保護法

5.10 在學員任職範疇以外的其他範疇的登記局及公證署，由教授相關範疇的教員監督下，各參與7小時的實務操作。

## 6. 評核

6.1 評核是透過持續觀察進行，根據學員平時上課表現，透過課程期間學員所做的工作進行評估，並包括一個最終考試。

6.2 持續評核的成績是根據學員在課程及實務操作期間的作業的評分結果計算。

6.3 最終筆試的評核是根據各科在培訓課程的總課時數中相對應的課時百分比的算術平均數而計算。

6.4 在培訓課程結束後，各科教師提交有關學員的評核結果予法律及司法培訓中心教學委員會作計算學員評核結果及成績得分。

6.5 最後成績為持續評核分及最終考試分的平均數，並以0至100分表示。

6.6 學員的勤謹及成績資料將送交典試委員會，藉以計算成績得分、排名及制定學員的最後成績名單。

6.7 培訓及評核制度按照適用的法律制度，以及由法律及司法培訓中心教學委員會通過的教學規章而制定。

(是項刊登費用為 \$19,683.00)

## 5.8 Cursos de línguas (10 horas):

## 5.8.1 Chinês funcional

## 5.8.2 Português funcional

## 5.9 Seminários, conferências e debates (4 horas)

Integram ainda o programa do curso os seminários, conferências e debates, que têm como objectivo promover a actualização de questões determinadas com interesse para o exercício das respectivas funções.

— Direito de propriedade intelectual, especialmente o Regime Jurídico da Propriedade Industrial e marcas

— Lei de Salvaguarda do Património Cultural que diz respeito aos registos e ao notariado

5.10 Actividades práticas realizadas nas conservatórias e cartórios notariais de outras áreas para além daquela onde os formandos exercem funções, com a duração de 7 (sete) horas em cada área, supervisionadas pelo formador da matéria correspondente à área respectiva.

## 6. Avaliação

6.1 A avaliação é efectuada num processo contínuo de observação e de acordo com o desempenho regular dos formandos nas aulas, i. e., através das informações resultantes de trabalhos produzidos pelos mesmos ao longo do curso e abrange uma prova final.

6.2 A classificação na avaliação contínua é atribuída com base nas informações resultantes de trabalhos produzidos pelos formandos ao longo da fase lectiva do curso e nas actividades práticas.

6.3 A classificação na prova escrita final é calculada com base na média aritmética resultante da ponderação de cada matéria com o valor percentual correspondente ao número de horas das matérias em relação ao número total de horas das matérias a ministrar que integram o curso de formação.

6.4 Findo o curso de formação, os docentes submetem os resultados da avaliação referente aos respectivos formandos ao Conselho Pedagógico do CFJJ para apuramento dos resultados da avaliação e da classificação dos formandos.

6.5 A classificação final, expressa numa escala de 0 a 100 valores, resultará da média aritmética das classificações obtidas na avaliação contínua e na prova final.

6.6 A informação sobre a assiduidade e a classificação dos formandos é enviada ao júri do concurso, designadamente para efeitos de apuramento do aproveitamento, da graduação e da elaboração da lista de classificação final.

6.7 O regime de formação e de avaliação é estabelecido de acordo com o regime legal aplicável e o regulamento pedagógico a aprovar pelo Conselho Pedagógico do CFJJ.

(Custo desta publicação \$ 19 683,00)

## 市政署

## 公告

第006/DGF/2023號公開招標

澳門新批發市場大樓冷凍空間租賃

按二零二三年六月二日市政署市政管理委員會決議，現就本署轄下位於工業園大馬路及工業園新街的澳門新批發市場大樓7樓之冷凍空間租賃進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二三年八月二日下午五時正。投標者或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心。臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款方式，可前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往中國銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往本署財務處出納繳交。因繳付擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。臨時擔保金額如下：

冷凍空間B——澳門元伍萬捌仟圓正（\$58,000.00）。

上述冷凍空間租賃之每月租金底價如下：

冷凍空間名稱	投標底價
B	澳門元貳萬玖仟圓正 (\$29,000.00)

開標日期為二零二三年八月三日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零二三年六月二十八日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行公開解釋會，並於同日安排實地視察。

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

## Anúncio

Concurso Público n.º 006/DGF/2023

Arrendamento da Área de Congelados do Edifício do Novo Mercado Abastecedor de Macau

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, tomada em sessão de 2 de Junho de 2023, se acha aberto o concurso público para o Arrendamento da Área de Congelados no 7.º andar do Edifício do Novo Mercado Abastecedor de Macau, sito na Avenida do Parque Industrial e Rua Nova do Parque Industrial.

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 2 de Agosto de 2023. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM. A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco da China, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente. O valor da caução provisória é o seguinte:

Área de congelados B — \$ 58 000,00 (cinquenta e oito mil patacas);

O preço-base do concurso, fixado na renda mensal para a zona acima referida, é o seguinte:

Nome da área de congelados	Preço-base do concurso
B	\$ 29 000,00 (Vinte e nove mil patacas)

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM (sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar), pelas 10,00 horas do dia 3 de Agosto de 2023.

O IAM organizará uma sessão pública de esclarecimento no Centro de Formação do IAM (sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar), pelas 10,00 horas do dia 28 de Junho de 2023, e uma visita ao local no mesmo dia.

二零二三年六月二日於市政署

市政管理委員會委員 林紹源

(是項刊登費用為 \$2,752.00)

### 告示

市政署市政管理委員會於二零二三年五月十二日會議議決重新界定澳門特別行政區之公共街道，有關資料如下：

1433 龍安圍，葡文為Pátio da Lenha

屬大堂區

由伯多祿局長街/白馬行起，至連丁里/連丁圍止。此街道（圍）以往無出口。

1154 連丁里/連丁圍，葡文為Beco da Carpideira

屬大堂區

由天神巷起，至龍安圍止。

此街道（里/圍）以往無出口。

相關效力，本告示連同葡文文本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，以供知悉。

二零二三年六月五日於市政署

市政管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

### 退休基金會

#### 通告

《公務人員公積金制度》投資基金名稱之更新

根據刊登於二零二三年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組，有關行政法務司司長於二零二三年三月十五日所作批示獲選定的“滙豐環球基金ICAV - 中國政府當地債券指數基金”，其名稱現更新為“滙豐環球基金ICAV - 中國政府當地債券UCITS ETF S6C類”。

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 2 de Junho de 2023.

O Administrador do Conselho de Administração, *Lam Sio Un*.

(Custo desta publicação \$ 2 752,00)

### Edital

Faz-se público que o Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, na sua sessão de 12 de Maio de 2023, deliberou alterar os limites das vias públicas da Região Administrativa Especial de Macau, passando a identificar-se pelo seguinte:

1433 Pátio da Lenha, em chinês 龍安圍

Freguesia da Sé

Começa na Rua de Pedro Nolasco da Silva e termina no Beco da Carpideira.

Este arruamento (Pátio) outrora não tinha saída.

1154 Beco da Carpideira, em chinês 連丁里/連丁圍

Freguesia da Sé

Começa na Travessa dos Anjos e termina no Pátio da Lenha.

Este arruamento (Beco) outrora não tinha saída.

Para os devidos efeitos, este Edital, com a respectiva versão chinesa, é publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, afixando-se também nos lugares de estilo.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 5 de Junho de 2023.

O Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

### FUNDO DE PENSÕES

#### Aviso

*Actualização da designação do fundo de investimento do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos*

Relativamente ao fundo «*HSBC Global Funds ICAV – China Government Local Bond Index Fund*», determinado por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Março de 2023, e publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2023, é actualizada a sua designação para «*HSBC Global Funds ICAV – China Government Local Bond UCITS ETF Share Class S6C*».

二零二三年六月六日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

Fundo de Pensões, aos 6 de Junho de 2023.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

## 旅遊局

### 三十日告示

按本局前編制內第三職階首席特級技術員，葉綠寶之鰥夫杜耀能的要求，領取該已故人員的其他金錢補償，如有人士認為具有權利領取上述款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二三年六月八日於旅遊局

代局長 許耀明

(是項刊登費用為 \$906.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Tou Io Nang requerido as outras compensações pecuniárias a que tem direito, por falecimento da sua cônjuge, Ip Lok Pou, que foi técnica especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, devem todos os que se julgam com direito à percepção das compensações acima referidas, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Junho de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Hoi Io Meng*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)



**澳門金融管理局**  
**AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU**

**資產負債分析表 (修正版)**  
**Sinopse dos valores activos e passivos (Revisão)**

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(**Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março**)

於二零二三年一月三十一日  
Em 31 de Janeiro de 2023

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
<b>外匯儲備</b>	<b>Reservas cambiais</b>	<b>213,301,625,907.31</b>	<b>澳門幣負債 Responsabilidades em patacas</b>
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款
銀行結存	Depósitos e contas correntes	159,728,619,933.61	Depósitos de instituições de crédito monetárias
海外債券	Títulos de crédito	53,566,710,047.70	特區政府存款
外判投資	Investimentos sub-contratados	0.00	Depósitos do Governo da RAEM
其他	Outras	6,295,926.00	負債證明書
			Títulos de garantia da emissão fiduciária
			金融票據
			Títulos de intervenção no mercado monetário
			其他
			Outras responsabilidades
			11,958,022,503.11
<b>本地區放款及其它投資</b>	<b>Crédito interno e outras aplicações</b>	<b>11,342,981,887.19</b>	<b>外幣負債 Responsabilidades em moeda externa</b>
輔幣	Moeda de troco	233,003,900.00	對本地居民或機構
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	2,587,533.65	Para com residentes na RAEM
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	對外地位居民或機構
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	86,286.00	Para com residentes no exterior
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	181,666,355.48	<b>其他負債 Outros valores passivos</b>
外幣投資	Aplicações em moeda externa	10,919,781,811.66	暫記帳項
			Operações diversas a regularizar
			其他帳項
			Outras contas
			933,264,344.00
<b>其他資產</b>	<b>Outros valores activos</b>	<b>1,939,993,996.86</b>	<b>資本儲備 Reservas patrimoniais</b>
			資本滾存
			Dotação patrimonial
			一般風險準備金
			Provisões para riscos gerais
			37,102,166,318.92
			0.00

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
	一般儲備金	Reservas para riscos gerais	5,329,032,077.99
	盈餘	Resultado do exercício	862,601,927.37
<b>資產總計</b>	<b>Total do activo</b>	<b>負債總計</b>	<b>Total do passivo</b>
	<b>226,584,601,791.36</b>		<b>226,584,601,791.36</b>

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

*Fong Vai Man*

行政管理委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

陳守信

*Chan Sau San*

李可欣

*Lei Ho Ian, Esther*

黃立峰

*Yong Lap Fong*

劉杏娟

*Lau Hang Kun*

關美平

*Veronica Kuan Evans*

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

資產負債分析表 (修正版)  
Sinopse dos valores activos e passivos (Revisão)

(於三月十一日第 14/96/M 號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零二三年二月二十八日  
Em 28 de Fevereiro de 2023

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
<b>外匯儲備</b>	<b>Reservas cambiais</b>	<b>216,881,077,833.10</b>	<b>澳門幣負債 Responsabilidades em patacas 185,372,286,244.31</b>
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias 27,945,474,908.56
銀行結存	Depósitos e contas correntes	159,984,454,466.35	特區政府存款 Depósitos do Governo da RAEM 54,200,168,267.11
海外債券	Títulos de crédito	56,890,319,952.75	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária 24,928,415,776.12
外判投資	Investimentos sub-contratados	0.00	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário 66,592,980,739.70
其他	Outras	6,303,414.00	其他 Outras responsabilidades 11,705,246,552.82
<b>本地區放款及其它投資</b>	<b>Crédito interno e outras aplicações</b>	<b>11,071,789,335.51</b>	<b>外幣負債 Responsabilidades em moeda externa 0.00</b>
輔幣	Moeda de troco	232,870,000.00	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM 0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	2,236,030.86	對外地位居民或機構 Para com residentes no exterior 0.00
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	<b>其他負債 Outros valores passivos 854,509,612.26</b>
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	84,840.96	暫記帳項 Operações diversas a regularizar 854,509,612.26
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	160,773,356.94	其他帳項 Outras contas 0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	10,669,969,106.35	<b>資本儲備 Reservas patrimoniais 43,761,012,569.92</b>
<b>其他資產</b>	<b>Outros valores activos</b>	<b>2,034,941,257.88</b>	資本滾存 Dotação patrimonial 37,102,166,318.92
			一般風險準備金 Provisões para riscos gerais 0.00

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
	貨幣發行及財務廳		一般儲備金
	Departamento de Emissão Monetária e Financeiro		Reservas para riscos gerais
	方慧敏		1,329,814,173.01
	<i>Fong Vai Man</i>		
			盈餘
			Resultado do exercício
			5,329,032,077.99
資產總計	<b>Total do activo</b>	負債總計	<b>Total do passivo</b>
	<b>229,987,808,426.49</b>		<b>229,987,808,426.49</b>

行政管理委員會  
Pel'O Conselho de Administração  
陳守信  
*Chan Sau San*  
李可欣  
*Lei Ho Ian, Esther*  
黃立峰  
*Yong Lap Fong*  
劉杏娟  
*Lau Hang Kun*  
關美平  
*Veronica Kuan Evans*

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

資產負債分析表  
Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零二三年三月三十一日  
Em 31 de Março de 2023

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
<b>外匯儲備</b>	<b>Reservas cambiais</b>	<b>215,031,426,214.27</b>	<b>澳門幣負債 Responsabilidades em patacas</b>
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款
銀行結存	Depósitos e contas correntes	155,863,809,865.21	Depósitos de instituições de crédito monetárias
海外債券	Títulos de crédito	59,160,339,759.06	特區政府存款
外判投資	Investimentos sub-contratados	0.00	Depósitos do Governo da RAEM
其他	Outras	7,276,590.00	負債證明書
			Títulos de garantia da emissão fiduciária
			金融票據
			Títulos de intervenção no mercado monetário
			其他
			Outras responsabilidades
			6,050,293,357.62
			<b>178,419,522,692.39</b>
<b>本地區放款及其它投資</b>	<b>Crédito interno e outras aplicações</b>	<b>5,432,001,247.82</b>	<b>外幣負債 Responsabilidades em moeda externa</b>
輔幣	Moeda de troco	233,526,100.00	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	2,204,379.65	對本地居民或機構
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	Para com residentes na RAEM
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	83,315.64	對外地位居民或機構
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	187,227,621.14	Para com residentes no exterior
外幣投資	Aplicações em moeda externa	5,003,103,830.99	<b>其他負債 Outros valores passivos</b>
			845,002,372.37
			暫記帳項
			Operações diversas a regularizar
			其他帳項
			Outras contas
			845,002,372.37
			0.00
<b>其他資產</b>	<b>Outros valores activos</b>	<b>2,288,797,395.52</b>	<b>資本儲備 Reservas patrimoniais</b>
			43,487,699,792.85
			資本滾存
			Dotação patrimonial
			36,102,166,318.92
			一般風險準備金
			Provisões para riscos gerais
			0.00

澳門元  
(Patacas)

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
	一般儲備金 Reservas para riscos gerais 5,329,032,077.99
	盈餘 Resultado do exercício 2,056,501,395.94
<b>資產總計 Total do activo</b>	<b>負債總計 Total do passivo</b>
<b>222,752,224,857.61</b>	<b>222,752,224,857.61</b>

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

*Fong Vai Man*

行政管理委員會

Pel'O Conselho de Administração

陳守信

*Chan Sau San*

李可欣

*Lei Ho Ian, Esther*

黃立峰

*Vong Lap Fong*

劉杏娟

*Lau Hang Kun*

關美平

*Veronica Kuan Evans*

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

## 司法警察局

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## 通告

## Aviso

第 4/DIR-PJ/2023 號批示

Despacho n.º 4/DIR-PJ/2023

根據第15/2009號法律第十條，第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及經第10/2022號保安司司長批示修改的第189/2019號保安司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予及轉授予司法警察局副局長岑錦榮：

(一) 領導和協調其屬下工作人員，管理及計劃廳和司法警察學校；

(二) 在上項範圍內，行使下列職權：

1. 核准人員年假表；
2. 批准人員享受年假，以及應申請而批准人員提前或延遲享受年假，但主管人員除外；
3. 就累積年假的申請作出決定，但主管人員除外；
4. 決定缺勤是否合理，但主管人員除外；
5. 批准特別假期或放棄特別假期時發給有關補償，但主管人員除外；
6. 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；
7. 簽署及分派在其領導下各附屬單位的函件及文書，但以其性質不取決於局長的決定為限；
8. 作出第189/2019號保安司司長批示第一款（六）、（九）、（十）、（十一）、（十八）及（二十六）項規定的行為。

二、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權和監管權。

三、對行使本批示授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

四、本批示自公佈之日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, alterado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 10/2022, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector da Polícia Judiciária, Sam Kam Weng, as seguintes minhas competências próprias e subdelegadas:

1) Dirigir e coordenar os trabalhadores que lhe estão afectos, o Departamento de Gestão e Planeamento e a Escola de Polícia Judiciária;

2) Exercer as seguintes competências no âmbito da alínea anterior:

(1) Aprovar o mapa de férias do pessoal;

(2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, com excepção do pessoal de chefia;

(4) Justificar faltas do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(5) Autorizar licença especial ou atribuir a compensação prevista no caso de renúncia à licença especial do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(6) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(7) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que decorram das competências das subunidades orgânicas sob sua direcção e que não careçam de decisão que, por natureza, não caiba especialmente ao director;

(8) Praticar os actos previstos nas alíneas 6), 9), 10), 11), 18) e 26) do n.º 1 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados e subdelegados no presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação, sem prejuízo do disposto no número seguinte.

五、由二零二三年六月一日至本批示刊登日期間，副局長岑錦榮在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

(二零二三年六月七日由保安司司長批示認可)

二零二三年六月八日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$3,035.00)

5. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector, Sam Kam Weng, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, entre 1 de Junho de 2023 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Junho de 2023).

Polícia Judiciária, aos 8 de Junho de 2023.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 035,00)

## 教育及青年發展局

### 通告

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二三年六月二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：體育教育學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門理工大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UP-A49-L14-0923B-15

課程的基本資料：

——澳門理工大學體育教育學士學位課程的登記通告刊登於二零二一年十二月十五日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組。

——澳門理工大學校董會常設委員會根據經第8/2022號行政法規重新公佈的第28/2019號行政法規《澳門理工大學章程》第十二條第一款（十二）項及第三款的規定，於二零二二年十二月五日決議修改經第63/2021號社會文化司司長批示核准之上述體育教育學士學位課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的學科範疇為教育，該學科範疇符合澳門理工大學經第87/2022號社會文化司司長批示獲賦予自行開辦課程資格內之學科範疇。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

### Aviso

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 2 de Junho de 2023, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ensino de Educação Física

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade Politécnica de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: UP-A49-L14-0923B-15

Informação básica do curso:

— O curso de licenciatura em Ensino de Educação Física, da Universidade Politécnica de Macau, cujo registo consta do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 2021.

— Nos termos do disposto na alínea 12) do n.º 1 e do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2019 (Estatutos da Universidade Politécnica de Macau), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2022, a Comissão Permanente do Conselho Geral da Universidade Politécnica de Macau, por deliberação de 5 de Dezembro de 2022, alterou a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso de licenciatura em Ensino de Educação Física, aprovados pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 63/2021.

— A área disciplinar do curso referido é Educação e está de acordo com a área disciplinar em que Universidade Politécnica de Macau foi habilitada para ministrar os seus próprios cursos, nos termos do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 87/2022.



——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2023/2024學年起入學的學生。

二零二三年六月二日於教育及青年發展局

代局長 黃嘉祺 (副局長)

### 附件一

#### 體育教育學士學位課程 學術與教學編排

一、學術領域：體育

二、課程一般期限：四年

三、授課語言：中文/英文

四、報讀條件：按照經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

五、畢業要求：完成課程所需的學分為123學分。

### 附件二

#### 體育教育學士學位課程 學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
<b>第一學年</b>			
教育學	必修	45	3
運動解剖學	"	45	3
運動生理學	"	45	3
田徑	"	60	4
手球	"	45	3
籃球	"	45	3
游泳	"	30	2
憲法與基本法	"	30	2
中國歷史文化	"	30	2
英語I	"	45	3
英語II	"	45	3

– A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

– A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2023/2024.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 2 de Junho de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Wong Ka Ki* (subdirector).

### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ensino de Educação Física

1. Área científica: Educação Física

2. Duração normal do curso: Quatro anos

3. Língua(s) veicular(es): Chinês/Inglês

4. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022.

5. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 123 unidades de crédito.

### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de licenciatura em Ensino de Educação Física

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<b>I.º Ano lectivo</b>			
Teorias de Educação	Obrigatória	45	3
Anatomia do Desporto	»	45	3
Fisiologia do Desporto	»	45	3
Atletismo	»	60	4
Andebol	»	45	3
Basquetebol	»	45	3
Natação	»	30	2
Constituição e Lei Básica	»	30	2
História e Cultura da China	»	30	2
Inglês I	»	45	3
Inglês II	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
<b>第二學年</b>			
教育心理與輔導	必修	45	3
運動訓練學	"	45	3
體能訓練理論與方法	"	45	3
運動醫學	"	30	2
體育心理學	"	30	2
體操I	"	30	2
體操II	"	30	2
球拍類項目I	"	45	3
球拍類項目II	"	45	3
排球	"	45	3
足球	"	45	3
英語III	"	45	3
英語IV	"	45	3
<b>第三學年</b>			
課程與教學法(體育方向)	必修	45	3
運動生物力學	"	45	3
休閒體育理論與實踐	"	45	3
專修運動	"	90	6
運動技能學	"	30	2
運動生化與營養	"	30	2
體育社會學	"	30	2
適應體育	"	30	2
社會可持續發展	"	30	2
資訊科技	"	45	3
<b>學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目,以取得2學分:</b>			
葡萄牙語入門	選修	30	2
體育英語	"	30	2

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<b>2.º Ano lectivo</b>			
Psicologia da Educação e Aconselhamento	Obrigatória	45	3
Ciências da Formação Desportiva	»	45	3
Teorias e Métodos do Treinamento Físico	»	45	3
Medicina do Desporto	»	30	2
Psicologia da Educação Física	»	30	2
Ginástica I	»	30	2
Ginástica II	»	30	2
Desportos de Raquete I	»	45	3
Desportos de Raquete II	»	45	3
Voleibol	»	45	3
Futebol	»	45	3
Inglês III	»	45	3
Inglês IV	»	45	3
<b>3.º Ano lectivo</b>			
Currículo e Pedagogia (Direcção Desportiva)	Obrigatória	45	3
Biomecânica do Desporto	»	45	3
Teoria e Prática do Desporto de Recreação	»	45	3
Desporto Especializado	»	90	6
Técnicas Desportivas	»	30	2
Bioquímica do Desporto e Nutrição	»	30	2
Sociologia da Educação Física	»	30	2
Educação Física Adaptada	»	30	2
Desenvolvimento Sustentável das Sociedade	»	30	2
Tecnologias de Informática	»	45	3
<b>Os estudantes devem frequentar uma das unidades curriculares/disciplinas optativas seguintes para obterem 2 unidades de crédito:</b>			
Português Elementar	Optativa	30	2
Inglês Especializado em Educação Física	»	30	2

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
中文實用寫作	選修	30	2
<b>學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得1學分：</b>			
傳統體育	選修	15	1
舞蹈	"	15	1
體育遊戲	"	15	1
武術	"	15	1
<b>第四學年</b>			
體育管理學	必修	45	3
體育統計學	"	45	3
體育科學研究方法	"	30	2
教學實習*	"	180	12
畢業報告	"	—	4
<b>學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得1學分：</b>			
體育營銷	選修	15	1
體育活動組織與實施	"	15	1
運動處方	"	15	1
體育課堂管理	"	15	1
<b>學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得1學分：</b>			
格鬥運動	選修	15	1
運動訓練實踐	"	15	1
新興運動項目	"	15	1
形體訓練	"	15	1
<b>總學分</b>			<b>123</b>

\* 學生須在導師指導下及格完成中學及小學教學實踐各90學時。

(是項刊登費用為 \$9,332.00)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Escrita Prática Chinesa	Optativa	30	2
<b>Os estudantes devem frequentar uma das unidades curriculares/disciplinas optativas seguintes para obterem 1 unidade de crédito:</b>			
Educação Física Tradicional	Optativa	15	1
Dança	»	15	1
Jogos Desportivos	»	15	1
Artes Marciais	»	15	1
<b>4.º Ano lectivo</b>			
Gestão na Educação Física	Obrigatória	45	3
Estatística na Educação Física	»	45	3
Metodologia da Investigação Científica em Educação Física	»	30	2
Estágio Pedagógico*	»	180	12
Trabalho Final	»	—	4
<b>Os estudantes devem frequentar uma das unidades curriculares/disciplinas optativas seguintes para obterem 1 unidade de crédito:</b>			
Marketing Desportivo	Optativa	15	1
Organização e Execução de Actividades Desportivas	»	15	1
Prescrição de Exercícios	»	15	1
Gestão da Aula de Educação Física	»	15	1
<b>Os estudantes devem frequentar uma das unidades curriculares/disciplinas optativas seguintes para obterem 1 unidade de crédito:</b>			
Desportos de Combate	Optativa	15	1
Prática da Formação Desportiva	»	15	1
Desportos Emergentes	»	15	1
Treinamento de Forma Corporal	»	15	1
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>123</b>

\* Os estudantes devem concluir com aproveitamento, respectivamente 90 horas de prática pedagógica no ensino secundário e no ensino primário sob a orientação dos seus tutores.

(Custo desta publicação \$ 9 332,00)

## 衛生局

## 名單

(考試編號: 01/PARETF/AP/2023)

根據二零二三年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的公告，以及按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會2023年2月22日會議之決議而進行的病理解剖科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試，該評核成績已於二零二三年六月二日獲衛生局局長確認，現公佈如下：

合格投考人：	分數
關偉生.....	75.8

二零二三年五月十一日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：病理解剖科 陳建勇醫生

正選委員：病理解剖科 黃小彥醫生

病理解剖科 郭麗芳醫生

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## 公告

(開考編號: 01322/02-MA.CIR)

按照社會文化司司長二零二三年五月二十九日批示，有關刊登於二零二二年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組，以考核方式進行普通對外開考，以填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（普通外科）第一職階主治醫生編制內一個職缺及行政任用合同一個職缺，根據現行《行政程序法典》第一百零三條第二款b)項的規定，因經過知識考試後，沒有合格投考人而予以消滅。

二零二三年六月五日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$986.00)

(開考編號: A07/TDT/FAR/2023)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員（藥劑職務範疇）十二缺，現根據經

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Lista

(Ref. da Prova n.º: 01/PARETF/AP/2023)

Classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em anatomia patológica, nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2023 e nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 22 de Fevereiro de 2023, homologada por despacho do director dos Serviços de Saúde, de 2 de Junho de 2023:

Candidato aprovado:	valores
Kuan Wai Sang .....	75,8

Serviços de Saúde, aos 11 de Maio de 2023.

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Chan Kin Iong, anatomia patológica.

Vogais efectivos: Dr.ª Wong Sio In, anatomia patológica; e

Dr.ª Kok Lai Fong, anatomia patológica.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 01322/02-MA.CIR)

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Maio de 2023, para os devidos efeitos se publica que o concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago do quadro do pessoal, e de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Cirurgia Geral), da carreira médica dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2022, foi extinto por não haver candidatos aprovados na prova de conhecimentos, nos termos do disposto na alínea b) do n.º 2 do artigo 103.º do Código do Procedimento Administrativo.

Serviços de Saúde, aos 5 de Junho de 2023.

O Director dos Serviços, Lo Iek Long.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

(Ref. do Concurso n.º A07/TDT/FAR/2023)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário,

第18/2020號法律修改的第7/2010號法律《診療技術員職程制度》、經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計五個工作日內作出。

二零二三年六月八日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,270.00)

(考試編號：01/PARETF/OFT/2023)

按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會2023年5月24日會議之決議，下列人士被指定為譚健文醫生投考眼科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：眼科 梁珍醫生

正選委員：眼科 林路醫生

眼科 羅冰玉醫生

候補委員：眼科 張翼飛醫生

眼科 熊倩瑜醫生

考試日期：二零二三年七月二十七日及二十八日

考試地點：澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓（澳門醫學專科學院）及仁伯爵綜合醫院眼科

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二三年六月八日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica), alterada pela Lei n.º 18/2020, Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 1/2023 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, para o preenchimento de doze lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com cinco dias úteis de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 8 de Junho de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 270,00)

(Ref. da Prova n.º: 01/PARETF/OFT/2023)

Nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 24 de Maio de 2023, são designados os membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em oftalmologia do Dr. Tam Kin Man:

O Júri terá a seguinte composição:

*Presidente:* Dr.ª Leong Chan, oftalmologia.

*Vogais efectivas:* Dr.ª Lam Lou, oftalmologia; e

Dr.ª Lo Peng Iok, oftalmologia.

*Vogais suplentes:* Dr. Zhang Yifei, oftalmologia; e

Dr.ª Hong Sin U, oftalmologia.

Data da prova: 27 e 28 de Julho de 2023.

Local da prova: Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, Macau (Academia Médica de Macau) e Serviço de oftalmologia do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Hora da prova e observações: o horário da prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 2.º andar do Dynasty Plaza, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Macau, e disponíveis no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 8 de Junho de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

(開考編號: 00723/02-MA.MI)

(Ref. do Concurso n.º 00723/02-MA.MI)

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇(內科)第一職階主治醫生行政任用合同兩個職缺,經二零二三年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條及第二十二條,以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第二十七條及第六十條規定公佈,投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>),以供查閱。

二零二三年六月九日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,099.00)

**通告**

第05/SS/2023號批示

衛生局局長行使第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》第二十八條第七款、第二十九條第九款、第五十八條第六款及第七款的規定賦予的職權,作出本批示。

一、核准《參加持續專業發展活動的規定》(下稱“《規定》”),該規定載於作為本批示組成部分的附件。

二、在不影響第18/2020號法律規定的情況下,本《規定》適用於下列澳門特別行政區的醫療人員:

- (一) 醫生;
- (二) 牙科醫生;
- (三) 中醫生;
- (四) 護士;
- (五) 醫務化驗師;
- (六) 放射師;
- (七) 脊醫;
- (八) 物理治療師;

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e nos artigos 27.º e 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no website destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Medicina Interna), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2023.

Serviços de Saúde, aos 9 de Junho de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

**Avisos**

Despacho n.º 05/SS/2023

Usando da faculdade conferida pelo n.º 7 do artigo 28.º, n.º 9 do artigo 29.º e n.ºs 6 e 7 do artigo 58.º da Lei n.º 18/2020 (Regime da qualificação e inscrição para o exercício de actividade dos profissionais de saúde), o director dos Serviços de Saúde determina:

1. São aprovadas as «Normas sobre a participação em actividades de desenvolvimento profissional contínuo» doravante designadas por Normas, constantes do anexo ao presente despacho, que dele fazem parte integrante.

2. Sem prejuízo das situações previstas na Lei n.º 18/2020, as presentes Normas são aplicáveis aos seguintes profissionais da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM:

- 1) Médico;
- 2) Médico dentista;
- 3) Médico de medicina tradicional chinesa;
- 4) Enfermeiro;
- 5) Técnico de análises clínicas;
- 6) Técnico de radiologia;
- 7) Quiroprático;
- 8) Fisioterapeuta;

(九) 職業治療師；

(十) 語言治療師；

(十一) 心理治療師；

(十二) 營養師。

三、本《規定》不適用於藥劑師、中藥師及藥房技術助理。

四、為適用本《規定》，“學分”是指獲衛生局或醫療專業委員會認可的各種醫療人員持續專業發展活動形式的計算單位。

五、本批示自公佈翌日起生效。

二零二三年六月一日於衛生局

局長 羅奕龍

9) Terapeuta ocupacional;

10) Terapeuta da fala;

11) Psicólogo;

12) Dietista.

3. As presentes Normas não são aplicáveis aos farmacêuticos, aos farmacêuticos de medicina tradicional chinesa e aos ajudantes técnicos de farmácia.

4. Para efeitos do presente despacho, entende-se por «crédito», a unidade de medida da actividade de desenvolvimento profissional contínuo do profissional de saúde sob todas as formas, reconhecidas pelos Serviços de Saúde ou pelo Conselho dos Profissionais de Saúde.

5. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Serviços de Saúde, 1 de Junho de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

## 附件

### 《參加持續專業發展活動的規定》

#### 1. 標的

考慮到向就診者提供安全和優質的醫療服務，本《規定》旨在推動醫療人員在科學、技術及專業實踐範疇內屬重要的知識及能力發展，以確保高水平的臨床及道德的實踐。

#### 2. 計算學分的限制

2.1 就執照續期，所取得的學分具有下列週期，直至其有效期為止：

(一) 對於完全執照持有人，每一週期為三年；

(二) 對於有限度執照持有人，每一週期為一年。

2.2 為着重新發出執照的效力，執照的自願中止、註銷或失效，並不中止計算上款所規定的週期。

2.3 中止執照的處分，並不中止計算第2.1項所規定的週期。

2.4 申請重新發出執照的醫療人員，應按照衛生局技術指引訂定的公式，按執照類別及所從事的專業範疇取得學分。

2.5 上款所指的情況，計算學分以三年為限。

## ANEXO

### Normas sobre a participação em actividades de desenvolvimento profissional contínuo

#### 1. Objectivo

As presentes Normas têm por objectivo promover o desenvolvimento dos conhecimentos e competências relevantes dos profissionais de saúde no domínio da ciência, da tecnologia e da prática profissional, por forma a garantir elevado nível da prática clínica e ética, tendo em vista uma prestação de cuidados de saúde segura e de elevada qualidade aos utentes.

#### 2. Limites ao cálculo dos créditos

2.1 Na renovação das licenças, os créditos obtidos têm os seguintes ciclos, até à data da sua validade:

1) Para titulares de licença integral, um ciclo de três anos;

2) Para os titulares da licença limitada, um ciclo de um ano.

2.2 A suspensão voluntária, o cancelamento ou a caducidade das licenças, não suspendem a contagem dos ciclos previstos no número anterior para efeitos da emissão de uma nova licença.

2.3 A sanção de suspensão da licença não suspende a contagem dos ciclos previstos no número 2.1.

2.4 Os profissionais de saúde que solicitem a emissão de uma nova licença deve obter créditos em função do tipo de licença e da área profissional exercida de acordo com a fórmula que seja definida nas orientações técnicas dos Serviços de Saúde.

2.5 Nos casos referidos no número anterior, o limite à creditação é de 3 anos.

## 3. 學分制的結構要件

3.1 為完全執照的續期申請，醫療人員須於每週期內取得下列最低學分：

專業範疇	學分
醫生	75
牙科醫生	75
中醫生	75
脊醫	75
護士	60
醫務化驗師	60
放射師	60
物理治療師	60
職業治療師	60
語言治療師	60
心理治療師	60
營養師	60

3.2 為有限度執照的續期申請，醫療人員須於每週期內取得下列最低學分：

專業範疇	學分
醫生	25
牙科醫生	25
中醫生	25
脊醫	25
護士	20
醫務化驗師	20
放射師	20
物理治療師	20
職業治療師	20
語言治療師	20
心理治療師	20
營養師	20

3.3 倘醫療人員於第2.1項規定的週期屆滿時，未取得第3.1項或第3.2項訂定的所需學分數目，執照則失效。

## 3. Requisitos estruturantes do sistema de créditos

3.1 Para o pedido de renovação da licença integral, o profissional de saúde tem de obter em cada ciclo o seguinte número mínimo de créditos:

Área profissional	Créditos
Médico	75
Médico dentista	75
Médico de medicina tradicional chinesa	75
Quiroprático	75
Enfermeiro	60
Técnico de análises clínicas	60
Técnico de radiologia	60
Fisioterapeuta	60
Terapeuta ocupacional	60
Terapeuta da fala	60
Psicólogo	60
Dietista	60

3.2 Para o pedido de renovação da licença limitada, o profissional de saúde tem de obter em cada ciclo o seguinte número mínimo de créditos:

Área profissional	Créditos
Médico	25
Médico dentista	25
Médico de medicina tradicional chinesa	25
Quiroprático	25
Enfermeiro	20
Técnico de análises clínicas	20
Técnico de radiologia	20
Fisioterapeuta	20
Terapeuta ocupacional	20
Terapeuta da fala	20
Psicólogo	20
Dietista	20

3.3 A licença caduca caso o profissional de saúde, findos os ciclos previstos em 2.1., não obtenha o número de créditos necessários fixados em 3.1. ou 3.2.



## 4. 活動性質及評核標準

持續專業發展活動須符合下列標準：

活動性質	評核標準
I- 外部活動	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢由衛生局或醫療專業委員會舉辦的活動；</li> <li>➢由衛生局或醫療專業委員會認可的培訓機構於澳門特別行政區舉辦的活動；</li> </ul>
I-A 學術活動	
I-B 實務活動	
II- 內部活動	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢由衛生局或醫療專業委員會認可的在澳門特別行政區舉辦的活動；</li> <li>➢由衛生局或醫療專業委員會認可的在澳門特別行政區以外地方舉辦的活動；</li> <li>➢衛生局認為旨在推動屬醫療人員重要知識及能力發展的其他活動。</li> </ul>
II-A 在職培訓活動	
II-B 實習指導導師	
III- 出版物	與相關專業範疇有關。
III-A 書籍/教材	編有國際標準書號 ISBN ( <i>International Standard Book Number</i> ) 的書刊/教材。
III-B 期刊	已發行的期刊。
III-C 壁報	透過學術會議展示。
IV- 網上學習	與相關專業範疇有關。
IV-A 網上活動	透過網上方式進行的第I-A項及第II-A項所指的活動。
IV-B 網上學習資源	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢由衛生局或醫療專業委員會認可的網上學習平台；</li> <li>➢由衛生局或醫療專業委員會提供的網上學習平台；</li> <li>➢由衛生局與其他協辦實體合作提供的網上學習平台；</li> </ul>

## 4. Natureza da actividade e critérios de avaliação

As actividades de desenvolvimento profissional contínuo têm de cumprir os seguintes critérios:

Natureza da actividade	Crítérios de avaliação
I- Actividade externa	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢Actividades realizadas pelos Serviços de Saúde ou pelo Conselho dos Profissionais de Saúde;</li> <li>➢Actividades realizadas na RAEM pelas instituições de formação reconhecidas pelos Serviços de Saúde ou pelo Conselho dos Profissionais de Saúde;</li> </ul>
I-A Académica	
I-B Prática	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢Actividades realizadas na RAEM reconhecidas pelos Serviços de Saúde ou pelo Conselho dos Profissionais de Saúde;</li> <li>➢Actividades realizadas no exterior da RAEM reconhecidas pelos Serviços de Saúde ou pelo Conselho dos Profissionais de Saúde;</li> <li>➢Outras actividades que os Serviços de Saúde considerem que tenham por objectivo promover o desenvolvimento dos conhecimentos e competências relevantes dos profissionais de saúde.</li> </ul>
II- Actividade interna	
II-A Formação em serviço	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢Actividades realizadas no exterior da RAEM reconhecidas pelos Serviços de Saúde ou pelo Conselho dos Profissionais de Saúde;</li> <li>➢Outras actividades que os Serviços de Saúde considerem que tenham por objectivo promover o desenvolvimento dos conhecimentos e competências relevantes dos profissionais de saúde.</li> </ul>
II-B Orientador de estágio	
III- Publicações	Relativos às áreas das respectivas profissões.
III-A Livros/materiais pedagógicos	Livros/materiais pedagógicos com Sistema ISBN ( <i>International Standard Book Number/Número Padrão Internacional de Livro</i> ) atribuído.
III-B Publicações periódicas	Publicações periódicas publicadas.
III-C Cartazes didácticos	Exposições através de sessões académicas.
IV- Aprendizagem online	Relativos às áreas das respectivas profissões.
IV-A Actividades online	Actividades descritas nos itens I-A e II-A realizadas online.
IV-B Recursos de aprendizagem online	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Plataformas de aprendizagem online reconhecidas pelos Serviços de Saúde ou pelo Conselho dos Profissionais de Saúde;</li> <li>➢ Plataformas de aprendizagem online fornecidas pelos Serviços de Saúde ou pelo Conselho dos Profissionais de Saúde;</li> <li>➢ Plataformas de aprendizagem online fornecidas pelos Serviços de Saúde em colaboração com outras entidades colaboradoras;</li> </ul>

活動性質	評核標準
	➤衛生局認為旨在推動屬醫療人員重要知識及能力發展的網上資源。
V- 進修課程	➤與所從事的專業範疇相關的課程；以及 ➤設有持續評核或最後評核的課程，並合格通過。
V-A 學位後文憑	
V-B 碩士學位課程	
V-C 博士學位課程	

### 5. 給予學分的標準

5.1 參加第I項、第II-A項及第IV-A項活動所取得的學分，可分類為：

(一) 被動學分：以參加者身份取得的學分；或

(二) 主動學分：以導師、培訓導師、演講者或主持人身份取得的學分。

5.2 於每一週期內所取得的學分，僅於申請緊接的續期或重新發出執照時方為有效。

5.3 學分僅在活動完成的週期內計算。

5.4 每項活動的學分的取得應合理，尤其是考慮到參與培訓活動的時間，但不妨礙衛生局可要求利害關係人就所得學分作進一步解釋。

5.5 各項活動的學分由衛生局在技術指引中訂定的標準及要件訂定。

### 6. 監管及協助

6.1 衛生局負責持續專業發展活動的學分認可監管工作及計算學分的總數。

6.2 獲衛生局或醫療專業委員會認可的培訓機構、澳門特別行政區的公共及私人醫療機構，可根據本《規定》的規定就所得學分的計算提供協助。

6.3 當有需要確認學分時，衛生局亦可諮詢醫療專業委員會或其他部門的技術意見。

Natureza da actividade	Crítérios de avaliação
	➤Recursos <i>online</i> que os Serviços de Saúde considerem que tenham por objectivo promover o desenvolvimento dos conhecimentos e competências relevantes dos profissionais de saúde.
V - Curso de aperfeiçoamento	➤ Curso relacionado com a área profissional exercida; e ➤ Curso com avaliação contínua ou avaliação final, concluído com aproveitamento.
V-A Diploma de pós-graduação	
V-B Mestrado	
V-C Doutoramento	

### 5. Critérios para atribuição de créditos

5.1 Os créditos obtidos com a participação nas actividades previstas em I, II-A e IV-A podem ser classificados como:

1) Créditos passivos, obtidos na qualidade de participante; ou

2) Créditos activos, obtidos na qualidade de orientador, de formador, orador ou moderador.

5.2 Os créditos obtidos em cada ciclo, são apenas válidos para os pedidos de renovação ou de emissão de nova licença subsequentes.

5.3 A creditação é apenas considerada no ciclo onde a actividade é concluída.

5.4 A creditação de cada actividade deve ser razoável, nomeadamente, tendo em consideração a duração da actividade formativa, sem prejuízo de os Serviços de Saúde poderem solicitar aos interessados maior justificação sobre os créditos obtidos.

5.5 O número de créditos a atribuir para cada actividade é determinado em critérios e requisitos que venham a ser definidos em orientações técnicas dos Serviços de Saúde.

### 6. Supervisão e colaboração

6.1 Compete aos Serviços de Saúde a supervisão no reconhecimento das actividades de desenvolvimento profissional contínuo, bem como o cálculo total de créditos.

6.2 Podem prestar colaboração no cálculo dos créditos obtidos nos termos das presentes Normas, as instituições de formação e as instituições públicas e privadas de saúde da RAEM reconhecidas pelos Serviços de Saúde ou pelo Conselho dos Profissionais de Saúde.

6.3 Sempre que haja necessidade de confirmação de créditos, os Serviços de Saúde podem ainda consultar pareceres técnicos do Conselho dos Profissionais de Saúde ou de outros serviços.

## 7. 提交已取得學分的證明

7.1 醫療人員應向衛生局提交其參與持續專業發展活動所得學分的證明。

7.2 為着執照續期的效力，醫療人員可於執照有效期內向衛生局提交上款所指的證明。

7.3 如醫療人員允許，第7.1項所指的證明尚可透過該醫療人員從事其專業活動的公共或私人機構或場所提交衛生局。

7.4 如醫療人員與公共部門有聯繫，而其部門已存有第7.1項所指的證明，則無須提交該等證明，但須作出聲明。

7.5 獲衛生局或醫療專業委員會認可為持續專業發展培訓活動的主辦機構或單位，應自相關活動完成後六十日內向衛生局提交第7.1項所指的證明。

7.6 第7.1項所指的證明可透過電子或紙本方式提交，如屬透過電子方式提交的情況，應透過管理持續專業發展程序的專用電子平台提交。

## 8. 其他情況

8.1 申請重新發出執照的醫療人員，可向衛生局提交於執照的自願中止、註銷或失效期間，於澳門特別行政區以外地方從事相關專業活動或在醫療領域進行研究工作或進修的所有證明，以便根據規定取得學分的一部分或全部認可。

8.2 為着執照的續期申請，醫療人員可提交於澳門特別行政區以外地方進行的培訓活動或高技術性研究工作所取得的學分的證明，以便取得學分的一部分或全部認可。

8.3 於申請執照續期之日，專科醫生或專科護士須滿足醫學專科學院或護理專科委員會有關專科的持續專業發展活動指引的規定，則視為取得按第3.1項及第3.2項規定為執照續期而於每週期內取得的學分。

8.4 為從事專科醫生或專科護士的專業活動而申請重新發出執照的專科醫生或專科護士，應分別根據醫學專科學院或護理專科委員會的指引規定取得學分。

## 7. Apresentação de comprovativos da obtenção de créditos

7.1 O profissional de saúde deve apresentar aos Serviços de Saúde os comprovativos dos créditos obtidos pela sua participação em actividades de desenvolvimento profissional contínuo.

7.2 Para efeitos de renovação da licença, o profissional de saúde pode apresentar aos Serviços de Saúde os comprovativos referidos no número anterior durante todo o período de validade da licença.

7.3 Os comprovativos referidos em 7.1. podem ainda ser apresentados aos Serviços de Saúde pela instituição ou estabelecimento, público ou privado, onde o profissional de saúde exerce a sua actividade profissional, desde que o profissional de saúde o autorize.

7.4 Os profissionais de saúde vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos comprovativos referidos em 7.1. se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos serviços, sendo obrigatória a declaração de tal facto.

7.5 As instituições ou entidades reconhecidas pelos Serviços de Saúde ou pelo Conselho dos Profissionais de Saúde, como organizadoras de actividades de desenvolvimento profissional contínuo devem, no prazo de 60 dias contados da conclusão das respectivas actividades, entregar aos Serviços de Saúde os comprovativos referidos em 7.1.

7.6 A apresentação dos comprovativos referidos em 7.1. pode ser efectuada em suporte de papel ou por meios electrónicos, sendo que a apresentação por meios electrónicos deve ser através da plataforma electrónica específica para gestão do processo de Desenvolvimento Profissional Contínuo.

## 8. Outras situações

8.1 O profissional de saúde que solicite a emissão de nova licença pode submeter aos Serviços de Saúde todos os comprovativos do exercício da respectiva actividade profissional ou de realização de trabalhos de investigação ou de aperfeiçoamento na área da saúde realizadas no exterior da RAEM durante o período de suspensão voluntária, cancelamento ou caducidade da licença, por forma a obter o reconhecimento parcial ou total dos créditos nos termos.

8.2 Para o pedido de renovação da licença, o profissional de saúde pode apresentar os comprovativos dos créditos obtidos pela realização de acções de formação ou de trabalhos de estudo de elevada tecnicidade no exterior da RAEM, por forma a obter o reconhecimento parcial ou total dos créditos.

8.3 O médico ou o enfermeiro, especialistas, tem de à data de pedido de renovação da licença satisfazer as disposições previstas nas orientações sobre a participação em actividades de desenvolvimento profissional contínuo de especialidades da Academia Médica e da Comissão de Especialidades de Enfermagem, consideram-se créditos obtidos em cada ciclo nos termos do 3.1., 3.2. para efeitos de renovação da licença.

8.4 O médico ou o enfermeiro, especialistas, que solicite a emissão de nova licença para o exercício da actividade profissional de especialidades médicas e de enfermagem deve obter créditos de acordo com o definido nas orientações, respectivamente, da Academia Médica e da Comissão de Especialidades de Enfermagem.

8.5 如醫療人員未能完成其必須進行的持續專業發展活動，可經適當證實的不可歸責於醫療人員本身的事實或法律未有規定的嚴重原因作出合理解釋，但衛生局具職權接受或不接受該未能完成的原因。

### 9. 過渡措施

9.1 為着第18/2020號法律第五十八條的效力，僅自二零二三年十月一日起，方要求取得參與持續專業發展活動所要求的學分。

9.2 在上款所指日期之前為有效執照續期所需的學分，於衛生局的技術指引訂定。

9.3 對於根據第18/2020號法律第五十八條第六款的中醫師、針灸師、按摩師、牙科醫師，以及足部診療及運動醫學範疇的治療師准照持有人，每週期為其准照續期的有效期。

9.4 為上款所指准照的續期申請，醫療人員須於每週期內取得下列最低學分數：

專業範疇	學分
中醫師	25
針灸師	25
按摩師	25
牙科醫師	25
足部診療範疇治療師	20
運動醫學範疇治療師	20

9.5 第9.3項規定的有效期屆滿日起六十日後，如醫療人員未取得上款訂定的所需學分數，准照則失效。

9.6 衛生局可按其或醫療專業委員會認可的活動規定第9.3項所指的准照持有人可參加的持續專業發展活動的性質。

9.7 對於第9.3項所指的准照持有人在每週期所需參加持續專業發展活動的學分，僅自二零二三年十月一日起要求；而為計算已取得學分的總數，則適用第9.2項的規定。

9.8 為着根據第18/2020號法律第五十八條第七款的規定復業而重新發出執照，學分從准照的自願中止日、註銷日或失效日，或於公共實體解除聯繫或退休之日起至申請重新發出執照之日，按衛生局的技術指引中所訂定的規定計算。

8.5 A não conclusão das actividades de desenvolvimento profissional contínuo a que o profissional de saúde está obrigado a cumprir pode ser justificável por facto que não lhe seja imputável ou por motivo grave não previsto, devidamente comprovado, competindo aos Serviços de Saúde aceitar ou não a justificação de tal incumprimento.

### 9. Medidas transitórias

9.1 Os créditos pela participação em actividades de desenvolvimento profissional contínuo para efeitos do artigo 58.º da Lei n.º 18/2020, são apenas exigíveis a partir de 1 de Outubro de 2023.

9.2 Os créditos a exigir para renovação de licenças válidas em data anterior à prevista no número anterior são determinados em orientações técnicas dos Serviços de Saúde.

9.3 Para os titulares das licenças de mestre de medicina tradicional chinesa, acupuncturista, massagista, odontologista, terapeuta nas áreas da podiatria e da medicina desportiva no n.º 6 do artigo 58.º da Lei n.º 18/2020, cada ciclo corresponde ao prazo de validade de cada renovação da licença.

9.4 Para o pedido de renovação das licenças referidas no número anterior, o profissional de saúde tem de obter, em cada ciclo o seguinte número mínimo de créditos:

Área profissional	Créditos
Mestre de medicina tradicional chinesa	25
Acupuncturista	25
Massagista	25
Odontologista	25
Terapeuta na área de podiatria	20
Terapeuta na área de medicina desportiva	20

9.5 A licença caduca caso o profissional de saúde, decorridos 60 dias sobre a data em que se esgotou o prazo de validade previsto em 9.3., não obtenha o número de créditos necessários fixados no número anterior.

9.6 Os Serviços de Saúde podem determinar a natureza das actividades de desenvolvimento profissional contínuo que os titulares de licença referidos em 9.3. podem participar baseada nas actividades reconhecidas pelos Serviços de Saúde ou pelo Conselho dos Profissionais de Saúde.

9.7 Os créditos pela participação em actividades de desenvolvimento profissional contínuo necessários em cada ciclo aos titulares das licenças referidas em 9.3. só são exigíveis a partir de 1 de Outubro de 2023, e é aplicável, para efeitos de cálculo total dos créditos obtidos, o previsto em 9.2.

9.8 Para emissão de uma nova licença resultante do reinício da actividade profissional nos termos do disposto no n.º 7 do artigo 58.º da Lei n.º 18/2020, os créditos são calculados desde as datas da suspensão voluntária, do cancelamento ou da caducidade da licença ou da desvinculação ou aposentação de entidades públicas, e a data do pedido de emissão da nova licença, em termos que venham a ser definidos em orientações técnicas dos Serviços de Saúde.

9.9 上款所指的情況，計算學分以三年為限。

9.10 根據第18/2020號法律第五十八條第七款的規定為復業而申請重新發出執照的專科醫生或專科護士，應分別遵守醫學專科學院及護理專科委員會發出的指引。

9.11 自二零二一年十月一日至本《規定》生效之日，醫療人員進行持續專業發展活動而取得的學分應納入緊接發出執照的計算內。

9.12 本《規定》第2點、第4點至第8點的規定經適當配合後適用於第9.3項及第9.8項所指的醫療人員。

(是項刊登費用為 \$17,124.00)

(開考編號：01123/02-MA.PSIQ)

按照社會文化司司長二零二三年六月七日的批示，根據經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》、第17/2012號行政法規《醫生職程職務範疇的從業方式》，以及補充適用經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現以考核方式進行普通對外開考，以行政任用合同制度填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（精神科）第一職階主治醫生一個職缺。

#### 1. 開考類別及有效期

本普通對外開考以考核方式進行。

本開考的有效日期於所述職位被填補後終止。

#### 2. 職務範疇的從業方式

醫院職務範疇的醫生——在專科醫療衛生範疇內工作，藉參與跨專業小組及與社區醫療衛生範疇緊密合作，提供醫療、研究及教學的服務，尤其包括：

2.1 向住院病人提供屬其專科範疇的醫療服務，並在有需要時要求其他專科範疇提供協助；

9.9 Nos casos referidos no número anterior, o limite à creditação é de 3 anos.

9.10 O médico ou o enfermeiro, especialistas, que solicite a emissão de nova licença para o reinício da actividade profissional, nos termos do n.º 7 do artigo 58.º da Lei n.º 18/2020 deve cumprir as orientações emitidas, respectivamente, pela Academia Médica e pela Comissão de Especialidades de Enfermagem.

9.11 Os créditos obtidos nas actividades de desenvolvimento profissional contínuo realizadas pelos profissionais de saúde a partir de 1 de Outubro de 2021 até à entrada em vigor destas Normas devem ser incluídos no cálculo da licença emitida subsequentemente.

9.12 O disposto em 2. e de 4. a 8. das presentes Normas aplica-se, com as devidas adaptações, aos profissionais de saúde referidos em 9.3. e 9.8.

(Custo desta publicação \$ 17 124,00)

(Ref. do Concurso n.º 01123/02-MA.PSIQ)

Faz-se público que, por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Junho de 2023, e nos termos definidos na Lei n.º 10/2010 «Regime da carreira médica», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2020, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/2023, no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 «Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica», no Regulamento Administrativo n.º 17/2012 «Formas de exercício das áreas funcionais da carreira médica», e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra aberto o concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Psiquiatria), da carreira médica dos Serviços de Saúde:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso comum, externo, de prestação de provas.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento do lugar posto a concurso.

#### 2. Formas de exercício da área funcional

Médico da área funcional hospitalar — prestação de serviços de assistência, investigação e ensino na área de cuidados de saúde diferenciados, aproveitando a participação em equipas multidisciplinares e em estreita cooperação com a área de cuidados de saúde comunitários, em especial:

2.1. Prestar serviços médicos da sua especialidade aos doentes internados e solicitar apoio a outras especialidades, quando necessário;

2.2 執行專科門診及急診的醫療工作，包括診斷、開立治療處方、決定病人住院或出院；

2.3 就每一個案按本身的診斷作出醫療上的決定；

2.4 為住院病人制訂專科治療計劃，並協調相關的執行工作；

2.5 與護理人員合作，為病人提供適切的醫院護理服務；

2.6 撰寫醫療病歷、紀錄及報告；

2.7 負責及跟進病人在不同專科之間的轉診工作；

2.8 在有需要時，負責及跟進病人在公立醫院網絡以外的轉診工作；

2.9 負責醫院各專科之間的溝通及合作，必要時提供綜合的專科醫療及護理計劃；

2.10 參與教學及學術研究計劃；

2.11 指導實習醫生的培訓；

2.12 對本職務範疇的規劃、組織及管理提供技術協助；

2.13 促進本職務範疇與其他職務範疇之間工作的配合。

### 3. 職務內容

主治醫生的職務尤其包括：

3.1 提供醫療服務；

3.2 參加醫療小組或急診小組；

3.3 協助培訓活動；

3.4 收集及整理醫療及流行病學資料；

3.5 協助進行改善醫療服務的研究工作；

3.6 與衛生當局及其他當局合作；

3.7 參與促進不同層面的醫療服務之間互相配合的工作；

3.8 履行其他交由其執行的職務；

3.9 提供專科醫療服務；

3.10 當被指定時，加入開考的典試委員會；

3.11 當被指定時，擔任教學職務；

3.12 參與及協助開展科研計劃；

2.2. Praticar actos médicos nas actividades de consulta externa diferenciada e de urgência, compreendendo o diagnóstico, a prescrição da terapêutica a instituir e a determinação do internamento ou a alta hospitalar;

2.3. Decidir da intervenção médica que, em seu diagnóstico, se imponha em cada caso;

2.4. Elaborar planos de terapêutica especializados para doentes internados e coordenar os respectivos trabalhos de execução;

2.5. Prestar cuidados hospitalares adequados a doentes, em cooperação com o pessoal de enfermagem;

2.6. Elaborar processos, registos e relatórios médicos;

2.7. Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes entre as diferentes especialidades;

2.8. Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes fora da rede hospitalar pública, se necessário;

2.9. Assegurar a comunicação e cooperação entre especialidades hospitalares, proporcionar planos de assistência médica e de enfermagem especializados e interdisciplinares, sempre que necessário;

2.10. Participar em projectos de ensino e investigação científica;

2.11. Orientar a formação de médicos internos;

2.12. Prestar apoio técnico ao planeamento, organização e gestão desta área funcional;

2.13. Promover a articulação das actividades desta área funcional com as outras áreas funcionais.

### 3. Conteúdo funcional

Ao médico assistente são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

3.1. Prestar serviços médicos;

3.2. Participar em equipas médicas ou de urgência;

3.3. Colaborar em acções de formação;

3.4. Recolher e tratar a informação médica e epidemiológica;

3.5. Colaborar em trabalhos de investigação, visando a melhoria dos serviços médicos;

3.6. Cooperar com as autoridades sanitárias e outras;

3.7. Participar em acções que visem a articulação entre os diferentes níveis de serviços médicos;

3.8. Exercer as demais funções que lhe forem cometidas;

3.9. Prestar serviços médicos diferenciados;

3.10. Participar em júris de concursos, quando designado;

3.11. Desempenhar funções docentes, quando designado;

3.12. Participar e colaborar no desenvolvimento de projectos de investigação científica;

3.13 協助普通科醫生的專業發展；

3.14 輔助顧問醫生及主任醫生；

3.15 參與所屬部門的管理；

3.16 在跨專業小組內負責相關職務範疇的工作，包括有關社區健康診斷及其後相應的衛生及醫療介入方面的事宜。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階主治醫生的薪俸點為經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律《醫生職程制度》附件表一所載的740點，並享有公職一般制度及醫生職程制度所規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2023年7月13日前）具備醫學學士學位學歷且已根據第18/2020號法律的規定取得資格認可證書和合格完成精神科專業範疇專科醫學培訓或獲適當認可具同等效力的培訓者，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十個工作日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2023年6月15日至7月13日）；

7.2 報考須以紙張方式提交經第133/2012號社會文化司司長批示第一款核准的《投考報名表》，並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元的報考費；未支付報考費者，報考不獲接納，但經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費，並須於報考時作出聲明，由本局就經濟困難的狀況進行核實。

3.13. Colaborar no desenvolvimento profissional dos médicos gerais;

3.14. Coadjuvar os médicos consultores e os chefes de serviço;

3.15. Participar na gestão do serviço onde estiver integrado;

3.16. Responsabilizar-se pela respectiva área funcional, nas equipas multidisciplinares, incluindo as matérias relativas ao diagnóstico da saúde da comunidade e à prossecução de intervenções sanitárias e médicas.

4. Vencimento, direitos e regalias

O médico assistente, 1.º escalão, vence pelo índice 740 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 10/2010 «Regime da carreira médica», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2020, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública e regime da carreira médica.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/2023.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura em medicina, e tenham obtido a cédula de acreditação nos termos da Lei n.º 18/2020 e tenham concluído, com aproveitamento, a formação médica especializada, na área de especialidade de Psiquiatria ou formação equivalente devidamente reconhecida, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioria; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 13 de Julho de 2023).

7. Formas e prazo de apresentação de candidatura

7.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (15 de Junho a 13 de Julho de 2023);

7.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso», aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2012, em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento do montante de trezentas patacas como taxa de candidatura. Os candidatos que não efectuarem o pagamento da referida taxa não serão admitidos. Contudo, os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social, estão isentos de pagamento da taxa de candidatura, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura, a verificação da situação de carência económica é efectuada por estes Serviços de apresentação de candidaturas;

7.3 經投考人簽署的《投考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交，並支付報考費（接受以現金或以VISA、Master Card、銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、澳門通及澳門錢包MPay進行支付）。

## 8. 報考須提交的文件

### 8.1 與公共部門無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷及專業資格的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 經投考人簽署之履歷一式三份（詳列在相關職務範疇內所執行職務的時間及方式、技術職能單位的主管職務、對實習醫生的指導及門診小組的參與、技術職能部門及單位的管理、組織及擔任主管的能力及才能，發表的著作及文章，醫療範疇職位的擔任，教學或研究工作及提高專業資格的其他資料。）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

### 8.2 與公共部門有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

如第8.1點a)及b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)及b)項和c)項所指的證明文件的副本，以及第8.2點所指的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至c)項所指的文件，或尚要求的第8.2點所指的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明

7.3. A «Ficha de Inscrição em Concurso», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e o pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado em numerário, VISA, Master Card, UnionPay, UnionPay QuickPass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China de Macau, Macau Pass e MPay.

## 8. Documentos a apresentar na candidatura

### 8.1. Candidatos não vinculados aos serviços públicos:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e da qualificação profissional exigidos no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) Três exemplares do currículo assinados pelo candidato (donde constem, detalhadamente, o tempo e o modo das funções exercidas no âmbito da área funcional respectiva, a chefia de unidades técnico-funcionais, a orientação de internos e a participação em equipas ambulatoriais, capacidade e aptidão para a gestão, organização e chefia de serviços e unidades técnico-funcionais, trabalhos e artigos publicados, desempenho de cargos na área médica, actividades docentes ou de investigação e outros elementos de valorização profissional) (os currículos devem necessariamente ser assinados pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta de entrega dos mesmos).

### 8.2. Candidatos vinculados aos serviços públicos:

Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 e ainda a cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como da cópia do registo biográfico ou da certidão que permita comprovar a sua situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3. As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, e a cópia do registo biográfico ou da certidão que permita comprovar a sua situação funcional referidos no ponto 8.2, podem ser simples ou autenticadas.

8.4. Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1, ou do registo biográfico ou da certidão que permita comprovar a sua situação funcional



的副本，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《投考報名表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)和c)項及第8.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

## 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為3小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 10. 甄選方法的目的

知識考試——評核投考人在相關職務範疇情況下解決問題、行動及反應的能力；

履歷分析——包括投考人專業履歷的審查及討論的履歷分析旨在分析投考人擔任特定職務的資歷，尤其是專業及學術方面的能力，並參照須填補的空缺的一般及特別的職業特徵要求、專業歷程、所取得的經驗及進行了的培訓、所擔任的職務類別及取得的工作評核。

## 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至10分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於5分者，均被淘汰。

有關開考的評分準則已張貼於衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）以供查閱。

referidos no ponto 8.2 quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5. O formulário acima referido, a «Ficha de Inscrição em Concurso», pode ser descarregada da página electrónica da Imprensa Oficial ou adquirida, mediante pagamento, na mesma.

8.6. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7. Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e do ponto 8.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos durante o período de entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento neste Serviço.

8.8. A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

## 9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — destina-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como reagir, em situações do âmbito da respectiva área funcional;

Análise curricular — consiste na apreciação e discussão do currículo profissional do candidato, e visa analisar a sua qualificação para o desempenho de determinada função, atendendo-se, designadamente, à sua competência profissional e científica, tendo como referência o perfil de exigências profissionais, genéricas e específicas do lugar a ocupar, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho obtida.

## 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 10.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 5 valores.

As grelhas classificativas para o concurso que se afixam na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, estão disponíveis para a devida consulta.

## 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

履歷分析 = 50%。

## 13. 優先條件

如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中，取得較高成績者；在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按照經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

## 14. 公佈名單、公告及開考資訊

臨時名單、確定名單、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

## 15. 考試範圍

知識考試——筆試範圍包括以下內容：

精神科專科的醫學知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料。

## 16. 適用法例

本開考受經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》、第17/2012號行政法規《醫生職程職務範疇的從業方式》的規定，

## 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Análise curricular = 50%.

## 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos têm preferência, sucessivamente, os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira, da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se os n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

## 14. Publicitação das listas, anúncios e informações do concurso

As listas provisória, definitiva, lista classificativa de cada fase e lista classificativa final são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos Serviços de Saúde, em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

O local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e disponibilizados na página electrónica dos Serviços de Saúde, em <http://www.ssm.gov.mo/>.

## 15. Programa das provas

A prova de conhecimentos — a prova escrita abrange o seguinte conteúdo:

Conhecimentos médicos no âmbito de Psiquiatria.

Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente, o uso de produtos electrónicos.

## 16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 10/2010 «Regime da carreira médica», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2020, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/2023, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 «Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica», do

以及補充適用經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 18. 典試委員會的組成

主席：Dias Duarte, Carlos Manuel 精神科顧問醫生

正選委員：何卓然 精神科顧問醫生

周植強 精神科顧問醫生

候補委員：黃輝 精神科顧問醫生

曾美有 精神科顧問醫生

二零二三年六月九日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$15,357.00)

(開考編號：01423/02-TSS.TF)

按照社會文化司司長於二零二三年五月十五日之批示，根據經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第12/2012號行政法規《高級衛生技術員職程職務範疇的從業方式》的規定，衛生局現以考核方式進行對外入職開考，以行政任用合同制度填補衛生局高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——語言治療）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

#### 1. 開考類別及有效期

本對外入職開考以考核方式進行。旨在對擔任康復職務範疇——語言治療高級衛生技術員所需的特定勝任力進行評估。

Regulamento Administrativo n.º 17/2012 «Formas de exercício das áreas funcionais da carreira médica», e a aplicação complementar do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

#### 17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 18. Composição do júri

*Presidente:* Dr. Dias Duarte, Carlos Manuel, médico consultor de Psiquiatria.

*Vogais efectivos:* Dr. Ho Cheuk Yin, médico consultor de Psiquiatria; e

Dr. Chou Chih Chiang, médico consultor de Psiquiatria.

*Vogais suplentes:* Dr.<sup>a</sup> Wong Fai, médica consultora de Psiquiatria; e

Dr. Chang Mei Iao, médico consultor de Psiquiatria.

Serviços de Saúde, aos 9 de Junho de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 15 357,00)

(Ref. do Concurso n.º 01423/02-TSS.TF)

Faz-se público que, por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Maio de 2023, e nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 «Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2020, na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/2023, no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e no Regulamento Administrativo n.º 12/2012 «Formas de exercício das áreas funcionais da carreira de técnico superior de saúde», se encontra aberto o concurso de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, área funcional reabilitação — terapia da fala, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de ingresso externo, de prestação de provas e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior de saúde, na área funcional reabilitação — terapia da fala.

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於衛生局網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範圍出現的職缺。

## 2. 職務範圍的從業方式

對人際溝通障礙，包括與口頭及書面語言理解和表達有關的障礙以及其他非口語溝通形式的障礙進行治療、評估及預防的工作；

## 3. 職務內容

二等高級衛生技術員的職務尤其包括：

(一) 指導及協調由其管理的衛生範圍的其他專業人員執行工作；

(二) 通過促進病人的診斷、治療及康復，使其復原，從而提高公共衛生的水平；

(三) 在相關治療程序中對病人作出評估；

(四) 以合適的技術及方法確保治療程序的執行，並促進病人在其康復過程中的知情參與；

(五) 提供對促進病人及居民福祉及生活素質屬必要的醫療服務。

## 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級衛生技術員之薪俸點為經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表二所載的460點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及高級衛生技術員職程制度的一般及特別標準。

## 5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

## 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2023年6月27日前），具備進入二等高級衛生技術員職程所要求的經官方核准的語言治療學士學位學歷、或不頒授學士學位的連續碩士學位或連續博士學位，且已根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》的規

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos Serviços de Saúde, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar nestes Serviços, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

## 2. Formas de exercício da área funcional

Realização de actividades de tratamento, avaliação e prevenção de perturbações na comunicação humana, englobando não apenas as associadas à compreensão e expressão da linguagem oral e escrita como outras formas de comunicação não verbal.

## 3. Conteúdo funcional

Ao técnico superior de saúde de 2.ª classe são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

(1) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área da saúde que lhe forem afectos;

(2) Contribuir para o diagnóstico, tratamento e reabilitação dos doentes, por forma a facilitar a sua recuperação e melhorar a qualidade da saúde pública;

(3) Avaliar os doentes no decurso do respectivo processo de tratamento;

(4) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa de tratamento, promovendo a participação esclarecida dos doentes no processo de reabilitação;

(5) Prestar os cuidados de saúde necessários à promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população.

## 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, é remunerado pelo índice 460, da tabela de vencimentos constante do mapa 2, do anexo à Lei n.º 6/2010 «Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2020.

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime da carreira de técnico superior de saúde.

## 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/2023.

## 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura na área reabilitação — terapia da fala, oficialmente aprovada, quando se trate de ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, e tenham obtido a cédula de acreditação nos termos da Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício de actividade dos profissionais de saúde», que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente:

定取得資格認可證書者，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全的人士，均可報考。

## 7. 報考方式及期限

7.1. 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即2023年6月15日至6月27日）；

7.2. 報考須以紙張方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《開考報名表》，並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元的報考費；未支付報考費者，報考不獲接納，但經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費，並須於報考時作出聲明，由本局就經濟困難的狀況進行核實。

7.3. 經投考人簽署的《開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交，並支付報考費（接受以現金或以VISA、Master Card、銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、澳門通及澳門錢包MPay進行支付）。

## 8. 報考須提交的文件

8.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷及根據第18/2020號法律的規定取得的資格認可證書副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

8.2 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 27 de Junho de 2023).

## 7. Formas e prazo de apresentação de candidatura

7.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (15 de Junho a 27 de Junho de 2023);

7.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, «Ficha de Inscrição em Concurso», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento do montante de trezentas patacas como taxa de candidatura. Os candidatos que não efectuarem o pagamento da referida taxa não serão admitidos. Contudo, os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social, estão isentos de pagamento da taxa de candidatura, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura, a verificação da situação de carência económica é efectuada por estes Serviços de apresentação de candidaturas;

7.3. A «Ficha de Inscrição em Concurso», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e o pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado em numerário, VISA, Master Card, UnionPay, UnionPay QuickPass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China de Macau, Macau Pass e MPay.

## 8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1. Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e tenham obtido a cédula de acreditação nos termos da Lei n.º 18/2020 (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (e.g. habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

8.2. Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, tendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

8.3 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人在報考時未提交第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

8.5 上指的《開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 9. 甄選方法

### 9.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質。

b) 第二項甄選方法——甄選面試。

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即除名。

### 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

### 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

8.3. As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, podem ser simples ou autenticadas.

8.4. Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

8.5. Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7. Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos durante o período de entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento neste Serviço.

## 9. Métodos de selecção

### 9.1. São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório (prova escrita, com a duração de 3 horas);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9.2. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis aos candidatos para o exercício das funções a que se candidatam;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais; e

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função relacionada, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que na prova eliminatória, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 12. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

## 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

## 14. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院）並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

## 15. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

知識考試——筆試

專業知識

15.1. 基礎言語科學（包括解剖、生理、語音聲學、語音知覺）；

15.2. 語言病理學；

15.3. 兒童語言發展及障礙學；

15.4. 神經性語言溝通障礙學；

15.5. 構音與語暢障礙之評估及治療；

15.6. 嗓音與吞嚥障礙之評估及治療。

筆試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

## 16. 適用法例

本開考受經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員

## 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

a) Provas de conhecimentos = 50%;

b) Entrevista de selecção = 40%;

c) Análise curricular = 10%.

## 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

## 14. Publicitação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as listas classificativas intermédias e final, bem como o local, data e hora da realização das provas dos métodos de selecção são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e colocados na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

## 15. Programa das provas

A prova inclui o seguinte conteúdo:

Prova de conhecimento — prova escrita

Conhecimentos específicos

15.1 Ciência Básicas da Fala (Anatomia, Fisiologia, Fonética Acústica, Percepção da Fala)

15.2. Patologia da Linguagem;

15.3. Perturbações e Desenvolvimento da Linguagem na Criança;

15.4. Distúrbios Neurológicos da Linguagem e Comunicação;

15.5. Avaliação e Tratamento das Perturbações da Articulação da Fala e da Fluência da Fala;

15.6. Avaliação e Tratamento das Perturbações da Deglutição e da Voz.

Durante a prova escrita, é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente, o uso de produtos electrónicos.

## 16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 06/2010 «Regime da carreira médica», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2020, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/2023, no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado

的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範及第12/2012號行政法規《高級衛生技術員職程職務範疇的從業方式》規範。

#### 17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 18. 典試委員會的組成

主席：陳頌甜 顧問高級衛生技術員

正選委員：洪慧媚 顧問高級衛生技術員

Bruno Alexandre Terleira Camacho da Côrte

首席高級衛生技術員

候補委員：周麗明 顧問醫生

黃穗濤 顧問醫生

二零二三年六月九日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$12,288.00)

e remunerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e no Regulamento Administrativo n.º 12/2012 «Formas de exercício das áreas funcionais da carreira de técnico superior de saúde».

#### 17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 18. Composição do júri

*Presidente:* Chan Chung Tim, técnica superior de saúde assessora.

*Vogais efectivos:* Hong Wai Mei, técnica superior de saúde assessora; e

Bruno Alexandre Terleira Camacho da Côrte, técnico superior de saúde principal.

*Vogais suplentes:* Chao Lai Meng, médica consultora; e

Wong Soi Tou, médico consultor.

Serviços de Saúde, aos 9 de Junho de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 12 288,00)

## 社會工作者專業委員會

### 通告

#### 第1/2023號通告

根據第1/2022號行政法規《社會工作者專業資格認可考試及持續進修》第六條第二款及第七條第二款的規定，並根據社會工作者專業委員會（下稱“社專會”）二零二三年六月二日的議決，公佈如下：

一、本通告公佈日起，社專會對持續進修活動的預先認可申請進行評審時，必須適用表一所載的規則：

#### 表一

#### 可納入持續進修的活動及時數計算規則

持續進修的類別	修讀方式	可納入持續進修的活動 <sup>9、13</sup>	時數的計算	
			規則	累計時數佔法定總時數 <sup>12</sup> 的比例
結構式	學位教育 <sup>1</sup>	學士學位以上學位課程 <sup>2</sup>	實際取得學位作四十五小時計算。	至少三十一小時
	交互式學習 <sup>3、7</sup>	專題培訓 <sup>4</sup>	按已授課時數計。 <sup>10</sup>	三十分鐘

## CONSELHO PROFISSIONAL DOS ASSISTENTES SOCIAIS

### Aviso

#### Aviso n.º 1/2023

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 6.º e no n.º 2 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2022 (Exame de acreditação profissional e formação contínua dos assistentes sociais), conjugado com a Deliberação do Conselho Profissional dos Assistentes Sociais, doravante designado por CPAS, datada de 2 de Junho de 2023, é publicado o seguinte:

1. A partir do dia da publicação do presente aviso, são aplicadas as regras constantes da Tabela 1 aos pedidos de reconhecimento prévio de actividades de formação contínua submetidos à apreciação do CPAS:



持續進修的類別	修讀方式	可納入持續進修的活動 <sup>9、13</sup>	時數的計算	
			規則	累計時數佔法定總時數 <sup>12</sup> 的比例
		專題工作坊 <sup>5</sup>	按實際參與活動的時數計，每次參與最多可計三小時。 <sup>10</sup>	
	參與式學習 <sup>3、6、7</sup>	包括： ——學術研討會 ——專題講座 ——專題交流、考察或走訪	按實際參與活動的時數計，每次參與最多可計三小時。 <sup>10</sup>	
非結構式	社會工作者經驗總結與分享 <sup>3、8</sup>	書面形式： 指發佈專業或學術論文、文章，篇幅須至少四千字。	——發佈於具專業認受性的國際期刊，又或發行著作，每項計十三小時三十分鐘。 ——發佈於學術實體或機構的學刊：每篇計七小時。 ——發佈於其他平台：每篇計三小時。	上限為十三小時三十分鐘
		演講形式： 指於活動中作報告或進行分享、講授專題內容，又或著作發佈會等。	按實際時數計，每次參與最多可計三小時。 <sup>10</sup>	
	促進個人成長及提升正能量的活動 <sup>11</sup>	活動進行形式不限	每次參與作一小時計算。時數少於一小時的活動不作計算。完成時數可計入右欄，時數的上限為一小時。	

註：

- 課程能豐富參與人的知識，並有助提升其執業能力。
- 由高等教育機構開辦的正規學位課程，單科的時數不獨立計算持續進修時數。
- 活動內容須屬社會工作專業範疇，又或屬與提供社會服務相關的知識及技巧。

參與服務單位為內部人員舉辦的服務推廣介紹、工作分享或會議報告等的時數不作計算。

- 導師須具社會工作、心理、醫療相關專業範疇的學士學位或以上學歷。
- 導師須具社會工作、心理、教育、法律、醫療等相關專業範疇的學士學位或以上學歷。
- 導師須具與教授內容相應專業的學士學位或以上學歷。
- 活動對象須以社會工作者及相關專業人士為主。
- 須以督導員、培訓員、講者或作者身份作演講或講授，演講或講授對象須以社會工作者或相關專業人士為主。
- 參與每項活動僅作一次計算，即使以不同身份參與亦然。
- 參與時間少於三十分鐘不作計算；參與超過三十分鐘但不足一小時，作三十分鐘計算。

11. 屬個人才藝、興趣、職業和技能訓練，以及身心舒壓類的活動，範圍尤其包括：樂器、健身、咖啡、插花、編織、美容、電腦及資訊應用軟體、汽車及水電修理、精油芳療、園藝植栽（非園藝治療）、經絡按摩、身體骨骼或穴位、瑜珈或伸展操、肢體或聲音開發、團建活動（非遊戲治療或歷奇輔導）、陶藝、禪繞畫、粉彩畫等。

12. 根據第5/2019號法律《社會工作者專業資格制度》第十八條第一款規定，社會工作者須每三年參與總時數不少於四十五小時的持續進修活動。

13. 向社專會申報的持續進修活動，須經社專會按活動的實質內容作評審，以確定活動類型。

Tabela 1

**Actividades enquadráveis na formação contínua e regras de cálculo da carga horária**

Tipos de formação contínua	Modalidades de formação	Actividades enquadráveis na formação contínua <sup>9, 13</sup>	Cálculo do número de horas	
			Regras	Número de horas acumulável em proporção ao número total de horas <sup>12</sup> estipulado na lei
Estruturada	Ensino conferente de grau académico <sup>1</sup>	Curso conferente de grau académico superior a licenciatura <sup>2</sup>	Posse efectiva do grau académico é equivalente a 45 horas.	Um mínimo de 31 horas e 30 minutos
	Aprendizagem interactiva <sup>3,7</sup>	Formação de tema específico <sup>4</sup>	Variável em função do número de horas das aulas realizadas. <sup>10</sup>	
		Workshop de tema específico <sup>5</sup>	Variável em função do número de horas de participação efectiva na actividade; cada participação equivale, no máximo, a três horas. <sup>10</sup>	
Aprendizagem participativa <sup>3,6,7</sup>	Incluindo: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Seminário de cariz académico</li> <li>— Palestra com tema específico</li> <li>— Actividade de intercâmbio, visita de estudo ou visita <i>in loco</i> com tema específico</li> </ul>	Variável em função do número de horas de participação efectiva na actividade; cada participação equivale, no máximo, a três horas. <sup>10</sup>		
Não estruturada	Síntese e partilha de experiências pelos assistentes sociais <sup>3,8</sup>	Forma escrita: Consiste na publicação de teses ou artigos, de cariz profissional ou académico, contendo um mínimo de 4.000 palavras.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Publicação nos periódicos internacionais de reconhecimento profissional ou publicação de obras, sendo cada trabalho equivalente a 13 horas e 30 minutos.</li> <li>— Publicação nas revistas académicas de entidades ou instituições académicas, sendo cada trabalho equivalente a sete horas.</li> <li>— Publicação em outras plataformas, sendo cada publicação equivalente a três horas.</li> </ul>	Limite máximo de 13 horas e 30 minutos
		Forma oral: Consiste em apresentar trabalhos ou partilhar experiências, leccionar o conteúdo relativo ao tema específico, ou sessão de apresentação de obras.	O cálculo é efectuado em função do número de horas efectivamente realizadas, sendo contabilizado o máximo de três horas para cada participação. <sup>10</sup>	
	Actividades que permitem promover o desenvolvimento do indivíduo e aumentar as energias positivas <sup>11</sup>	Sem restrições à forma de realização das actividades	Cada participação equivale a uma hora. Não são contabilizadas as actividades cujo número de horas seja inferior a uma hora. O número de horas concluídas pode ser contabilizado na coluna da direita, sendo o respectivo limite máximo de uma hora.	

## Notas:

1. Curso que permite enriquecer os conhecimentos dos formandos e aumentar a sua capacidade para o exercício profissional.
2. O número de horas da frequência de disciplinas isoladas dos cursos regulares conferentes de grau académico, ministrados por instituições de ensino superior, não é contabilizado isoladamente para efeitos de cálculo do número de horas de formação contínua.
3. O conteúdo das actividades é especializado na área do serviço social, ou referente a conhecimentos e técnicas relacionados com a prestação de serviço social.  
Não é contabilizado o número de horas das acções realizadas por entidades aderentes à prestação de serviços, e destinadas, nomeadamente, à promoção e apresentação de serviços, partilha de experiências de trabalho e apresentação dos assuntos abordados em reuniões junto do pessoal interno.
4. O formador deve possuir licenciatura ou grau académico superior em Serviço Social, Psicologia, Saúde e Medicina e áreas afins.
5. O formador deve possuir licenciatura ou grau académico superior em Serviço Social, Psicologia, Educação, Direito, Saúde e Medicina e áreas afins.
6. O formador deve possuir licenciatura ou grau académico superior na área de especialidade que corresponde às matérias que lecciona.
7. As actividades devem ter como destinatários principais assistentes sociais e profissionais afins.
8. Deve discursar ou leccionar na qualidade de orientador, formador, orador ou autor, perante, sobretudo, assistentes sociais e profissionais afins.
9. A participação em cada actividade é contabilizada como uma só, independentemente de diferentes papéis que o participante assuma na actividade.
10. A participação com duração inferior a 30 minutos não entra no cálculo. Quando o tempo de participação seja superior a 30 minutos e inferior a uma hora, é considerada meia hora de participação.
11. São actividades que permitem desenvolver talentos e interesses pessoais, bem como aptidões profissionais e habilidades, e que contribuem para aliviar a pressão a nível físico e psicológico. O seu âmbito inclui, nomeadamente, instrumentos musicais, exercício físico, café, arranjo de flores, malha, tratamentos estéticos, computador e aplicação de software informático, reparação de automóveis e de instalações de água e eléctricas, terapia com óleos essenciais, plantação e jardinagem (excluindo a terapia horticultural), massagem nos *jing* (meridianos) e *luo* (colaterais), esqueleto humano ou acupontos, yoga ou exercícios de alongamento, desenvolvimento físico ou vocal, actividades de formação de equipas (que não englobam jogos terapêuticos e actividades de aventura), arte cerâmica, zentangle, desenho em pastel e taças de som tibetanas.
12. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2019 (Regime da qualificação profissional dos assistentes sociais), os assistentes sociais têm de participar em acções de formação contínua com uma duração global não inferior a 45 horas em cada período de três anos.
13. As actividades de formação contínua a declarar junto do CPAS devem ser apreciadas por este em termos do seu conteúdo substancial, a fim de determinar o tipo em que se enquadram as mesmas.

二、二零二三年八月一日起，由表一取代經社專會第1/2022號通告公佈的《可納入持續進修的活動及時數計算規則》。

三、二零二三年八月一日起進行或參與的持續進修活動，必須符合表一所載的規則，但已獲社專會通過的預先認可的活動則不在此限。

二零二三年六月二日於社會工作者專業委員會

主席：潘志明

(是項刊登費用為 \$8,743.00)

2. A partir do dia 1 de Agosto de 2023, a Tabela 1 substitui as «Actividades enquadráveis na formação contínua e regras de cálculo da carga horária», publicadas pelo Aviso do CPAS n.º 1/2022.

3. A partir do dia 1 de Agosto de 2023, a realização ou participação em acções de formação contínua tem de corresponder às regras constantes da Tabela 1, com excepção das actividades cujo pedido de reconhecimento prévio foi aprovado pelo CPAS.

Conselho Profissional dos Assistentes Sociais, aos 2 de Junho de 2023.

*O Presidente:* Pun Chi Meng.

(Custo desta publicação \$ 8 743,00)

## 醫療專業委員會

## CONSELHO DOS PROFISSIONAIS DE SAÚDE

## 通告

## Aviso

## 資格認可考試

## Exame para a acreditação

## 醫生

## Médico

(考試編號: 01-MD-CPS-2023)

(Referência do Exame n.º 01-MD-CPS-2023)

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行醫生的資格認可考試的知識考試。

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento do exame para a acreditação», aprovado pela *Deliberação n.º 3/2021/Plenário*, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Médico.

## 1. 投考要件

## 1. Requisitos de candidatura

1.1 凡於投考當日具備全日制臨床醫學或內外全科學士學位，或具備不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位者，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，可報考資格認可考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura possuam licenciatura em Medicina Clínica ou em Medicina e Cirurgia, com frequência a tempo inteiro, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira o grau de licenciatura, em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件，尤其具備醫生執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完全的執業能力，尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者，以及具備醫生執業的適當資格。

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Médico, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Médico.

## 2. 投考期限、方式及地點

## 2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起，為期二十日。

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》，並附同投考要件的證明文件。

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde, em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

## 2.2.1 電子方式

## 2.2.1 Em suporte electrónico

在投考期限內，投考人應透過醫療專業委員會的電子平台

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Con-

(可透過網頁<https://www.cps.gov.mo>/進入投考平台)填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

### 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名，可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在投考期限內的辦公時間（週一至週四：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分）遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）。

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同，自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

## 3. 投考須提交的文件

### 3.1 《資格認可考試報名表》；

### 3.2 身份證明文件副本；

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本（包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等）；

### 3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本；

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁（<http://www.cps.gov.mo>）下載；

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2項及第3.3項所指的證明文件為普通副本，應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本；

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外，還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

## 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一，進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用，費用為澳門元1,100元（已包括附加10%印花稅）。該費用金額將不獲退回；

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具，該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型，並具有信用機

selho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo/>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.

### 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

## 3. Documentos a apresentar na candidatura

### 3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

### 3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo/>;

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos 3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.

## 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) — o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito

構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具，尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

## 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試，時間為三小時；

5.2 知識筆試採用的語言可為中文、葡文或英文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

## 6. 知識考試範圍

- a) 內科學；
- b) 外科學；
- c) 婦產科學；
- d) 兒科學；
- e) 急症醫學。

考試時，不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

## 7. 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁（<https://www.cps.gov.mo/>）；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

## 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 9. 典試委員會的組成

主席：林果

正選委員：李彩珠

葉家雄

em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTERCARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e-Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPay.

## 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa, a portuguesa ou a inglesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

## 6. Programa da prova de conhecimentos

- a) Medicina Interna;
- b) Cirurgia;
- c) Ginecologia e Obstetrícia;
- d) Pediatria;
- e) Medicina de Urgência.

Durante o exame não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

## 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por *e-mail*.

## 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».

## 9. Composição do júri

*Presidente:* Lam Kuo.

*Vogais efectivos:* Lei Choi Chu; e

Ip Kar Hung.

候補委員：戴華浩

胡曦

Pon Nunes, Mónica Cristina

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$7,916.00)

Vogais suplentes: Tai Wa Hou;

Wu Hei; e

Pon Nunes, Mónica Cristina.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 7 916,00)

資格認可考試  
牙科醫生

(考試編號：01-D-CPS-2023)

Exame para a acreditação  
Médico dentista

(Referência do Exame n.º 01-D-CPS-2023)

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行牙科醫生的資格認可考試的知識考試。

1. 投考要件

1.1 凡於投考當日具備全日制牙科醫學或口腔醫學學士學位，或具備不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位者，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，可報考資格認可考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件，尤其具備牙科醫生執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完全的執業能力，尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者，以及具備牙科醫生執業的適當資格。

2. 投考期限、方式及地點

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起，為期二十日。

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento do exame para a acreditação», aprovado pela Deliberação n.º 3/2021/Plenário, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Médico dentista.

1. Requisitos de candidatura

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura possuam licenciatura em Medicina Dentária ou em Estomatologia, com frequência a tempo inteiro, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira o grau de licenciatura, em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Médico dentista, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Médico dentista.

2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário desig-

療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》，並附同投考要件的證明文件。

### 2.2.1 電子方式

在投考期限內，投考人應透過醫療專業委員會的電子平台（可透過網頁<https://www.cps.gov.mo/>進入投考平台）填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

### 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名，可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在投考期限內的辦公時間（週一至週四：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分）遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）。

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同，自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

## 3. 投考須提交的文件

### 3.1 《資格認可考試報名表》；

### 3.2 身份證明文件副本；

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本（包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等）；

### 3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本；

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁（<http://www.cps.gov.mo/>）下載；

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2項及第3.3項所指的證明文件為普通副本，應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本；

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外，還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

nado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 2.2.1 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo/>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.

### 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

## 3. Documentos a apresentar na candidatura

### 3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

### 3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo/>;

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos 3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.



#### 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一，進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用，費用為澳門元1,100元（已包括附加10%印花稅）。該費用金額將不獲退回；

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具，該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型，並具有信用機構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具，尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

#### 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試，時間為三小時；

5.2 知識筆試採用的語言可為中文、葡文或英文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

#### 6. 知識考試範圍

a) 口腔診斷學；

b) 口腔內科學；

c) 牙體牙髓學；

d) 牙周病學；

e) 修復學；

f) 口腔正畸學；

g) 口腔頷面外科學；

h) 牙科麻醉學；

i) 口腔影像學；

j) 兒童牙科學。

考試時，不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

#### 7. 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫

#### 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) – o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTERCARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e-Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPay.

#### 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa, a portuguesa ou a inglesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

#### 6. Programa da prova de conhecimentos

a) Diagnóstico Oral;

b) Medicina Oral;

c) Dentisteria Operatória e Endodontia;

d) Periodontologia;

e) Prostodontia;

f) Ortodontia;

g) Cirurgia Oral e Maxilo-Facial;

h) Anestesia dentária;

i) Imaginologia Odontológica (Radiologia médica);

j) Odontopediatria.

Durante o exame não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

#### 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S.

療專業委員會 (M151山頂醫院急診大樓巴士站對面) 的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁 (<https://www.cps.gov.mo/>)；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

#### 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 9. 典試委員會的組成

主席：陳逸詩

正選委員：楊穎芷

彭貴平

候補委員：林巍

俞娟

何志峰

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$8,314.00)

#### 資格認可考試

中醫生

(考試編號：01-CM-CPS-2023)

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行中醫生的資格認可考試的知識考試。

#### 1. 投考要件

1.1 凡於投考當日具備全日制中醫學學士學位，或具備不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位者，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，可報考資格認可考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por e-mail.

#### 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».

#### 9. Composição do júri

*Presidente:* Chan Iat Si.

*Vogais efectivos:* Ieong Weng Chi; e

Peng Guiping.

*Vogais suplentes:* Lin Wei;

U Kun; e

Ho Chi Fong.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 8 314,00)

#### Exame para a acreditação

Médico de medicina tradicional chinesa

(Referência do Exame n.º 01-CM-CPS-2023)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento do exame para a acreditação», aprovado pela *Deliberação n.º 3/2021/Plenário*, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Médico de medicina tradicional chinesa.

#### 1. Requisitos de candidatura

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura possuam licenciatura em Medicina Tradicional Chinesa, com frequência a tempo inteiro, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira o grau de licenciatura, em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件,尤其具備中醫生執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完全的執業能力,尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者,以及具備中醫生執業的適當資格。

## 2. 投考期限、方式及地點

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起,為期二十日。

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》,並附同投考要件的證明文件。

### 2.2.1 電子方式

在投考期限內,投考人應透過醫療專業委員會的電子平台(可透過網頁<https://www.cps.gov.mo>/進入投考平台)填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

### 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名,可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人(無須提交授權書)在投考期限內的辦公時間(週一至週四:上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分;週五:上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分)遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會(M151山頂醫院急診大樓巴士站對面)。

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同,自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

## 3. 投考須提交的文件

3.1 《資格認可考試報名表》;

3.2 身份證明文件副本;

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本(包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等);

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Médico de medicina tradicional chinesa, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Médico de medicina tradicional chinesa.

## 2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde, em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 2.2.1 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo/>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.

### 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

## 3. Documentos a apresentar na candidatura

3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本；

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁 (<http://www.cps.gov.mo/>) 下載；

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2 項及第3.3項所指的證明文件為普通副本，應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本；

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外，還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

#### 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一，進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用，費用為澳門元1,100元（已包括附加10%印花稅）。該費用金額將不獲退回；

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具，該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型，並具有信用機構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具，尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

#### 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試，時間為三小時；

5.2 知識筆試採用的語言可為中文或葡文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

#### 6. 知識考試範圍

a) 中醫基礎：

▶ 中醫基礎理論；

▶ 中醫診斷學；

▶ 中藥學；

▶ 方劑學。

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo/>;

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos 3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.

#### 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) — o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTER-CARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e- Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPay.

#### 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa ou a portuguesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

#### 6. Programa da prova de conhecimentos

a) Essências da Medicina Tradicional Chinesa:

▶ Teoria Básica da Medicina Tradicional Chinesa;

▶ Diagnósticos em Medicina Tradicional Chinesa;

▶ Farmacologia da Medicina Tradicional Chinesa;

▶ Estudo das Receitas Mediciniais Tradicionais Chinesas.

## b) 中醫臨床：

- ▶ 中醫內科學；
- ▶ 中醫外科及骨傷科學；
- ▶ 中醫婦科學；
- ▶ 中醫兒科學；
- ▶ 針灸學。

## c) 中醫經典：

- ▶ 內經；
- ▶ 傷寒論；
- ▶ 金匱要略；
- ▶ 溫病學。

## d) 西醫知識：

- ▶ 西醫診斷學；
- ▶ 西醫內科學。

考試時，不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

## 7. 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁（<https://www.cps.gov.mo/>）；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

## 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 9. 典試委員會的組成

主席：莫蕙

正選委員：譚捷瑜

蔣永興

候補委員：羅曉琴

蔡通

陳新

## b) Conhecimentos Clínicos da Medicina Tradicional Chinesa:

- ▶ Medicina Interna em Medicina Tradicional Chinesa;
- ▶ Cirurgia, Ortopedia e Traumatologia em Medicina Tradicional Chinesa;
- ▶ Ginecologia em Medicina Tradicional Chinesa;
- ▶ Pediatria em Medicina Tradicional Chinesa;
- ▶ Acupunctura e Moxibustão.

## c) Obras Clássicas da Medicina Tradicional Chinesa:

- ▶ Cãnone da Medicina Interna;
- ▶ Doenças Febris Tifóides;
- ▶ Tópicos Especiais sobre Câmara Áurea;
- ▶ Doenças Febris Sazonais.

## d) Conhecimentos da Medicina Ocidental:

- ▶ Diagnósticos em Medicina Ocidental;
- ▶ Medicina Interna Ocidental.

Durante o exame não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

## 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por *e-mail*.

## 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».

## 9. Composição do júri

*Presidente:* Mo Hui.

*Vogais efectivos:* Tam Chit U; e

Cheong Weng Heng.

*Vogais suplentes:* Luo Xiaoqin;

Choi Tong; e

Chen Xin.

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$8,936.00)

資格認可考試

藥劑師

(考試編號: 01-PH-CPS-2023)

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行藥劑師的資格認可考試的知識考試。

1. 投考要件

1.1 凡於投考當日具備全日制藥學學士學位，或具備不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位者，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，可報考資格認可考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件，尤其具備藥劑師執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完全的執業能力，尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者，以及具備藥劑師執業的適當資格。

2. 投考期限、方式及地點

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起，為期二十日。

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》，並附同投考要件的證明文件。

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 8 936,00)

Exame para a acreditação

Farmacêutico

(Referência do Exame n.º 01-PH-CPS-2023)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento do exame para a acreditação», aprovado pela *Deliberação n.º 3/2021/Plenário*, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Farmacêutico.

1. Requisitos de candidatura

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura possuam licenciatura em Farmácia, com frequência a tempo inteiro, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira o grau de licenciatura, em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente, possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Farmacêutico, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Farmacêutico.

2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde, em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 2.2.1 電子方式

在投考期限內，投考人應透過醫療專業委員會的電子平台（可透過網頁<https://www.cps.gov.mo>進入投考平台）填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

### 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名，可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在投考期限內的辦公時間（週一至週四：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分）遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）。

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同，自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

## 3. 投考須提交的文件

### 3.1 《資格認可考試報名表》；

### 3.2 身份證明文件副本；

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本（包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等）；

### 3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本；

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁（<http://www.cps.gov.mo>）下載；

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2項及第3.3項所指的證明文件為普通副本，應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本；

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外，還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

## 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一，進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用，費用為澳門元1,100元（已包括附加10%印花稅）。該費用金額將不獲退回；

### 2.2.1 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo/>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.

### 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

## 3. Documentos a apresentar na candidatura

### 3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

### 3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo/>;

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos 3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.

## 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) — o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具，該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型，並具有信用機構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具，尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

## 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試，時間為三小時；

5.2 知識筆試採用的語言可為中文、葡文或英文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

## 6. 知識考試範圍

a) 藥物化學；

b) 藥劑學；

c) 藥物分析；

d) 生物藥劑學及藥物動力學；

e) 藥理學；

f) 臨床藥物治療學。

考試時，投考人僅可使用不具備儲存及編程功能的計算機，不得使用以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

## 7. 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁（<https://www.cps.gov.mo/>）；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

## 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTERCARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e-Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPay.

## 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa, a portuguesa ou a inglesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

## 6. Programa da prova de conhecimentos

a) Química Farmacêutica;

b) Tecnologia Farmacêutica;

c) Análise Farmacêutica;

d) Biofarmácia e Farmacocinética;

e) Farmacologia;

f) Farmacoterapia Clínica.

Durante o exame, além das calculadoras sem funções de programação e memória de armazenamento, é proibida a consulta de outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

## 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por *e-mail*.

## 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».



## 9. 典試委員會的組成

主席：趙穎

正選委員：秦杏儀

陳德賢

候補委員：曾珞欣

馮超敏

陳業開

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$7,996.00)

## 資格認可考試

## 中藥師

(考試編號：01-PC-CPS-2023)

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行中藥師的資格認可考試的知識考試。

## 1. 投考要件

1.1 凡於投考當日具備全日制中藥學學士學位，或具備不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位者，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，可報考資格認可考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件，尤其具備中藥師執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完全的執業能力，尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者，以及具備中藥師執業的適當資格。

## 9. Composição do júri

*Presidente:* Chio Weng.*Vogais efectivos:* Chon Hang I; e

Chan Tak In.

*Vogais suplentes:* Zeng Luoxin;

Fong Chiu Man; e

Chan Ip Hoi.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 7 996,00)

*Exame para a acreditação**Farmacêutico de medicina tradicional chinesa**(Referência do Exame n.º 01-PC-CPS-2023)*

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento do exame para a acreditação», aprovado pela *Deliberação n.º 3/2021/Plenário*, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Farmacêutico de medicina tradicional chinesa.

## 1. Requisitos de candidatura

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura possuam licenciatura em Farmácia de Medicina Tradicional Chinesa, com frequência a tempo inteiro, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira o grau de licenciatura, em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Farmacêutico de medicina tradicional chinesa, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Farmacêutico de medicina tradicional chinesa.

## 2. 投考期限、方式及地點

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起，為期二十日。

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》，並附同投考要件的證明文件。

### 2.2.1 電子方式

在投考期限內，投考人應透過醫療專業委員會的電子平台（可透過網頁<https://www.cps.gov.mo/>進入投考平台）填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

### 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名，可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在投考期限內的辦公時間（週一至週四：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分）遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）。

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同，自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

## 3. 投考須提交的文件

3.1 《資格認可考試報名表》；

3.2 身份證明文件副本；

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本（包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等）；

3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本；

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁（<http://www.cps.gov.mo/>）下載；

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2 項及第3.3項所指的

## 2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde, em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 2.2.1 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo/>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.

### 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

## 3. Documentos a apresentar na candidatura

3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo/>;

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos

證明文件為普通副本，應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本；

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外，還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

#### 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一，進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用，費用為澳門元1,100元（已包括附加10%印花稅）。該費用金額將不獲退回；

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具，該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型，並具有信用機構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具，尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

#### 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試，時間為三小時；

5.2 知識筆試採用的語言可為中文或葡文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

#### 6. 知識考試範圍

- a) 中藥學；
- b) 方劑學；
- c) 中醫基礎理論；
- d) 中藥化學；
- e) 中藥鑑定學；
- f) 中藥炮製學；
- g) 中藥藥劑學；
- h) 中藥藥理學。

考試時，不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.

#### 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) – o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTERCARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e-Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPay.

#### 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa ou a portuguesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

#### 6. Programa da prova de conhecimentos

- a) Farmacologia Chinesa;
- b) Estudo das Receitas Mediciniais Chinesas;
- c) Teoria Básica da Medicina Tradicional Chinesa;
- d) Química da Medicina Tradicional Chinesa;
- e) Identificação de Ingredientes Mediciniais Chineses;
- f) Processamento da Medicina Tradicional Chinesa;
- g) Receitas da Medicina Tradicional Chinesa;
- h) Farmacologia da Medicina Tradicional Chinesa.

Durante o exame não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

## 7. 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁（<https://www.cps.gov.mo/>）；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

## 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 9. 典試委員會的組成

主席：林富聰

正選委員：林藝芳

桂杉

候補委員：廖潤輝

趙靜

黎佩儀

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$8,235.00)

## 資格認可考試

護士

(考試編號：01-N-CPS-2023)

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行護士的資格認可考試的知識考試。

## 1. 投考要件

1.1 凡於投考當日具備全日制護理學學士學位，或具備不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位者，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，

## 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por e-mail.

## 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».

## 9. Composição do júri

Presidente: Lam Fu Chong.

Vogais efectivos: Lam Ngai Fong; e

Gui Bin.

Vogais suplentes: Lio Ion Fai;

Zhao Jing; e

Lai Pui I.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 8 235,00)

## Exame para a acreditação

Enfermeiro

(Referência do Exame n.º 01-N-CPS-2023)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento do exame para a acreditação», aprovado pela *Deliberação n.º 3/2021/Plenário*, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Enfermeiro.

## 1. Requisitos de candidatura

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura possuam licenciatura em Enfermagem, com frequência a tempo inteiro, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira o grau de licenciatura,

可報考資格認可考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件，尤其具備護士執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完全的執業能力，尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者，以及具備護士執業的適當資格。

## 2. 投考期限、方式及地點

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起，為期二十日。

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》，並附同投考要件的證明文件。

### 2.2.1 電子方式

在投考期限內，投考人應透過醫療專業委員會的電子平台（可透過網頁<https://www.cps.gov.mo>進入投考平台）填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

### 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名，可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在投考期限內的辦公時間（週一至週四：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分）遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）。

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同，自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

## 3. 投考須提交的文件

### 3.1 《資格認可考試報名表》；

em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Enfermeiro, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Enfermeiro.

## 2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde, em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 2.2.1 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo/>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.

### 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

## 3. Documentos a apresentar na candidatura

### 3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

3.2 身份證明文件副本；

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本（包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等）；

3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本；

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁（<http://www.cps.gov.mo/>）下載；

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2項及第3.3項所指的證明文件為普通副本，應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本；

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外，還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

#### 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一，進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用，費用為澳門元1,100元（已包括附加10%印花稅）。該費用金額將不獲退回；

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具，該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型，並具有信用機構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具，尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

#### 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試，時間為三小時；

5.2 知識筆試採用的語言可為中文、葡文或英文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

#### 6. 知識考試範圍

a) 基礎護理；

b) 內外科護理；

3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo/>;

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos 3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.

#### 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) – o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTER-CARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e-Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPay.

#### 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa, a portuguesa ou a inglesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

#### 6. Programa da prova de conhecimentos

a) Fundamentos da Enfermagem;

b) Enfermagem de Médico-Cirúrgica;

- c) 婦產兒科護理；
- d) 社區護理；
- e) 精神衛生護理；
- f) 感染控制。

考試時，不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

#### 7. 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁（<https://www.cps.gov.mo/>）；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

#### 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 9. 典試委員會的組成

主席：袁婉文

正選委員：周美嫦

馮燕虹

候補委員：高潤培

鄧影婷

梁詠詩

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展濶

（是項刊登費用為 \$7,917.00）

資格認可考試  
醫務化驗師

（考試編號：01-MT-CPS-2023）

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員

- c) Enfermagem de Pediatria, Obstetrícia e Ginecologia ;
- d) Enfermagem de Saúde Comunitária;
- e) Enfermagem de Saúde Mental;
- f) Controlo de infeção.

Durante o exame não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

#### 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por *e-mail*.

#### 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».

#### 9. Composição do júri

*Presidente:* Un Un Man.

*Vogais efectivos:* Chao Ana Maria; e

Fong In Hong

*Vogais suplentes:* Kou Ion Pui;

Tang Ieng Teng; e

Leong Weng Si.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

（Custo desta publicação \$ 7 917,00）

*Exame para a acreditação  
Técnico de análises clínicas*

（Referência do Exame n.º 01-MT-CPS-2023）

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento

會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行醫務化驗師的資格認可考試的知識考試。

## 1. 投考要件

1.1 凡於投考當日具備全日制醫務化驗或臨床化驗學士學位，或具備不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位者，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，可報考資格認可考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件，尤其具備醫務化驗師執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完全的執業能力，尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者，以及具備醫務化驗師執業的適當資格。

## 2. 投考期限、方式及地點

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日起緊接的首個工作日起，為期二十日。

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》，並附同投考要件的證明文件。

### 2.2.1 電子方式

在投考期限內，投考人應透過醫療專業委員會的電子平台（可透過網頁<https://www.cps.gov.mo/>進入投考平台）填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

### 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名，可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在投考期限內的辦公時間（週一至週四：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至

do exame para a acreditação», aprovado pela *Deliberação n.º 3/2021/Plenário*, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Técnico de análises clínicas.

## 1. Requisitos de candidatura

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura possuam licenciatura em Análises Médicas ou em Análises Clínicas, com frequência a tempo inteiro, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira o grau de licenciatura, em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Técnico de análises clínicas, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Técnico de análises clínicas.

## 2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde, em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 2.2.1 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo/>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.

### 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-



中午一時及下午二時三十分至五時三十分)遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會(M151山頂醫院急診大樓巴士站對面)。

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同,自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

### 3. 投考須提交的文件

#### 3.1 《資格認可考試報名表》;

#### 3.2 身份證明文件副本;

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本(包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等);

#### 3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本;

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁(<http://www.cps.gov.mo/>)下載;

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2項及第3.3項所指的證明文件為普通副本,應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本;

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外,還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

### 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一,進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用,費用為澳門元1,100元(已包括附加10%印花稅)。該費用金額將不獲退回;

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具,該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型,並具有信用機構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具,尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

### 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試,時間為三小時;

-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

### 3. Documentos a apresentar na candidatura

#### 3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

#### 3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo/>;

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos 3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.

### 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) — o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTERCARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e-Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPay.

### 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 知識筆試採用的語言可為中文、葡文或英文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

## 6. 知識考試範圍

- a) 臨床血液及輸血醫學；
- b) 臨床生物化學；
- c) 臨床免疫學；
- d) 臨床微生物學；
- e) 臨床鏡檢學；
- f) 組織病理及病理學技術；
- g) 實驗室安全。

考試時，不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

## 7. 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁（<https://www.cps.gov.mo/>）；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

## 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 9. 典試委員會的組成

主席：呂綺玲

正選委員：李衍照

李俊玲

候補委員：黃香婷

尹智聰

林偉明

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa, a portuguesa ou a inglesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

## 6. Programa da prova de conhecimentos

- a) Hematologia Clínica e Medicina Transfusional;
- b) Bioquímica Clínica;
- c) Imunologia Clínica;
- d) Microbiologia Clínica;
- e) Técnicas de Microscopia Clínica;
- f) Técnicas Histopatológicas e Patológicas;
- g) Segurança em Laboratório.

Durante o exame não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

## 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por *e-mail*.

## 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».

## 9. Composição do júri

*Presidente:* Loi I Leng.

*Vogais efectivos:* Lee Hin Chio; e

Lei Chon Leng.

*Vogais suplentes:* Vong Heong Ting;

Wan Chi Chung; e

Lam Wai Ming.

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$8,222.00)

資格認可考試

放射師

(考試編號: 01-RT-CPS-2023)

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行放射師的資格認可考試的知識考試。

1. 投考要件

1.1 凡於投考當日具備全日制放射學學士學位，或具備不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位者，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，可報考資格認可考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件，尤其具備放射師執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完全的執業能力，尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者，以及具備放射師執業的適當資格。

2. 投考期限、方式及地點

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起，為期二十日。

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》，並附同投考要件的證明文件。

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 8 222,00)

Exame para a acreditação

Técnico de radiologia

(Referência do Exame n.º 01-RT-CPS-2023)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento do exame para a acreditação», aprovado pela *Deliberação n.º 3/2021/Plenário*, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Técnico de radiologia.

1. Requisitos de candidatura

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura possuam licenciatura em Radiologia, com frequência a tempo inteiro, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira o grau de licenciatura, em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Técnico de radiologia, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Técnico de radiologia.

2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde, em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 2.2.1 電子方式

在投考期限內，投考人應透過醫療專業委員會的電子平台（可透過網頁<https://www.cps.gov.mo>/進入投考平台）填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

### 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名，可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在投考期限內的辦公時間（週一至週四：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分）遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）。

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同，自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

## 3. 投考須提交的文件

### 3.1 《資格認可考試報名表》；

### 3.2 身份證明文件副本；

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本（包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等）；

### 3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本；

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁（<http://www.cps.gov.mo>/）下載；

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2項及第3.3項所指的證明文件為普通副本，應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本；

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外，還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

## 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一，進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用，費用為澳門元1,100元（已包括附加10%印花稅）。該費用金額將不獲退回；

### 2.2.1 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo/>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.

### 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

## 3. Documentos a apresentar na candidatura

### 3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

### 3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo/>;

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos 3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.

## 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) — o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具，該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型，並具有信用機構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具，尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

## 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試，時間為三小時；

5.2 知識筆試採用的語言可為中文、葡文或英文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

## 6. 知識考試範圍

a) 人體解剖學；

b) 醫用電離輻射安全及防護；

c) 醫學影像及放射技術應用；

d) 醫療資訊科技。

考試時，不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

## 7. 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁（<https://www.cps.gov.mo/>）；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

## 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 9. 典試委員會的組成

主席：余展全

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTERCARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e-Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPay.

## 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa, a portuguesa ou a inglesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

## 6. Programa da prova de conhecimentos

a) Anatomia Humana;

b) Segurança e Protecção Contra a Radiação Ionizante na Área de Medicina;

c) Aplicação de Imagens Médicas e Tecnologia Radiológica;

d) Tecnologia da Informação Médica.

Durante o exame não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

## 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por e-mail.

## 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».

## 9. Composição do júri

Presidente: U Chin Chun.

正選委員：鄭恩彤

區志昕

候補委員：彭靜嫻

陳雪梅

黃耀輝

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$7,871.00)

### 資格認可考試

#### 脊醫

(考試編號：01-C-CPS-2023)

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行脊醫的資格認可考試的知識考試。

#### 1. 投考要件

1.1 凡於投考當日具備全日制脊骨神經醫學學士學位，或具備不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位者，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，可報考資格認可考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件，尤其具備脊醫執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完全的執業能力，尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者，以及具備脊醫執業的適當資格。

#### 2. 投考期限、方式及地點

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日起緊接的首個工作日起，為期二十日。

*Vogais efectivos:* Cheng Ian Tong Leona; e

Ao Chi Ian.

*Vogais suplentes:* Pang Ching Han;

Chan Sut Mui; e

Vong Io Fai.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 7 871,00)

### Exame para a acreditação

#### Quiroprático

(Referência do Exame n.º 01-C-CPS-2023)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento do exame para a acreditação», aprovado pela *Deliberação n.º 3/2021/Plenário*, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Quiroprático.

#### 1. Requisitos de candidatura

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura possuam licenciatura em Quiropráxia, com frequência a tempo inteiro, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira o grau de licenciatura, em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Quiroprático, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Quiroprático.

#### 2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》，並附同投考要件的證明文件。

### 2.2.1 電子方式

在投考期限內，投考人應透過醫療專業委員會的電子平台（可透過網頁<https://www.cps.gov.mo/>進入投考平台）填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

### 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名，可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在投考期限內的辦公時間（週一至週四：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分）遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）。

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同，自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

## 3. 投考須提交的文件

### 3.1 《資格認可考試報名表》；

### 3.2 身份證明文件副本；

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本（包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等）；

### 3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本；

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁（<http://www.cps.gov.mo/>）下載；

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2項及第3.3項所指的證明文件為普通副本，應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本；

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外，還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde, em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 2.2.1 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo/>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.

### 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

## 3. Documentos a apresentar na candidatura

### 3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

### 3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo/>;

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos 3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.

#### 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一，進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用，費用為澳門元1,100元（已包括附加10%印花稅）。該費用金額將不獲退回；

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具，該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型，並具有信用機構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具，尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

#### 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試，時間為三小時；

5.2 知識筆試採用的語言可為中文、葡文或英文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

#### 6 知識考試範圍

a) 脊骨神經醫學；

b) 臨床診斷；

c) 影像診斷；

d) 檢驗診斷報告；

e) 病例臨床決策和管理；

f) 病患安全學。

考試時，不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

#### 7 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁（<https://www.cps.gov.mo/>）；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

#### 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) – o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTER-CARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e-Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPay.

#### 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa, a portuguesa ou a inglesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

#### 6. Programa da prova de conhecimentos

a) Quiropráxia;

b) Diagnóstico Clínico;

c) Diagnóstico por imagem;

d) Relatório de Diagnóstico Laboratorial;

e) Tomada de Decisão e Gestão Clínica Baseado em Casos;

f) Segurança do Paciente.

Durante o exame não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

#### 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por e-mail.



## 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 9. 典試委員會的組成

主席：陳顯強

正選委員：任偉強

梁治強

候補委員：王俊華

呂浩賢

曾世昌

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$7,838.00)

## 資格認可考試

## 物理治療師

(考試編號：01-PT-CPS-2023)

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行物理治療師的資格認可考試的知識考試。

## 1. 投考要件

1.1 凡於投考當日具備全日制物理治療學士學位，或具備不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位者，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，可報考資格認可考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件，尤其具備物理治療師執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完

## 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».

## 9. Composição do júri

*Presidente:* Chan Hin Keung Henry.

*Vogais efectivos:* Yam Wai Keung William; e

Leung Chi Keung David.

*Vogais suplentes:* Wong Chun Wah;

Lui Sean Ho Yeen; e

Tsang Alexander Sai Chong.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 7 838,00)

## Exame para a acreditação

## Fisioterapeuta

(Referência do Exame n.º 01-PT-CPS-2023)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento do exame para a acreditação», aprovado pela *Deliberação n.º 3/2021/Plenário*, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Fisioterapeuta.

## 1. Requisitos de candidatura

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura possuam licenciatura em Fisioterapia, com frequência a tempo inteiro, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira o grau de licenciatura, em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Fisioterapeuta, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada

全的執業能力，尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者，以及具備物理治療師執業的適當資格。

## 2. 投考期限、方式及地點

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起，為期二十日。

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》，並附同投考要件的證明文件。

### 2.2.1 電子方式

在投考期限內，投考人應透過醫療專業委員會的電子平台（可透過網頁<https://www.cps.gov.mo/>進入投考平台）填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

### 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名，可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在投考期限內的辦公時間（週一至週四：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分）遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）。

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同，自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

## 3. 投考須提交的文件

3.1 《資格認可考試報名表》；

3.2 身份證明文件副本；

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本（包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等）；

3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本；

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁（<http://www.cps.gov.mo/>）下載；

em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Fisioterapeuta.

## 2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde, em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 2.2.1 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo/>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.

### 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

## 3. Documentos a apresentar na candidatura

3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo/>;

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2 項及第3.3項所指的證明文件為普通副本，應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本；

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外，還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

#### 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一，進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用，費用為澳門元1,100元（已包括附加10%印花稅）。該費用金額將不獲退回；

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具，該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型，並具有信用機構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具，尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

#### 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試，時間為三小時；

5.2 知識筆試採用的語言可為中文、葡文或英文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

#### 6. 知識考試範圍

a) 解剖學；

b) 生理學；

c) 動作科學（生物力學 / 肌動學 / 運動科學）；

d) 物理治療評估與臨床決策；

e) 手法治療學；

f) 運動治療學；

g) 骨骼肌肉系統物理治療；

h) 神經系統物理治療；

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos 3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.

#### 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) — o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTER-CARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e-Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPay.

#### 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa, a portuguesa ou a inglesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

#### 6. Programa da prova de conhecimentos

a) Anatomia;

b) Fisiologia;

c) Ciência do Movimento (Biomecânica/Cinesiologia/Ciências do Desporto);

d) Avaliação e Tomada de Decisão Clínica na Prática Fisioterapêutica;

e) Terapia Manual;

f) Terapia Desportiva;

g) Fisioterapia Musculoesquelética;

h) Fisioterapia Neurológica;

i) 心肺系統物理治療。

考試時，不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

## 7. 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁（<https://www.cps.gov.mo/>）；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

## 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 9. 典試委員會的組成

主席：司徒玉芬

正選委員：陳暢堅

梁平芳

候補委員：盧志偉

梁嘯丁

陳志敏

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展潤

（是項刊登費用為 \$8,235.00）

資格認可考試

職業治療師

（考試編號：01-OT-CPS-2023）

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行職業治療師的資格認可考試的知識考試。

i) Fisioterapia Cardiopulmonar.

Durante o exame não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

## 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por e-mail.

## 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».

## 9. Composição do júri

*Presidente:* Si Tou Iok Fan.

*Vogais efectivos:* Chan Cheong Kin; e

Leong Peng Fong.

*Vogais suplentes:* Lo Chi Vai;

Leong Sio Teng; e

Chan Chi Man.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 8 235,00)

*Exame para a acreditação*

*Terapeuta Ocupacional*

(Referência do Exame n.º 01-OT-CPS-2023)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento do exame para a acreditação», aprovado pela Deliberação n.º 3/2021/Plenário, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Terapeuta ocupacional.

## 1. 投考要件

1.1 凡於投考當日具備全日制職業治療學士學位，或具備不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位者，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，可報考資格認可考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件，尤其具備職業治療師執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完全的執業能力，尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者，以及具備職業治療師執業的適當資格。

## 2. 投考期限、方式及地點

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起，為期二十日。

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》，並附同投考要件的證明文件。

### 2.2.1 電子方式

在投考期限內，投考人應透過醫療專業委員會的電子平台（可透過網頁<https://www.cps.gov.mo>進入投考平台）填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

### 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名，可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在投考期限內的辦公時間（週一至週四：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分）遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）。

## 1. Requisitos de candidatura

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura possuam licenciatura em Terapia Ocupacional, com frequência a tempo inteiro, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira o grau de licenciatura, em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Terapeuta ocupacional, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Terapeuta ocupacional.

## 2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde, em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 2.2.1 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo/>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.

### 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同，自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

### 3. 投考須提交的文件

3.1 《資格認可考試報名表》；

3.2 身份證明文件副本；

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本（包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等）；

3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本；

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁（<http://www.cps.gov.mo/>）下載；

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2 項及第3.3項所指的證明文件為普通副本，應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本；

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外，還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

### 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一，進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用，費用為澳門元1,100元（已包括附加10%印花稅）。該費用金額將不獲退回；

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具，該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型，並具有信用機構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具，尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

### 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試，時間為三小時；

5.2 知識筆試採用的語言可為中文、葡文或英文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

### 3. Documentos a apresentar na candidatura

3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo/>;

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos 3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.

### 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) — o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTER-CARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e-Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPay.

### 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa, a portuguesa ou a inglesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

#### 6. 知識考試範圍

- a) 解剖學；
- b) 生理學；
- c) 職業治療學概論；
- d) 職業治療技術學；
- e) 生理疾病職業治療；
- f) 精神疾病職業治療；
- g) 兒童職業治療；
- h) 老人職業治療。

考試時，不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

#### 7. 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁（<https://www.cps.gov.mo/>）；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

#### 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 9. 典試委員會的組成

主席：韋妙琪

正選委員：鄭社建

楊嘉儀

候補委員：林秀儀

李詩萍

梁式瑜

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展潤

（是項刊登費用為 \$8,154.00）

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

#### 6. Programa da prova de conhecimentos

- a) Anatomia;
- b) Fisiologia;
- c) Introdução à Terapia Ocupacional;
- d) Técnicas Terapêuticas em Terapia Ocupacional;
- e) Terapia Ocupacional para Doenças Fisiológicas;
- f) Terapia Ocupacional para Doenças Saúde Mental;
- g) Terapia Ocupacional em Pediatria;
- h) Terapia Ocupacional em Geriatria.

Durante o exame não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

#### 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por *e-mail*.

#### 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».

#### 9. Composição do júri

*Presidente:* Wai Miu Ki.

*Vogais efectivos:* Cheang Se Kin; e

Ieong Ka I.

*Vogais suplentes:* Lam Sao I;

Anabela Lei; e

Leong Sek U.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

（Custo desta publicação \$ 8 154,00）

資格認可考試  
語言治療師  
(考試編號: 01-ST-CPS-2023)

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行語言治療師的資格認可考試的知識考試。

### 1. 投考要件

1.1 凡於投考當日具備全日制語言治療學士學位，或具備不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位者，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，可報考資格認可考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件，尤其具備語言治療師執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完全的執業能力，尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者，以及具備語言治療師執業的適當資格。

### 2. 投考期限、方式及地點

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日起緊接的首個工作日起，為期二十日。

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》，並附同投考要件的證明文件。

#### 2.2.1 電子方式

在投考期限內，投考人應透過醫療專業委員會的電子平台(可透過網頁<https://www.cps.gov.mo/>進入投考平台)填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

Exame para a acreditação  
Terapeuta da fala  
(Referência do Exame n.º 01-ST-CPS-2023)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento do exame para a acreditação», aprovado pela *Deliberação n.º 3/2021/Plenário*, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Terapeuta da fala.

### 1. Requisitos de candidatura

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura possuam licenciatura em Terapia da Fala, com frequência a tempo inteiro, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira o grau de licenciatura, em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Terapeuta da fala, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Terapeuta da fala.

### 2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde, em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

#### 2.2.1 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo/>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.



## 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名，可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在投考期限內的辦公時間（週一至週四：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分）遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）。

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同，自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

## 3. 投考須提交的文件

### 3.1 《資格認可考試報名表》；

### 3.2 身份證明文件副本；

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本（包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等）；

### 3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本；

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁（<http://www.cps.gov.mo/>）下載；

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2項及第3.3項所指的證明文件為普通副本，應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本；

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外，還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

## 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一，進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用，費用為澳門元1,100元（已包括附加10%印花稅）。該費用金額將不獲退回；

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具，該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型，並具有信用機構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具，尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

## 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

## 3. Documentos a apresentar na candidatura

### 3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

### 3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo/>;

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos 3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.

## 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) – o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTERCARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e-Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPAY.

## 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試，時間為三小時；

5.2 知識筆試採用的語言可為中文、葡文或英文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

## 6. 知識考試範圍

a) 基礎言語科學（包括解剖、生理、語音聲學、語音知覺）；

b) 語言病理學；

c) 兒童語言發展及障礙學；

d) 神經性語言溝通障礙學；

e) 構音與語暢障礙之評估及治療；

f) 嗓音與吞嚥障礙之評估及治療。

考試時，不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

## 7. 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁（<https://www.cps.gov.mo/>）；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

## 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 9. 典試委員會的組成

主席：陳頌甜

正選委員：黃浩楠

胡文諾

## 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa, a portuguesa ou a inglesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

## 6. Programa da prova de conhecimentos

a) Ciência Básicas da Fala (Anatomia, Fisiologia, Fonética Acústica, Percepção da Fala);

b) Patologia da Linguagem;

c) Perturbações e Desenvolvimento da Linguagem na Criança;

d) Distúrbios Neurológicos da Linguagem e Comunicação;

e) Avaliação e Tratamento das Perturbações da Articulação da Fala e da Fluência da Fala;

f) Avaliação e Tratamento das Perturbações da Deglutição e da Voz.

Durante o exame não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

## 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por *e-mail*.

## 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».

## 9. Composição do júri

*Presidente:* Chan Chung Tim.

*Vogais efectivos:* Wong Hou Nam; e

Wu Man Nok.

候補委員：唐思哲

許孟雄

楊斯惠

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$7,871.00)

### 資格認可考試

心理治療師

(考試編號：01-CP-CPS-2023)

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行心理治療師的資格認可考試的知識考試。

#### 1. 投考要件

1.1 凡於投考當日具備全日制臨床心理學碩士學位，或具備不頒授碩士學位的連讀博士學位者，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，可報考資格認可考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件，尤其具備心理治療師執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完全的執業能力，尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者，以及具備心理治療師執業的適當資格。

#### 2. 投考期限、方式及地點

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起，為期二十日。

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》，並附同投考要件的證明文件。

Vogais suplentes: Tong Si Chit;

Hoi Mang Hong; e

Ieong Si Wai.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 7 871,00)

### Exame para a acreditação

Psicólogo

(Referência do Exame n.º 01-CP-CPS-2023)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento do exame para a acreditação», aprovado pela *Deliberação n.º 3/2021/Plenário*, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Psicólogo.

#### 1. Requisitos de candidatura

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura possuam mestrado em Psicologia Clínica, com frequência a tempo inteiro, ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira o grau de mestrado, em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Psicólogo, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Psicólogo.

#### 2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde, em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 2.2.1 電子方式

在投考期限內，投考人應透過醫療專業委員會的電子平台（可透過網頁<https://www.cps.gov.mo>/進入投考平台）填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

### 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名，可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在投考期限內的辦公時間（週一至週四：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分）遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）。

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同，自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

## 3. 投考須提交的文件

### 3.1 《資格認可考試報名表》；

### 3.2 身份證明文件副本；

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本（包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等）；

### 3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本；

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁（<http://www.cps.gov.mo>）下載；

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2項及第3.3項所指的證明文件為普通副本，應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本；

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外，還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

## 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一，進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用，費用為澳門元1,100元（已包括附加10%印花稅）。該費用金額將不獲退回；

### 2.2.1 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo/>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.

### 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

## 3. Documentos a apresentar na candidatura

### 3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

### 3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo/>;

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos 3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.

## 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) — o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具，該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型，並具有信用機構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具，尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

## 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試，時間為三小時；

5.2 知識筆試採用的語言可為中文、葡文或英文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

## 6. 知識考試範圍

a) 臨床心理治療理論及應用；

b) 臨床心理測驗；

c) 心理評估；

d) 心理診斷；

e) 心理倫理；

f) 神經心理學；

g) 心理藥理學；

h) 心理病理學。

考試時，不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

## 7. 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁（<https://www.cps.gov.mo/>）；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTERCARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e-Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPay.

## 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa, a portuguesa ou a inglesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

## 6. Programa da prova de conhecimentos

a) Teoria e Aplicação de Psicoterapia;

b) Exames Psicológicos Clínicos;

c) Avaliação Psicológica;

d) Diagnóstico Psicológico;

e) Ética em Psicologia;

f) Neuropsicologia;

g) Psicofarmacologia;

h) Psicopatologia.

Durante o exame não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

## 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por *e-mail*.

## 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 9. 典試委員會的組成

主席：梁仲慈

正選委員：蔡嘉敏

趙必凱

候補委員：劉振峰

朱俊波

鄭曉欣

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$7,963.00)

## 資格認可考試

## 營養師

(考試編號：01-DT-CPS-2023)

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行營養師的資格認可考試的知識考試。

## 1. 投考要件

1.1 凡於投考當日具備全日制營養學學士學位，或具備不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位者，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，可報考資格認可考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件，尤其具備營養師執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完全的執業能力，尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者，以及具備營養師執業的適當資格。

## 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».

## 9. Composição do júri

*Presidente:* Leong Chong Chi.

*Vogais efectivos:* Choi Ka Man; e

Chio Pit Hoi.

*Vogais suplentes:* Lao Chan Fong;

Chu Chon Po; e

Cheang Hio Ian.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 7 963,00)

## Exame para a acreditação

## Dietista

(Referência do Exame n.º 01-DT-CPS-2023)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento do exame para a acreditação», aprovado pela *Deliberação n.º 3/2021/Plenário*, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Dietista.

## 1. Requisitos de candidatura

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura possuam licenciatura em Dietética, com frequência a tempo inteiro, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira o grau de licenciatura, em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Dietista, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Dietista.

## 2. 投考期限、方式及地點

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起，為期二十日。

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》，並附同投考要件的證明文件。

### 2.2.1 電子方式

在投考期限內，投考人應透過醫療專業委員會的電子平台（可透過網頁<https://www.cps.gov.mo>進入投考平台）填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

### 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名，可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在投考期限內的辦公時間（週一至週四：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分）遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）。

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同，自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

## 3. 投考須提交的文件

3.1 《資格認可考試報名表》；

3.2 身份證明文件副本；

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本（包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等）；

3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本；

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁（<http://www.cps.gov.mo>）下載；

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2項及第3.3項所指的證明文件為普通副本，應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本；

## 2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde, em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 2.2.1 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.

### 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

## 3. Documentos a apresentar na candidatura

3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo>;

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos 3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外，還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

#### 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一，進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用，費用為澳門元1,100元（已包括附加10%印花稅）。該費用金額將不獲退回；

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具，該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型，並具有信用機構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具，尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

#### 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試，時間為三小時；

5.2 知識筆試採用的語言可為中文、葡文或英文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

#### 6. 知識考試範圍

- a) 食物及營養科學；
- b) 公共及社區營養；
- c) 臨床營養學；
- d) 個人及群體膳食營養評估及要求；
- e) 特定疾病的膳食管理；
- f) 食品衛生管理。

考試時，不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

#### 7. 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.

#### 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) — o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTER-CARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e-Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPay.

#### 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa, a portuguesa ou a inglesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

#### 6. Programa da prova de conhecimentos

- a) Ciência de Alimentação e Nutrição;
- b) Nutrição Pública e Comunitária;
- c) Nutrição Clínica;
- d) Avaliação e Requisitos Nutricionais de Indivíduos e de Grupo;
- e) Gestão Dietética de Doenças Específicas;
- f) Gestão da Higiene Alimentar.

Durante o exame não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

#### 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de



療專業委員會 (M151山頂醫院急診大樓巴士站對面) 的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁 (<https://www.cps.gov.mo/>)；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

## 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 9. 典試委員會的組成

主席：歐文輝

正選委員：劉穎心

司徒雁芬

候補委員：周淑儀

伍祝平

甄佩琳

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$7,872.00)

資格認可考試

藥房技術助理

(考試編號：01-TP-CPS-2023)

根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》、第10/2021號行政法規《醫療專業委員會》、以及經2021年8月20日核准的全體會議第3/2021號決議的規定，醫療專業委員會於二零二三年六月六日第二十九次平常會議上作出決議，開始舉行藥房技術助理的資格認可考試的知識考試。

## 1. 投考要件

1.1 凡於投考當日具備全日制高等專科學位不少於三年或學士學位為四年的藥劑技術課程，且取得上述學歷之教育場所或專門培訓場所須獲所在國家或地區依法認可，可報考資格認可

S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por e-mail.

## 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».

## 9. Composição do júri

*Presidente:* Alves Manuel Filipe do Amaral.

*Vogais efectivos:* Lau Weng Sam; e

Si Tou Ngan Fan Grace.

*Vogais suplentes:* Chao Sok I;

Ng Chok Peng ; e

Ian Pui Lam.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 7 872,00)

*Exame para a acreditação*

*Ajudante técnico de farmácia*

(Referência do Exame n.º 01-TP-CPS-2023)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 18/2020 «Regime da qualificação e inscrição para o exercício dos profissionais de saúde», no Regulamento Administrativo n.º 10/2021 «Conselho dos Profissionais de Saúde» e no «Regulamento do exame para a acreditação», aprovado pela *Deliberação n.º 3/2021/Plenário*, de 20 de Agosto de 2021, o Conselho dos Profissionais de Saúde reunido na 29.ª sessão ordinária, de 6 de Junho de 2023, deliberou dar início à candidatura à prova de conhecimentos do exame para a acreditação de Ajudante técnico de farmácia.

## 1. Requisitos de candidatura

1.1 Podem candidatar-se ao exame para a acreditação os indivíduos que à data da apresentação da candidatura sejam titulares do Curso Técnico em Farmácia, com duração mínima de três anos que confere um grau académico de bacharelato ou com duração de 4 anos que confere um grau académico de licenciatura, em regime de tempo inteiro, em estabelecimento de ensino ou de formação especializada legalmente reconhecido no país ou na região em que as habilitações académicas acima referidas foram obtidas. Para maiores informações sobre

考試。關於所需的學歷要求，可瀏覽醫療專業委員會網頁的專業資格認可準則。

1.2 資格認可考試的投考人亦應符合第18/2020號法律第十三條第一款(二)、(四)及(五)項所指的要件，尤其具備藥房技術助理執業的身體及精神健康條件、於投考期限屆滿前具備完全的執業能力，尤其指未經確定判決宣告為準禁治產或禁治產者，以及具備藥房技術助理執業的適當資格。

## 2. 投考期限、方式及地點

2.1 投考期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日起緊接的首個工作日起，為期二十日。

2.2 投考資格認可考試須以電子方式或紙張方式提交經醫療專業委員會決議核准的《資格認可考試報名表》，並附同投考要件的證明文件。

### 2.2.1 電子方式

在投考期限內，投考人應透過醫療專業委員會的電子平台（可透過網頁<https://www.cps.gov.mo/>進入投考平台）填寫及提交《資格認可考試報名表》電子表格。

### 2.2.2 紙張方式

如未能透過電子平台報名，可以紙張方式報名。經投考人簽署的《資格認可考試報名表》應由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在投考期限內的辦公時間（週一至週四：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分）遞交到位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）。

電子方式的投考截止日期及時間與紙張方式相同，自報考期限首日早上九時至期限最後一日下午五時四十五分止。

## 3. 投考須提交的文件

3.1 《資格認可考試報名表》；

3.2 身份證明文件副本；

os requisitos académicos exigidos, pode consultar os critérios de acreditação profissional no *website* do Conselho dos Profissionais de Saúde;

1.2 Os candidatos ao exame para a acreditação devem satisfazer, ainda, os demais requisitos previstos nas alíneas 2), 4) e 5) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2020, nomeadamente possuir condições de saúde, físicas e mentais, para o exercício da profissão de Ajudante técnico de farmácia, encontrar-se na plenitude da sua capacidade de exercício, designadamente não tenham sido declarados inabilitados ou interditos por sentença transitada em julgado, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, e possuir idoneidade para o exercício da profissão de Ajudante técnico de farmácia.

## 2. Prazo, forma e local de apresentação da candidatura

2.1 O prazo para apresentação da candidatura é de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

2.2 A candidatura ao exame para a acreditação faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação», aprovado por deliberação do Conselho dos Profissionais de Saúde, em suporte electrónico ou em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 2.2.1 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde (o acesso pode ser efectuado através da página electrónica <https://www.cps.gov.mo/>), dentro do prazo de apresentação da candidatura.

### 2.2.2 Em suporte de papel

Caso não consiga efectuar a candidatura através da plataforma electrónica, o candidato pode apresentar a candidatura em suporte de papel. A «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» deve ser assinada pelo candidato e entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação da candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO).

A apresentação de candidatura em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação da candidatura até as 17,45 horas do último dia do mesmo prazo.

## 3. Documentos a apresentar na candidatura

3.1 Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação;

3.2 Cópia do documento de identificação;

3.3 本通告所要求的學歷證明文件副本（包括學歷證書、學科成績表、課程學習大綱、實習時數證明等）；

3.4 上述文件可以是普通副本或經認證的副本；

3.5 上指《資格認可考試報名表》可於醫療專業委員會網頁 (<http://www.cps.gov.mo/>) 下載；

3.6 如投考人於投考時所提交的第3.2項及第3.3項所指的證明文件為普通副本，應於醫療專業委員會給予資格認可的臨時登記前提交該等文件的正本或經認證的副本；

3.7 作虛假聲明或提交虛假文件除了會被淘汰或不給予資格認可的臨時登記外，還導致向具權限實體舉報以提起紀律及刑事程序。

#### 4. 費用

4.1 根據第137/2021號行政長官批示的附件一，進行知識考試的准考人須繳交申請資格認可的費用，費用為澳門元1,100元（已包括附加10%印花稅）。該費用金額將不獲退回；

4.2 繳付上項所指的費用可採用現金方式、銀行本票或支票、借記卡或信用卡、銀行轉帳、扣帳、或透過其他支付工具，該等支付工具須為信用機構所採用支付工具的類型，並具有信用機構所採用支付工具的特徵或法定的支付工具，尤其銀聯、VISA、Master Card、支付寶、中銀手機銀行支付、微信支付、豐付寶、銀聯閃付、國際付、工銀e支付、廣發銀行移動支付、極易付、澳門通及澳門錢包MPAY。

#### 5. 考試

5.1 選擇題形式的閉卷筆試，時間為三小時；

5.2 知識筆試採用的語言可為中文、葡文或英文，利害關係人應於提交投考時，指出擬使用的語言；

5.3 第5.1項所指的考試中取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分的投考人視為不合格；

5.4 若投考人缺席或放棄知識考試，即被除名。

#### 6. 知識考試範圍

a) 藥劑學；

b) 調劑學；

c) 藥理學。

3.3 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (incluindo certificados académicos, certificado das notas obtidas nas disciplinas, programa do curso, certificado de horas de estágio, etc.);

3.4 As cópias dos documentos acima referidos podem ser simples ou autenticadas;

3.5 Os formulários «Ficha de Candidatura ao Exame para a Acreditação» podem ser descarregados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em <http://www.cps.gov.mo/>;

3.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos pontos 3.2 e 3.3, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos antes da concessão pelo Conselho dos Profissionais de Saúde do registo provisório de acreditação;

3.7 As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não concessão do registo provisório de acreditação, a participação à entidade competente para instauração de eventual processo disciplinar ou penal.

#### 4. Taxa

4.1 Nos termos do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2021, os candidatos admitidos à realização da prova de conhecimentos estão sujeitos ao pagamento de uma taxa aquando do requerimento de acreditação no montante de 1 100 patacas (já incluído o imposto de selo de 10%) — o montante desta taxa não é reembolsável;

4.2 O pagamento da taxa prevista no ponto anterior pode ser efectuado em numerário, ordens de caixa ou cheques, cartões de débito ou cartões de crédito, transferência bancária e débito em conta, ou por outros meios de pagamento do tipo e com as características dos utilizados pelas instituições de crédito e previstos na lei, nomeadamente UnionPay, VISA, MASTER-CARD, Alipay, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, WeChat Pay, Fengfubao, UnionPay App, LusoPay, ICBC e-Payment, Guangfa Pay, UePay, Macau Pass e MPay.

#### 5. Prova

5.1 Prova escrita, sem consulta, na forma de perguntas de múltipla escolha, com a duração de 3 horas;

5.2 As línguas a utilizar na prova de conhecimentos escrita pode ser a chinesa, a portuguesa ou a inglesa, devendo o interessado aquando da apresentação da candidatura indicar a língua que prefere utilizar;

5.3 Os resultados obtidos na prova prevista no ponto 5.1. são expressos na escala de 0 a 100 valores, considerando-se não aprovados os candidatos com classificação inferior a 50 valores;

5.4 O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos é automaticamente excluído.

#### 6. Programa da prova de conhecimentos

a) Tecnologia Farmacêutica;

b) Métodos e Técnicas de Distribuição de Fármacos;

c) Farmacologia.

考試時，投考人僅可使用不具備儲存及編程功能的計算機，不得使用以任何方式（包括使用電子設備）查閱其他參考書籍或資料。

#### 7. 名單的公佈及考試的安排

7.1 投考人的初步名單、最後名單、成績名單以及知識考試的舉行地點、日期及時間將張貼於位於澳門加思欄馬路5號的醫療專業委員會（M151山頂醫院急診大樓巴士站對面）的報告板，並上載於醫療專業委員會的網頁（<https://www.cps.gov.mo/>）；

7.2 將透過短訊及電郵通知投考人有關知識考試名單、舉行地點、日期及時間的公告。

#### 8. 注意事項

投考人提供的資料僅作進行知識考試之用。所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 9. 典試委員會的組成

主席：黃淑尼

正選委員：林鍵苗

蕭詠文

候補委員：聶進科

黎輝旭

黃家豪

二零二三年六月六日於醫療專業委員會

主席 李展潤

（是項刊登費用為 \$7,872.00）

Durante o exame, além das calculadoras sem funções de programação e memória de armazenamento, é proibida a consulta de outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

#### 7. Publicação das listas e organização da prova

7.1 As listas preliminar e final dos candidatos, as listas classificativas, bem como o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos são afixados no quadro informativo do Conselho dos Profissionais de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (oposto à paragem de autocarro M151 URGÊNCIAS DO HOSPITAL S. JANUÁRIO), e disponibilizados na página electrónica do mesmo Conselho em <https://www.cps.gov.mo/>;

7.2 O candidato será, ainda, informado do anúncio das listas, do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos através de SMS e por e-mail.

#### 8. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de realização da prova de conhecimentos. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 «Lei de Protecção de Dados Pessoais».

#### 9. Composição do júri

*Presidente:* Wong Sok Nei.

*Vogais efectivos:* Lam Kin Mio; e

Siu Weng Man.

*Vogais suplentes:* Lip Chon Fo;

Lai Fai Lok; e

Wong Ka Hou.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 6 de Junho de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 7 872,00)

## 公共建設局

### 公告

「離島醫療綜合體——康復醫院大樓建造工程」  
公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。

2. 進行招標程序的部門：公共建設局。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

### Anúncio

*Concurso público de empreitada de obra pública designada por «Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas — Empreitada de Construção do Edifício do Hospital de Reabilitação»*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.

2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Direcção dos Serviços de Obras Públicas.

3. 招標方式：公開招標。
4. 承攬工程的標的：建造康復醫院大樓。
5. 施工地點：路氹城連貫公路鄰近石排灣水庫的填海土地。
6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：否。
8. 承攬類型：總額承攬除數量清量中特定工程項目將以系列價金承攬外，本承攬工程以總額承攬。
9. 最長施工期：
- 9.1 最長總施工期為1020（一千零二十）工作天；
- 9.2 工程節點 1（由委託工程日起計）：完成樁基及擋土支護樁，最長施工期為280（二百八十）工作天；
- 9.3 工程節點 2（由合同規定完成工程節點1之翌日起計）：由地庫至地面層樓板最長施工期為244（二百四十四）工作天；
- 9.4 工程節點 3（由合同規定完成工程節點2之翌日起計）：由地面層至天面層樓板及天面層樓板以上有關結構構材最長施工期為280（二百八十）工作天。
- （由競投者訂定：須參照招標方案前序第8條及第9條之說明）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：
- 在土地工務局有施工註冊，以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。
- 任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。
- 由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，每名成員的參與百分比不得低於百分之十五，領導成員的參與百分比不得低於百分之六十，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。
12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto da empreitada: construção de Edifício do Hospital de Reabilitação.
5. Local de execução: no aterro junto ao Reservatório de Seac Pai Van da Estrada do Istmo de Cotai.
6. Obra dividida por partes: não.
7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: não.
8. Tipo de empreitada: por preço global exceptuando os trabalhos da obra especialmente indicados na lista de quantidades que são por série de preços.
9. Prazo máximo de execução da obra:
- 9.1 O prazo máximo global de execução é de 1 020 (mil e vinte) dias de trabalho, sendo a:
- 9.2 1.ª meta obrigatória (contada a partir da data de consignação da obra): conclusão de fundações por estacas e contenção em estacas, com o prazo máximo de execução de 280 (duzentos e oitenta) dias de trabalho;
- 9.3 2.ª meta obrigatória (contada a partir do dia seguinte ao da conclusão da 1.ª meta obrigatória estipulada no contrato): conclusão da cave até à laje do rés-do-chão, com o prazo máximo de execução de 244 (duzentos e quarenta e quatro) dias de trabalho;
- 9.4 3.ª meta obrigatória (contada a partir do dia seguinte ao da conclusão da 2.ª meta obrigatória estipulada no contrato): conclusão do rés-do-chão até à laje de cobertura e todos os respectivos elementos estruturais acima da laje de cobertura, com o prazo máximo de execução de 280 (duzentos e oitenta) dias de trabalho.
- (Indicado pelo concorrente; deve consultar os artigos 8.º e 9.º do Preâmbulo do Programa do Concurso).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão:
- Pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSCU na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.
- As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.
- Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, devem ter no máximo até três (3) membros, sendo que a percentagem mínima de participação de cada um dos membros não pode ser inferior a 15%, e o líder do agrupamento deve ter uma percentagem de participação não inferior a 60%, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.
12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser

根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：

地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。

除可前往上述地點取得投標案卷副本（電子版）外，在符合及遵守網上下載服務的使用規則及條款下，亦可透過公共建設局網頁（[www.dsop.gov.mo](http://www.dsop.gov.mo)）下載投標案卷副本。

投標案卷副本：電子版，價格為澳門幣\$2,000.00（貳仟澳門元）。

14. 交標地點、截止日期及時間：

地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

截止日期及時間：二零二三年七月二十四日（星期一），下午五時正截止。倘因不可抗力之原因導致部門（公共建設局）於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製，但招標方案明確允許使用非澳門特別行政區正式語文之情況除外。

16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。

17. 臨時擔保：\$40,000,000.00（肆仟萬澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

19. 公開開標日期：

地點：公共建設局會議室，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。

日期及時間：二零二三年七月二十五日（星期二），九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（公共建設局）於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:

Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 e das 14,30 às 17,00 horas.

Para além da obtenção das cópias (versão digital) do processo do concurso no local acima citado, sujeito às regras e aos termos de utilização do serviço de descarregamento *online*, podem as mesmas ser descarregadas da página electrónica da Direcção dos Serviços de Obras Públicas ([www.dsop.gov.mo](http://www.dsop.gov.mo)).

Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$ 2 000,00 (duas mil patacas).

14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Data e hora limite: dia 24 de Julho de 2023 (segunda-feira), até às 17,00 horas. Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM. É permitida a utilização de língua não oficial da RAEM nos casos expressamente indicados no programa do presente concurso.

16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

17. Caução provisória: \$ 40 000 000,00 (quarenta milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: na sala de reunião da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 25 de Julho de 2023, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

20. 評標標準：

評標標準	比重
——工程造价	50%
——施工期	6%
——工作計劃	15%
——施工經驗	18%
——施工管理人員	11%

21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二三年六月八日於公共建設局

局長 林焯浩

(是項刊登費用為 \$6,932.00)

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. Critérios de apreciação das propostas:

Critérios de apreciação das propostas	Proporção
– Preço da empreitada	50%
– Prazo de execução	6%
– Plano dos trabalhos	15%
– Experiência em execução da obra	18%
– Pessoal de gestão na execução da obra	11%

21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 8 de Junho de 2023.

O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 6 932,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

第002/DSAMA/2023號公開競投

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。
2. 進行招標程序的部門：海事及水務局。
3. 招標方式：公開競投。
4. 標的：以專營方式進行之路環遊艇停泊區營運批給。
5. 底價：每月回報金額不可低於是次公開競投所訂之最低報價，即每月\$330,000.00（澳門元叁拾叁萬元整）。
6. 參加條件：
  - 6.1 競投者須為公司。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Concurso Público n.º 002/DSAMA/2023

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por «DSAMA»).
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto: concessão da exploração da zona de atracação de embarcações de recreio de Coloane, em regime de exclusividade.
5. Preço base: o valor de retribuição mensal não pode ser inferior ao preço proposto mínimo previsto no presente concurso, que é de \$330 000,00 (trezentas e trinta mil patacas) por mês.
6. Condições de admissão:
  - 6.1 O concorrente deve ser sociedade.

6.2 競投者已在財政局作營業稅納稅人登記。

6.3 競投者已在商業及動產登記局作商業登記，且公司總址設於澳門特別行政區。

6.4 競投者不是澳門特別行政區庫房的債務人。

6.5 競投者在《招標公告》刊登之日，在商業登記中所營事業包括以下任一業務：

6.5.1 船舶管理；

6.5.2 碼頭營運管理。

6.6 不接納競投者以合作經營合同形式參與本次招標。

6.7 任何公司均僅可提交一份標書。

7. 查閱案卷及取得副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳財政處。

時間：辦公時間內。

投標案卷副本：價格為\$600.00（澳門元陸佰元整）。

8. 交標地點、截止日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局綜合服務中心。

截止日期及時間：二零二三年七月十七日（星期一），中午十二時正截止。

倘因不可抗力之原因導致海事及水務局於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

9. 編製標書使用之語言：由競投者撰寫的投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製。當使用其他語言編製，應附經認證之譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準。

10. 標書有效期：90（九十）日，自公開開標之日起計，準用七月六日第63/85/M號法令第三十六條規定，可延長有效期。

11. 臨時保證金：\$1,000,000.00（澳門元壹佰萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。

12. 確定保證金：\$3,000,000.00（澳門元叁佰萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。

6.2 O concorrente está inscrito no cadastro de contribuintes da Contribuição Industrial da Direcção dos Serviços de Finanças.

6.3 O concorrente efectuou o registo comercial na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis e a sua sede está sediada na Região Administrativa Especial de Macau.

6.4 O concorrente não é devedor dos cofres da Região Administrativa Especial de Macau.

6.5 No dia da publicação do «Anúncio do concurso», o objecto referido no registo comercial do concorrente inclui qualquer um dos seguintes:

6.5.1 Gestão de embarcações;

6.5.2 Exploração e gestão de terminais marítimos, cais ou pontes-cais.

6.6 Não é admitida a participação do concorrente mediante a forma de contrato de consórcio.

6.7 Quaisquer sociedades só podem submeter uma única proposta.

7. Local, hora e preço para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:

Local: Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças, sita no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Hora: horário de expediente.

Cópias do processo do concurso: mediante o pagamento de \$ 600,00 (seiscentas patacas).

8. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: Centro de Prestação de Serviços ao Público da DSAMA, sito na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora limite: dia 17 de Julho de 2023 (segunda-feira), até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA na hora limite para a entrega de propostas por motivos de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

9. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM. Quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

10. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

11. Caução provisória: \$1 000 000,00 (um milhão de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.

12. Caução definitiva: \$3 000 000,00 (três milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.



## 13. 現場視察：

現場視察在二零二三年六月二十一日（星期三）上午十時三十分在路環遊艇停泊區安排現場視察。

如報名出席現場視察的人數過多，海事及水務局得分批安排現場視察，具體安排由海事及水務局另作通知。

## 14. 公開開標日期：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局多功能室。

日期及時間：二零二三年七月十八日（星期二），上午十時正。

倘因不可抗力之原因導致海事及水務局於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

準用七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

## 15. 評標標準：

投標價格：50%

經營管理計劃：20%

安全管理計劃：10%

人力資源計劃：10%

遊艇停泊設施管理或經營的經驗：10%

## 16. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則按招標方案規定的項目作為判給的最後判定標準。

17. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零二三年六月十四日至截標日止，競投者應每日前往澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳財政處，以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零二三年六月六日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$6,138.00）

## 13. Visita ao local:

A visita ao local será realizada às 10,30 horas do dia 21 de Junho de 2023 (quarta-feira) na Zona de atracação de embarcações de recreio de Coloane.

Em caso de número excessivo de inscritos na visita ao local, os inscritos serão divididos em grupos para efectuar as visitas ao local, os quais serão notificados pela DSAMA sobre os pormenores.

## 14. Data de realização do acto público do concurso:

Local: Sala polivalente da DSAMA, sita na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Dia e hora: dia 18 de Julho de 2023 (terça-feira), pelas 10,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA para o referido acto público por motivos de força maior, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 15. Critérios de apreciação das propostas:

Preço proposto: 50%

Plano de gestão e exploração: 20 %

Plano de gestão de segurança: 10%

Plano de recursos humanos: 10%

Experiência na gestão ou exploração de instalações de atracação de embarcações de recreio: 10%

## 16. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada nos termos previstos no programa do concurso.

## 17. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças, sita no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau, a partir de 14 de Junho de 2023 e até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 6 de Junho de 2023.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 6 138,00)

## 郵電局

## 公告

茲特公告，有關公佈於二零二三年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組的「為公共行政大樓提供管理服務（2023年8月1日至2025年7月31日）」公開招標，招標實體已按照招標方案第2點的規定作出解答，並將其等附於招標卷宗內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓210室郵電局工程、設施管理及總務處查閱。

二零二三年六月八日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

## Anúncio

Faz-se saber que no concurso público para a «Prestação de Serviços de Gestão do Edifício Administração Pública (1 de Agosto de 2023 a 31 de Julho de 2025)», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2023, foram prestados esclarecimentos pela entidade que o realiza e que os mesmos foram juntos ao respectivo processo, nos termos do número 2 do programa do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na Divisão de Obras, Gestão de Instalações e Serviços Gerais da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, sita no Edifício Sede dos CTT, Largo do Senado, 2.º andar, sala 210, Macau.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 8 de Junho de 2023.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

## 建築、工程及城市規劃專業委員會

## 通告

都市建築及城市規劃範疇的資格認可考試（機電工程範疇）  
(考試編號：04-CAEU-2022)

## 最後結果名單

為使具有第1/2015號法律第二條第一款（一）項及第二款的機電工程學專業學位的人士取得辦理機電工程師專業職銜登記的資格，經二零二二年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告進行機電工程學範疇的資格認可考試，現公佈准考人的最後結果名單如下：

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果
1	蔡佳裕	1498XXXX	通過
4	楊麗詩	1259XXXX	通過
7	梁耀宗	1311XXXX	通過

## CONSELHO DE ARQUITECTURA, ENGENHARIA E URBANISMO

## Aviso

Exame de admissão nos domínios da construção urbana e do urbanismo (Engenharia Electromecânica)

(Exame de admissão n.º 04-CAEU-2022)

## Lista dos resultados finais

Para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiros electromecânicos dos titulares do grau académico na área de especialização em Engenharia Electromecânica, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, realizou-se o exame de admissão na área de Engenharia Electromecânica, conforme o aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2022.

Publica-se, em seguida, a lista dos resultados finais dos candidatos admitidos.

N.º do candidato	Nome	BIR N.º	Resultado
1	CAI JIAYU	1498XXXX	Aprovado
4	IEONG LAI SI	1259XXXX	Aprovado
7	LEONG IO CHONG	1311XXXX	Aprovado

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果
9	吳海文	1240XXXX	通過
12	胡嘉儒	1237XXXX	通過

二零二三年五月三十一日於建築、工程及城市規劃專業委員會

典試委員會：

主席：機電工程師 曾豐隆

委員：機電工程師 劉雅康

機電工程師 嚴學明

機電工程師 高少興

都市建築及城市規劃範疇的資格認可考試（機械工程範疇）  
（考試編號：05-CAEU-2022）

最後結果名單

為使具有第1/2015號法律第二條第一款（一）項及第二款的機械工程學專業學位的人士取得辦理機械工程師專業職銜登記的資格，經二零二二年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告進行機械工程學範疇的資格認可考試，現公佈准考人的最後結果名單如下：

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果
1	謝家煒	1216XXXX	通過
2	鄭家俊	1451XXXX	通過
3	黎錦鵬	1259XXXX	不通過 (a)
4	劉子樂	1253XXXX	不通過 (a)

備註（不通過的原因）：

(a) 專業面試中得分低於 50 分。

根據第12/2015號行政法規第十八條和《行政程序法典》第一百四十九條的規定，准考人可自本名單公告在《澳門特別行政

N.º do candidato admitido	Nome	BIR N.º	Resultado
9	NG HOI MAN	1240XXXX	Aprovado
12	WU KA U	1237XXXX	Aprovado

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 31 de Maio de 2023.

O Júri:

*Presidente:*

Engenheiro electromecânico Chang Fong Long.

*Vogais efectivos:*

Engenheiro electromecânico Lau Nga Hong.

Engenheiro electromecânico Im Hok Meng.

Engenheiro electromecânico Ko Siu Hing.

*Exame de admissão nos domínios da construção urbana e do urbanismo (Engenharia Mecânica)*

*(Exame de admissão n.º 05-CAEU-2022)*

*Lista dos resultados finais*

Para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiros mecânicos dos titulares do grau académico na área de especialização em Engenharia Mecânica, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, realizou-se o exame de admissão na área de Engenharia Mecânica, conforme o aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2022.

Publica-se, em seguida, a lista dos resultados finais dos candidatos admitidos.

N.º do candidato admitido	Nome	BIR N.º	Resultado
1	CHE KA WAI	1216XXXX	Aprovado
2	CHENG KA CHUN	1451XXXX	Aprovado
3	LAI KAM PANG	1259XXXX	Reprovado (a)
4	LAO CHI LOK	1253XXXX	Reprovado (a)

Observações (Motivo que levou à reprovação):

(a) Ter obtido na entrevista profissional classificação inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, os candidatos admitidos podem apresentar recla-

區公報》公佈翌日起計十五日內，向登記委員會提出聲明異議，又或根據第1/2015號法律第十條第一款之規定，於三十日內向委員會大會提出必要上訴。

二零二三年五月三十一日於建築、工程及城市規劃專業委員會

典試委員會：

主席：機械工程師 梁華熙

委員：機械工程師 林俊生

機械工程師 鄭耀華

都市建築及城市規劃範疇的資格認可考試（環境工程範疇）  
（考試編號：08-CAEU-2022）

最後結果名單

為使具有第1/2015號法律第二條第一款（一）項及第二款的環境工程學專業學位的人士取得辦理環境工程師專業職銜登記的資格，經二零二二年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告進行環境工程學範疇的資格認可考試，現公佈准考人的最後結果名單如下：

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果
2	崔永全	5140XXXX	通過
3	鄭耀濠	1288XXXX	通過
4	林滢滢	1226XXXX	通過

二零二三年五月三十一日於建築、工程及城市規劃專業委員會

典試委員會：

主席：環境工程師 葉永基

委員：環境工程師 黃傑勇

土木及環境工程系副教授 黎永杰

（是項刊登費用為 \$6,342.00）

mação à Comissão de Registo, no prazo de 15 dias a contar do dia seguinte à data da publicação do aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, ou nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º da Lei n.º 1/2015 interpor recurso necessário para o plenário do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, no prazo de 30 dias.

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 31 de Maio de 2023.

O Júri:

*Presidente:*

Engenheiro mecânico Leong Wa Hei.

*Vogais efectivos:*

Engenheiro mecânico Lam Chon Sang.

Engenheiro mecânico Kuong Io Wa.

*Exame de admissão nos domínios da construção urbana e do urbanismo (Engenharia do Ambiente)*

*(Exame de admissão n.º 08-CAEU-2022)*

*Lista dos resultados finais*

Para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiro do ambiente dos titulares do grau académico na área de especialização em Engenharia do Ambiente, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, publica-se, em seguida, a lista dos resultados finais dos candidatos admitidos ao exame da área de Engenharia do Ambiente, conforme aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2022.

N.º do candidato	Nome	BIR N.º	Resultado
2	CHOI WENG CHUN	5140XXXX	Aprovado
3	KUONG IO HOU	1288XXXX	Aprovado
4	LAM IENG IENG	1226XXXX	Aprovado

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 31 de Maio de 2023.

O Júri:

*Presidente:*

Engenheiro do ambiente Ip Weng Kei.

*Vogais efectivos:*

Engenheiro do ambiente Wong Kit Iong.

Professor associado de Departamento da Engenharia Civil e Ambiental Yongjie Li.

(Custo desta publicação \$ 6 342,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

**Associação de Ministérios de Jesus  
Rocha Eterna, Macau**

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída pelo documento autenticado de 1 de Junho de 2023 a Associação, cujos estatutos em anexo especificam o fim e a sede. O documento constitutivo e os estatutos encontram-se arquivados no Maço n.º 2023/ASS/M3 deste Cartório, sob o n.º 150.

**Associação de Ministérios de Jesus  
Rocha Eterna, Macau**

### Estatutos

#### CAPÍTULO I

##### Denominação, Sede e Fins

*Artigo 1.º*

##### (Denominação e sede)

1. A Associação, que se rege pela lei e por estes estatutos, adopta a denominação de «Associação de Ministérios de Jesus Rocha Eterna, Macau», e em inglês «Jesus Rock of Ages Ministries Association, Macau».

2. A Associação tem a sua sede em Macau, na Rua do Terminal Marítimo, n.º 63, Centro Internacional de Macau - Edifício I, Bloco I, 1.ª Cave «CI».

*Artigo 2.º*

##### (Fins)

A Associação tem por objectivos:

- 1) Prestar culto a Deus, segundo o ensino das Sagradas Escrituras;
- 2) Instruir os seus membros nas doutrinas evangélicas segundo o ensino das Sagradas Escrituras;
- 3) Difundir o Evangelho de Cristo, nomeadamente através de conferências públicas, serviços religiosos, reuniões ao ar livre, campos de férias e publicações de livros, jornais, folhetos e audiovisuais;

4) Prestar assistência espiritual nos lares, hospitais, prisões, ou em qualquer outro

lugar onde a presença dos seus Ministros Evangélicos seja requerida;

5) Promover a solidariedade social através de acções de beneficência, assistência humanitária e ajuda a famílias necessitadas, como distribuir alimentos e refeições gratuitas, bens de socorro, etc; e

6) Estabelecer centros de ensino seculares e religiosos.

#### CAPÍTULO II

##### Dos Associados

*Artigo 3.º*

##### (Associados)

1. Fazem parte da Associação as pessoas singulares que tiverem sido admitidas como associados pela Assembleia Geral, e cujos nomes constem dos registos da Associação.

2. Serão admitidas como associados as pessoas que professam a Cristo como Salvador pessoal e que vivam em conformidade com os princípios, doutrinas, ordem e disciplina da Associação, cujos ensinamentos se baseiam na Bíblia Sagrada.

3. Poderão ser excluídos da Associação, por decisão da Assembleia Geral, os associados cuja vida moral e espiritual não estejam em conformidade com a ordem, doutrina e disciplina da Associação.

*Artigo 4.º*

##### (Direitos e deveres dos Associados)

1. São os direitos dos Associados:

1) A participação nas eleições de cargos para a Mesa da Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal;

2) Examinar os livros e arquivos da Direcção e do Conselho Fiscal.

2. São os deveres dos Associados:

1) Cumprir os regulamentos e as normas da Associação;

2) Participar nas reuniões da Assembleia Geral quando convocados;

3) Se portar decentemente na sociedade, honrando o nome da Associação.

*Artigo 5.º*

##### (Defesa dos interesses dos associados)

A Associação defenderá os interesses legítimos dos seus associados junto do

Governo de Macau, assim como de outras entidades que achar conveniente e necessário.

#### CAPÍTULO III

##### Dos Corpos Sociais

*Artigo 6.º*

##### (Órgãos)

São órgãos da Associação a Assembleia Geral, a Direcção, e o Conselho Fiscal.

*Artigo 7.º*

##### (Duração de mandato)

O mandato dos titulares dos órgãos da Associação é de três anos, sem prejuízo de serem reeleitos.

*Artigo 8.º*

##### (Responsabilidades)

1. Todas as actividades desenvolvidas pela Associação, tais como, seminários, cultos e evangelismo em geral, são da exclusiva responsabilidade do presidente;

2. O presidente tem assento, por direito próprio, na Assembleia Geral e Direcção.

*Artigo 9.º*

##### (Assembleia Geral)

1. A Assembleia Geral é composta por todos os associados e reúne ordinariamente, uma vez por ano, e extraordinariamente quando for necessário.

2. A Mesa da Assembleia Geral é constituída por um Presidente, um Vice-Presidente e um Secretário.

3. A Assembleia Geral é convocada por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de oito dias, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência. Na convocatória indicar-se-á o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalhos.

4. As deliberações sobre as alterações aos estatutos exigem um voto favorável de, pelo menos, três quartos do número dos associados presentes, e as deliberações sobre a dissolução da pessoa colectiva requerem

o voto favorável de três quartos do número total de todos os associados.

5. A Associação só pode ser extinta por deliberação da Assembleia Geral em sessão extraordinária.

*Artigo 10.º*

**(Competências da Assembleia Geral)**

Compete à Assembleia Geral:

1) Eleger e destituir os membros da Mesa da Assembleia Geral, da Direcção e do Conselho Fiscal da Associação;

2) Aprovar as contas da Associação, mediante parecer do Conselho Fiscal; e

3) Tomar todas as deliberações que lhes sejam legal ou estatutariamente atribuídas, tendo em vista o progresso da Associação e a boa harmonia dos seus associados.

*Artigo 11.º*

**(Direcção)**

A Direcção é constituída por três membros; Director-presidente, vice-director e um secretário.

*Artigo 12.º*

**(Competências da Direcção)**

1. Compete à Direcção, que é o órgão de administração, gerir o património da Associação e apresentar um relatório anual financeiro e de actividades à Assembleia Geral;

2. Representar a Associação, por intermédio do seu presidente, activa e passivamente, perante quaisquer entidades oficiais ou privada; e

3. Cumprir as demais obrigações constantes da lei e dos estatutos.

*Artigo 13.º*

**(Conselho Fiscal)**

1. O Conselho Fiscal é constituído por três membros, o presidente e dois vogais, eleitos pela Assembleia Geral.

2. O Conselho Fiscal deve reunir-se uma vez em cada três meses. O Conselho Fiscal só pode deliberar com a presença da maioria absoluta dos membros, e as deliberações são aprovadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

*Artigo 14.º*

**(Competências do Conselho Fiscal)**

Compete ao Conselho Fiscal:

1) Dar parecer sobre qualquer assunto financeiro que lhe seja apresentado pela Direcção, e sobre as contas anuais apresentadas pela Direcção à Assembleia Geral;

2) Elaborar um relatório anual sobre a sua acção fiscalizadora.

*Artigo 15.º*

**(Forma de Obrigar)**

Todos os actos, contratos e documentos desta Associação, requerem as assinaturas conjuntas do Presidente e do Vice-Presidente da Assembleia Geral.

*Artigo 16.º*

**(Fundos)**

Os fundos da Associação provêm das quotas e donativos recebidos dos seus associados e de terceiros. Se houver insuficiência ou necessidade de utilização de grande quantidade de fundos, a Associação, com a deliberação da Direcção, pode proceder à angariação de fundos.

*Artigo 17.º*

**(Norma Transitória)**

Enquanto não forem eleitos os titulares dos órgãos da Associação em Assembleia Geral, haverá uma Comissão Directiva com as mesmas competências e poderes da Direcção, composta pelos associados fundadores.

Segundo Cartório Notarial de Macau, 1 de Junho de 2023. — A Ajudante, *Chan Ka Cheng* 陳嘉靜.

(是項刊登費用為 \$3,798.00)

(Custo desta publicação \$ 3 798,00)

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**大灣區流行音樂文化交流協會**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年六月二日簽署的經認證文書設立

了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M3檔案組內，編號為153。

**大灣區流行音樂文化交流協會章程**

**第一章**

**一般規定**

**第一條**

(名稱、性質及存續期)

本會中文名稱為“大灣區流行音樂文化交流協會”，英文名稱為“Greater Bay Area Pop Music Culture Exchange Association”，是一非牟利團體，由成立日開始生效，存續期不設限。

**第二條**

(會址)

本會會址設於澳門漁翁街408號南豐工業大廈第一期13樓C座。本會會址可經會員大會決議後遷往澳門任何地方。

**第三條**

(宗旨)

一、本會宗旨為致力培育兒童、青少年及成人之藝術素質，強調音樂為抒發情感、發揮創意、建立個人自信與擴大社交圈子之媒介；透過流行音樂與不同階層人士交流，並藉此建立平台為團結大灣區的各界音樂才俊與愛好者；運用大灣區內各地域不同優勢及資源，共同促進灣區的流行音樂藝術發展，讓澳門的流行音樂文化能讓更多同好所認識，為大灣區流行音樂文化作出貢獻。

二、為貫徹上述所指的目標，本會推行下列工作：

(一) 透過舉辦演出、分享會、工作坊、音樂會、義演等一切有助培養兒童、青少年及成人之藝術素質的活動，從而建立對音樂藝術的正確認知。

(二) 以無償或有償方式分發上項所指之物品及其他認為對實踐本會目標有需要之物品。

**第二章**

**會員**

**第四條**

(會員)

一、除創會會員外，凡本澳及灣區愛好各類藝術者，熱心參加和支持藝術活

動者，擁護及願意遵守本會的章程，均可由本會邀請或經申請，並獲理事會批准及繳交入會費後，便可成為會員。

二、會員數目不限。

#### 第五條

(會員之權利)

會員享有以下權利：

- (一) 選舉及被選為組織架構之據位人；
- (二) 出席會員大會參與討論及表決會務；
- (三) 參加本會的活動，使用本會的設施；
- (四) 獲得本會提供的資訊和資料；
- (五) 退會自由。

#### 第六條

(會員之義務)

會員承擔以下義務：

- (一) 遵守本會章程，本會內部規章及本會內組織決議；
- (二) 參加本會的工作和活動，維護本會的合法權益；
- (三) 繳納入會費、依時繳納定期會費及其他應付費用；
- (四) 接受選舉委任之職務或本會要求之工作。

#### 第七條

(會員資格之喪失)

於下列情況下會員將喪失會員資格：

- (一) 向本會提交退會通知；
- (二) 不履行本章程規定之義務或違反本會作出之有效決議；
- (三) 會員欠交會費三年，經催促仍不繳交者，將喪失會員資格。

### 第三章 組織機關

#### 第八條

(機關)

本會之組織機關包括：

- (一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

#### 第一節

##### 會員大會

#### 第九條

(權限)

一、會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成。

二、會員大會有以下權限：

- (一) 根據章程選舉及補選會員大會會長、副會長、秘書及理事會、監事會的成員；
- (二) 決定本會會務方針及作出相應決議；
- (三) 審議及議決上年度工作報告及賬目報告；
- (四) 通過翌年度的活動計劃及預算；
- (五) 聽取理事會關於本會活動計劃建議的介紹；
- (六) 議決章程之修改，須獲出席會議會員之四分之三贊同票才可通過；
- (七) 議決本會之解散，須獲全體會員四分之三之贊同票。

#### 第十條

(會員大會組成)

會員大會設會長一名，副會長若干名，秘書若干名。會長對外代表本會。

#### 第十一條

(會員大會之召集)

一、會員大會應由行政管理機關按章程所定之條件進行召集，並每年最少召開一次。會員大會之召開須最少提前八天透過掛號信或以簽收方式通知召集，召集書內容亦應指出會議之日期、時間、地點及議程，及於下列任一情況被視為有效組成：

(一) 第一次召集時，最少一半會員出席；

(二) 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後作出第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

二、特別會員大會須應五分之三以上之會員的要求而召集。

#### 第二節

##### 理事會

#### 第十二條

(組成及權限)

一、理事會設理事長一人、副理事長及理事若干人，理事會人數必為三人或以上單數。

二、理事會為本會行政管理機關；理事會有以下權限：

- (一) 根據會員大會之決議領導本會之工作及管理其財產；
- (二) 規劃和組織本會之各項活動；
- (三) 訂定會費金額；
- (四) 議決通過資產之轉移、負擔之引起及增加；
- (五) 接納及開除會員；
- (六) 向會員大會提交年度工作報告；
- (七) 處理日常會務工作。

三、理事會會議每半年召開一次，由理事長召集及主持。特別會議由理事長要求召開。

四、理事會可邀請對本會有卓越貢獻人士、社會賢達或熱心人士擔任本會之榮譽會長、名譽會長，任期與應屆理事會一致。

#### 第十三條

(代表本會之方式)

關於具法律效力之行為及文件，由會員大會會長簽名代表本會，但不妨礙理事會可議決指定文件之簽署方式。

#### 第三節

##### 監事會

#### 第十四條

(組成及權限)

一、監事會由監事長一人、副監事長若干人及監事若干人組成，成員人數必須為三人或以上單數。

二、監事會有以下權限：

- (一) 負責監察理事會之運作；
- (二) 對年度工作報告及賬目報告提出意見；
- (三) 查核本會之財產；

(四) 監察本會有關經濟財政決議之執行；

(五) 就其監察活動編制意見書呈交會員大會。

三、監事會會議每半年召開一次，由監事長召集及主持。特別會議由監事長要求召開。

#### 第四節 共同規定

第十五條  
(組織機關據位人之任期及請辭)

一、組織機關據位人於享有會員權利之會員中透過選舉或委任產生，任期三年，可連選及連任。

二、組織機關據位人應於其任期開始後履行職務。

三、會員大會、理事會、監事會得接受其有關據位人在任期內之辭職，並向隨後之會員大會作出報告，由該次會員大會進行補選，填補空缺之成員應執行職務直至被取代之成員任期完結為止。

#### 第四章 財產及收入

第十六條  
(財產)

本會之財產由以下部份組成：

- (一) 於開展工作中獲得之資產或權利；
- (二) 任何合法獲得之資產。

第十七條  
(收入)

以下為本會之收入：

- (一) 會員之入會費、定期會費及捐獻；
- (二) 本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；
- (三) 工作之收益，例如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益；
- (四) 公共或私人實體給予之津貼或資助；
- (五) 本身財產及資本之收益；
- (六) 其他合法收益。

#### 第五章 附則

第十八條  
(解散)

當本會決定解散時，在不影響民法典第153條的規定下，資產由宣佈解散之全體會員大會訂定處理辦法。

第十九條  
(候補法律)

本會章程未盡之事宜一概依澳門特別行政區現行法律執行。

二零二三年六月二日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$4,622.00)  
(Custo desta publicação \$ 4 622,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門陶藝創作協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年六月二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M3檔案組內，編號為155。

#### 澳門陶藝創作協會 章程

#### 第一章 總則

第一條——本會的中文名稱為“澳門陶藝創作協會”，英文名稱為“Macao Ceramic Art Creation Association”。

第二條——會址設於：澳門南灣大馬路815號才能商業中心5樓，在適當時得按照會員大會決議將會址搬遷往澳門其他地方。

第三條——本會為非牟利團體。宗旨是凝聚各地陶藝作者，建立彼此交流的平台；開辦不同類型的交流活動，組織各類陶藝相關創作相關展覽、參觀及教學活

動，提高社會對陶瓷藝術的文化水平；推動與其他類似目標團體間的合作交流。

#### 第二章 會員

第四條——凡是對陶藝創作有興趣的人士，通過申請，均可加入本會，並成為本會之會員。

第五條——會員如有嚴重違反本章程的行為，經理事會會議表決通過予以取消其會員資格。

第六條——會員有以下權利：

- 一、出席會員大會；
- 二、有選舉權及被選舉權；
- 三、參與本會所舉辦的活動。

第七條——會員有以下義務：

- 一、遵守會章及內部規章的規定，並遵守會員大會及理事會的決議；
- 二、致力提高本會的聲譽及發揚本會的事業。

#### 第三章 組織機關

第八條——本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第九條——會員大會

一、本會最高權力機關為會員大會，由所有會員組成，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設會長一名，副會長若干名，任期為三年，可連選連任。會長對外代表本會。會長缺席時，由理事長或副會長依次代其職務。會長卸任後授予榮譽會長。

三、會員大會每年至少召開一次，最少提前八日透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；決議時須獲出席會員的絕對多數贊同票方為有效，但法律或章程另有規定者除外。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條——理事會

一、理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。



二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名及理事若干名，任期三年，可連選連任。理事長負責對內領導會務。

三、理事會成員其中超過二分之一由會員大會選舉產生，其餘成員由創會會員協商選出。

#### 第十一條——監事會

一、監事會為本會監察機關，負責監察本會財務及會務活動等有關事務。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，由會員大會選舉產生，設監事長一名、副監事長及監事各若干名，任期三年，可連選連任。

三、監事會會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第四章

#### 經費

第十二條——本會經費來源於會員會費、有關政府部門資助、本會會員和社會各界人士的捐助等。

### 第五章

#### 附則

第十三條——本章程的解釋權屬本會的會員大會。

二零二三年六月二日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$1,905.00)

(Custo desta publicação \$ 1 905,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

澳門復健及教育協會

Associação de Reabilitação e  
Educação de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年六月一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2023/ASS/M3檔案組內，編號為151。

### 澳門復健及教育協會

#### 章程

### 第一章

#### 總則

第一條——本會的中文名稱為“澳門復健及教育協會”，葡文名稱為“Associação de Reabilitação e Educação de Macau”，英文名稱為“Macau Rehabilitation and Education Association”。

第二條——本會以推動復康領域及教育領域發展、提升全澳市民健康及讓市民接受優質教育為目標。

第三條——本會會址設於澳門雅廉訪大馬路49至51-C號高雅花園4樓B座。

### 第二章

#### 宗旨

第四條——本會為非牟利團體。宗旨為：

(一) 促進及推動復康專業及教育專業的發展。

(二) 提升醫療人員及教育人員的專業知識：

(1) 辦理醫療人員及教育人員的進修；

(2) 推動醫療領域及教育領域的學術研究及交流。

(三) 促進一般民眾的醫療及教育知識水平。

(四) 維護服務對象及會員的合法權益。

(五) 團結復康領域及教育領域人員，加強彼此間的溝通和合作。

(六) 為政府擬定、修改、推行醫療及教育相關之制度及法規提供意見。

(七) 提供及舉辦各項服務及活動以實現本會之宗旨及目標。

(八) 加強各會員之間的聯繫。

### 第三章

#### 會員

第五條——本會會員分功能會員和一般會員兩種。

第六條——功能會員入會資格需同時符合以下條件：

(一) 具備醫療人員專業資格認可證明或從事教育專業或對本會有貢獻之相關人士；

(二) 承認本會章程及行為良好者，均可申請加入本會，經理事會批准後可成為本會功能會員。

第七條——一般會員入會資格需同時符合以下條件：

(一) 澳門居民或澳門居住之人士；

(二) 承認本會章程及行為良好者，均可申請加入本會，經理事會批准後可成為本會一般會員。

第八條——本會功能會員之權利如下：

(一) 參加會員大會並享有發言權和表決權；

(二) 有選舉權、被選舉權及上訴權；

(三) 參加本會舉辦之各項活動；

(四) 其他依法應享之權利。

第九條——本會一般會員之權利如下：

(一) 出席會員大會，但不享有發言權、表決權、選舉權、被選舉權及上訴權；

(二) 參加本會舉辦之各項活動；

(三) 其他依法應享之權利。

第十條——會員的義務：

(一) 遵守本會章程及履行本會決議；

(二) 擔任本會所指派之職務；

(三) 按期繳納會費；

(四) 不得作出任何有損本會聲譽之行為；

(五) 其他依法應盡之義務。

第十一條——會員資格之中止及喪失：

(一) 會員有退出本會的自由，但應向理事會提出書面通知；

(二) 凡拖欠會費超過三個月者，其會員資格將自動中止；理事會對是否取消該會員的資格擁有最後決定權；

(三) 違反本會章程、內部規章、決議或損害本會聲譽、利益之會員，將由理事會決議作出適當的勸告、警告處分；情況嚴重者，由理事會決定是否取消該會員的資格。

## 第四章 組織機關

第十二條——本會組織機關由會員大會、理事會、監事會組成，各機關之據位人均在會員大會透過選舉選出，任期三年，可連選連任。

第十三條——會員大會：

(一) 會員大會屬本會最高權力機關，得決定及檢討本會一切會務，修訂本會章程，選舉及解任會員大會會長、副會長、秘書、理事會成員及監事會成員，訂定會員會費。

(二) 會員大會設會長一名、副會長一名、秘書一名。會長的職責為主持會員大會、對外聯絡和推動理事會全面執行會員大會決議。當會長缺勤時，由副會長代行其職務。

(三) 會員大會每年最少召開一次，由理事會召集。會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十四條——理事會：

(一) 理事會為本會的行政管理機關，其職權如下：

- (1) 負責落實會員大會制定的方針；
- (2) 執行會員大會決議；
- (3) 主持及處理各項會務工作；
- (4) 研究和制定本會的工作計劃及預算；
- (5) 安排會員大會的一切準備工作；
- (6) 領導及維持本會的日常會務，行政管理，財務運作及按時向大會提交會務報告及帳目結算；
- (7) 制定各種內部規章；
- (8) 審核新會員入會資格及通過取消會員資格；
- (9) 在會員紀律處分及開除會籍之問題上具最高決策權；
- (10) 聘請本會永遠名譽會長、名譽會長、名譽顧問及顧問等；
- (11) 在法庭內外代表本會。

(二) 理事會由三名或以上成員組成，其總數必須為單數。

(三) 理事會成員互選產生理事長一名、副理事長一名、理事若干名及秘書一名。理事長負責統籌理事會工作，主持理事會會議。

(四) 理事會根據工作需要，可設立多個工作部門，由理事會成員擔任各部職位。各部門得視工作需要並得到理事會之批准後，可組織工作委員會，協助該部工作，具體運作模式及職能由內部規章規範。

(五) 理事會會議不少於三個月召開一次。理事會僅在過半數據位人出席之情況下，方可作出決議，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效；倘若表決時票數相同，則理事長可多投一票。

第十五條——監事會：

(一) 監事會為本會監察機關，其職權如下：

- (1) 就理事會之報告及財政報告提出意見；
- (2) 審核本會賬目；
- (3) 受理會員申訴事件。

(二) 監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。

(三) 監事會會議不少於三個月召開一次。監事會僅在過半數據位人出席之情況下，方可作出決議，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十六條——為推進會務，得聘社會賢達擔任本會永遠名譽會長、名譽會長、名譽顧問及顧問。

第十七條——本會所有行為、合約及文件須理事會理事長和副理事長共同簽署。

## 第五章 經費

第十八條——本會活動經費的主要來源：

(一) 會員繳納的會費，金額由會員大會決定；

(二) 會員及熱心人士或任何其他實體的任何形式的捐助。

第十九條——本會經費倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第六章 附則

第二十條——本章程如有未盡事宜，依澳門特別行政區法律執行。

二零二三年六月一日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$3,666.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 666,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門運動攝影文化協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年六月二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M3檔案組內，編號為154。

## 澳門運動攝影文化協會

### 章程

## 第一章 總則

### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門運動攝影文化協會”，中文簡稱為“運攝”。

### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為提供一個平台給一群攝影和運動愛好者分享經驗、技術交流，融合運動和攝影元素，鼓勵創新，促進相關行業發展，並透過舉辦不定期的活動來推廣運動和攝影。

### 第三條 會址

本會會址設於澳門南灣大馬路622號萬勝大廈11樓D座。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織機關

#### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，由所有會員組成，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條 理事會

(一) 本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

### 第四章 經費

#### 第十一條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年六月二日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$1,984.00)

(Custo desta publicação \$ 1 984,00)

### 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

#### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門化工行業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二三年六月一日起，存放於本署之“2023年社團及財團儲存文件檔案”第1/2023/ASS檔案組第25號，有關條文內容載於附件。

### 澳門化工行業協會

#### 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門化工行業協會”，葡文名稱為“Associação da Indústria Química Macau”。

### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。愛國愛澳，宗旨為：團結各會員，為會員爭取最大權益。

### 第三條 會址

本會設於澳門青洲工業園北街均安環保大廈二樓。

### 第二章 會員

#### 第四條 會員資格

凡從事化工行業的公司和人士，經本會會員介紹及經本會理事會批准後，便可成為會員。

#### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織機構

#### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條

##### 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條

##### 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章

##### 附則

#### 第十條

##### 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

#### 第十一條

##### 會徽



二零二三年六月一日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,063.00)

(Custo desta publicação \$ 2 063,00)

#### 海島公證署

#### CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

#### 證 明 書

#### CERTIFICADO

#### 澳門國際飲食品味交流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二三年六月一日起，存放於本署之“2023年社團及財團儲存文件檔案”第1/2023/ASS檔案組第26號，有關條文內容載於附件。

#### 澳門國際飲食品味交流協會

##### 章程

##### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“澳門國際飲食品味交流協會”；英文名稱為“Macao International Food and Beverage Tasting Exchange Association”。

##### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推廣澳門和國際的飲食文化，連結世界各地的多元飲食和文化，讓大家進行文化交流。

##### 第三條

##### 會址

本會會址設於澳門醫院後街5A，經會員大會同意後可遷址。

##### 第二章

##### 會員

##### 第四條

##### 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第五條

##### 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

#### 第三章

##### 組織機構

##### 第六條

##### 組織

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

##### 第七條

##### 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

##### 第八條

##### 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

##### 第九條

##### 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可

議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章 附則

##### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

##### 第十一條 會徽



二零二三年六月一日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,063.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 063,00)

#### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 《澳門無人機足球運動協會》

Certifico, para efeitos de publicação, que no dia 6 de Junho de 2023, foi depositado, neste Cartório, um exemplar do acto constitutivo e estatutos da associação com a denominação em epígrafe, arquivado sob o n.º 3 do Maço n.º 1/2023 de Depósito de Associações e Fundações, cujo estatutos se regulam pelos artigos em anexo.

#### 澳門無人機足球運動協會

##### 章程

##### 第一章

##### 總則

##### 第一條

名稱、存續期間及性質

一、本社團採用中文名稱為 "澳門無人機足球運動協會"，社團可無限期地於

澳門特別行政區開展一切活動，其所開展之一切活動遵守此章程，適用澳門特別行政區之法律法規。

二、本社團是受私法領域管轄的法人，具非牟利、公民化及社會性性質。

##### 第二條 社團住所

社團住所位於澳門河邊新街豐順新邨III3座5樓X座。

##### 第三條 宗旨

- 一、本社團為非牟利機構；
- 二、愛國愛澳；
- 三、促進無人機足球運動；
- 四、促進無人機使用者之間的交流；
- 五、培養澳門本土的無人機足球運動相關人才；
- 六、加強澳門與外地相關團體的聯繫和交流；
- 七、關心社群，參與澳門各項公益與社會活動。

#### 第二章 會員

##### 第四條 會員之申請

凡對無人機足球運動感興趣之人士，均可申請成為會員。

##### 第五條 會員資格之審核

所有入會申請須經理事會審核通過，惟創會會員除外。

##### 第六條 會員之權利

- 一、參與會員大會會議；
- 二、有選舉權與被選舉權；
- 三、參與本會舉辦之各項活動。

##### 第七條 會員之義務

一、遵守本社團章程及會員大會之決議；

二、協助本社團發展並提高本會聲譽。

#### 第三章 組織架構

##### 第八條 社團機關

本社團設立下列架構，成員任期三年，可連選連任：

- 一、會員大會；
- 二、理事會；
- 三、監事會。

##### 第九條

##### 會員大會的組成、權限及運作

一、會員大會屬本社團最高權力機構，設立會長一名、副會長若干名，成員必須為單數，由會員大會協商推選產生，任期為三年，可連選連任。

二、會員大會的權限：

- a) 通過、修改及解釋本社團章程；
- b) 選舉及罷免理事會及監事會各級成員；
- c) 訂定本社團工作方針；
- d) 審議及通過理事會提交之年度工作、財務報告及次年度工作計劃；
- e) 審議及通過監事會提交之工作報告及相關意見書。

三、會員大會的運作：

a) 會員大會每年舉行平常會議一次，由主席主持，會員大會由理事會進行召集，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。應理事會提議，亦可召開特別會議。

b) 會員大會須在至少半數會員出席之情況方可作議決；倘若在原召集會議時間出席會員人數不足半數，則於半小時後於原召集會議地點進行第二次召集會議，屆時不論出席人數均可作議決，但法律另有規定者除外。

c) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三或以上的贊同票；如解散社團，須獲全體會員四分之三的贊同票。

四、會長負責主持會員大會，對外代表本會，並負責協調本會工作。會長可出席理事會會議及監事會會議，有發言權。

五、會員大會須在至少半數會員出席之情況方可作議決；倘若在原召集會議時間出席會員人數不足半數，則於半小時後於原召集會議地點進行第二次召集會議，屆時不論出席人數均可作議決，但法律另有規定者除外。

六、除法律另有規定外，會員大會的決議均須以出席會員的多數票通過。

#### 第十條 理事會

一、理事會為本會行政管理機關及執行機構，由理事會負責日常會務運作。

二、理事會由理事長一名，副理事長若干名，秘書一名，理事若干名組成，其成員總數必須為單數。

三、理事會成員由會員大會選出，任期為三年，可連選連任。每位理事會成員均有投票權，決議以多數票作出。

四、理事會負責執行會員大會決議及日常具體會務工作，於每年會員大會上作會務報告、財務報告、批核入會申請及協同監事會進行換屆選舉工作。

五、理事長負責召開會議，若理事長缺席或因故不能執行職務時，由副理事長代為召集，會議須有過半數成員出席，方可進行議決，倘若在原召集會議時間出席會員人數不足半數，則於半小時後於原召集會議地點進行第二次召集會議，屆時不論出席人數均可作議決，但法律另有規定者除外。

#### 第十一條 理事會之權限

理事會有以下職權：

- 為實現本會宗旨而採取一切必要或便利之行為；
- 在法庭內外代表本會；
- 為本會籌集資金、訂立及收取會費；
- 執行本會會員大會的各項決議；
- 管理本會的資產；
- 指導和組織本會的一切活動；
- 制定本會內部規章。

#### 第十二條 社團行為之有效性

本會之行為受理事長簽名約束，或者在理事長因故缺席時，由一名副理事長和一名理事會成員共同簽名。

#### 第十三條 理事會之會議

一、理事會每月舉行一次常會，會議日期和時間由其成員當選後召開之第一次常會確定。

二、理事長負責召開會議，會議須有過半數成員出席，方可進行議決。

三、在必要情況下，應理事會要求，亦得召開特別會議。

#### 第十四條 監事會的組成及職權

一、監事會為本會監察機構。監事會負責監察理事會日常會務運作，查核本會之財務及向會員大會作監察報告，並協同理事會進行換屆選舉工作。

二、監事會設監事長一名，副監事長若干名，監事若干名，成員必須為單數。

三、監事會成員由會員大會選出，任期為三年，可連選連任。

#### 第十五條 監事會之職權

一、對每年由理事會提交之年度工作及財務報告向會員大會提交意見書；

二、監察理事會對會員大會決議的執行；

三、監督各項會務工作的進行。

#### 第十六條 任職期限

本會機關成員每屆任期三年，可以連任一次或多次。

#### 第十七條 投票

如理事會、執行委員會和監事會的票數相同，理事長有權投具決定性一票。

#### 第四章 經費

#### 第十八條 經費來源

一、政府的資助、社團及各界人士的贊助和捐贈；

二、本會開展各項活動的各種收入。

#### 第十九條 社團行為之有效性

本會一切責任之承擔，包括法庭內外，由會長一人簽署或理事長及監事長二人聯名簽署，加蓋本會公章，方為有效。

#### 第二十條 附則

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行，在不抵觸法律規定情況下，可由會員大會進行解釋和議決。

私人公證員 潘世隆

Cartório Privado, em Macau, aos 6 de Junho de 2023. — O Notário, *Marcelo Poon*.

(是項刊登費用為 \$4,034.00)  
(Custo desta publicação \$ 4 034,00)

#### 私人公證員 CARTÓRIO PRIVADO MACAU

#### 證明書

#### CERTIFICADO

茲證明本文件共5頁(7版)與存放於本署“2023年社團及財團文件檔案組”第1/2023卷第1號文件之“澳門青年室內跳傘協會”章程原件一式無訛。

Certifico que o presente documento de 5 folhas (7 laudas), está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada «Associação Juvenil de Paraquedismo Interior de Macau», depositado neste Cartório, sob o n.º 1 no maço n.º 1/2023 de documentos de associações e fundações do ano de 2023.

#### 澳門青年室內跳傘協會 章程

#### 第一章 總則

#### 第一條 (名稱)

本會中文名稱為“澳門青年室內跳傘協會”，中文簡稱為“青年室內跳傘協會”，葡文名稱為“Associação Juvenil de Paraquedismo Interior de Macau”，葡文簡稱為“AJPIIM”，英文名稱為“Macau Youth Indoor Skydiving Association”，英文簡稱為“YISAM”。

**第二條****(宗旨)**

本會為非牟利團體，愛國愛澳，支持依憲和依法治國，擁護澳門特別行政區基本法。宗旨為：

(一) 為本澳熱愛室內跳傘運動的青年提供平台，交流室內跳傘運動資訊、體驗、知識及技巧。

(二) 定期組織不同活動，包括學習交流團、專題講座及比賽，培育及發展本澳青年對室內跳傘運動的興趣及熱情，提升會員室內跳傘運動的能力及技巧。

**第三條****(會址)**

本會設於澳門電廠圓形地葡京人酒店L1 R99舖。

**第二章****會員****第四條****(會員資格)**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程的人士，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為本會會員。

**第五條****(會員之權利及義務)**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

**第三章****組織機構****第六條****(組織機構)**

本會之組織機構包括：會員大會、理事會、監事會。

**第七條****(會員大會)**

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員，決定會務方針、審查及批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

**第八條****(理事會)**

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議及日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成。設理事長、副理事長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜。決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第九條****(監事會)**

(一) 本會監察機構為監事會。負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章****經費****第十條****(經費)**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年六月六日於澳門

私人公證員 胡秀環

Cartório Privado, em Macau, aos 6 de Junho de 2023. – A Notária, Wu Sao Wan.

(是項刊登費用為 \$2,181.00)

(Custo desta publicação \$ 2 181,00)

**張少東會計師事務所****章程****第一條****名稱**

事務所之中文名稱為“張少東會計師事務所”，葡文名稱為“Cheong Sio Tong Sociedade de Auditores”，英文名稱為“Cheong Sio Tong Certified Public Accountants”。

**第二條****業務範圍**

事務所從事《會計師專業及執業資格制度》和其他受澳門特別行政區法律所規範的帳目覆核、法定證明、以及會計、稅務、顧問和其他服務。

**第三條****住所**

會計師事務所住所設於澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心5樓H&I座，經股東會決議可於本地區自由遷移。

**第四條****存續期限**

事務所無限期存在。

**第五條****資本及股東**

事務所資本額為澳門幣壹拾萬元正 (MOP100,000)，已全部獲認購及以現金繳足。股東認別資料及其各自的股權如下：

張少東Cheong Sio Tong，於會計師專業委員會的執業證編號為P0261號，出資額澳門幣捌萬元正 (MOP80,000)；及

梁偉立Leong Wai Lap，於會計師專業委員會的執業證編號為P0972號，出資額澳門幣壹萬元正 (MOP10,000)；及

李丹Lei Tan，於會計師專業委員會的執業證編號為P0997號，出資額澳門幣壹萬元正 (MOP10,000)；

股東不能將其所在事務所的出資用作擔保或保證其個人或第三者的任何形式債務。

**第六條****事務所管理**

一、事務所之管理由全體股東負責；

二、通過全體股東書面議決，可授權個別股東進行特定類型的行為；

三、事務所受任何一位股東簽署約束，但同時禁止股東作出或簽署對事務所所有約束力但與事務所營運無關的任何行為或合同；

四、事務所所有資金須存放於以事務所名義在銀行開立的賬戶或經所有股東同意的指定賬戶，事務所的銀行賬戶可由股東其中一人、或經股東同時授權的授權人簽署運作；

五、未經全體股東同意，不能以事務所名義向外舉債、簽立借據或保證文件、或就事務所的資產訂立法定抵押。

## 第七條

### 帳目

一、事務所帳冊和記錄須保存於上述住所，任何股東均可隨時檢閱；

二、事務所會計年度為每年一月一日至十二月三十一日；

三、事務所年度財務報表應於相關年度終結後的九十日內提交股東會通過及簽署。

## 第八條

### 利潤分派、損失分攤及股東薪酬

一、股東將按各自出資比例獲分派事務所每年的淨利潤或分攤淨損失；

二、經全體股東書面議決，事務所每年的淨利潤可以不按照出資比例分派予股東；

三、除了作為股東獲取利潤分派外，行政管理機關成員有權基於其擔任的職務收取獲全體股東書面同意的薪酬。

## 第九條

### 股東之增加、退出及轉讓出資

一、經全體股東同意，事務所可以增加資本及接納新股東；

二、通過不少於60天的預先通知，股東可自由轉讓出資的部份或全部，轉讓全部出資將構成該名股東退出事務所；

三、轉讓出資須得到其餘股東同意；及股東有優先權。

四、股東如向非股東轉讓出資、受轉人必須是澳門執業會計師，並須得到其餘股東的同意；

## 第十條

### 股東會

一、股東會須在會計師事務所之住所每年舉行至少一次會議；

二、股東可以毋須舉行正式之股東會，而以書面投票形式通過提案。該等書面投票須以書面文件形式，列明日期、需要議決之提案內容及股東投票之取向，經有關股東適當簽署並向會計師事務所遞交而成；

三、以書面投票形式達成之決議，概視為在會計師事務所收到最後一份如上款所述之書面投票之日獲得通過。

## 第十一條

### 補充條文

如上文所列的各條款未能充份地規範事務所活動、對外責任、股東或行政管理機關成員之間的責任時，則以《民法典》、《商法典》和《會計師專業及執業資格制度》的相關條文為依據處理。

股東：張少東 Cheong Sio Tong

梁偉立 Leong Wai Lap

李丹 Lei Tan

2023年05月04日

(是項刊登費用為 \$2,063.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 063,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門北京醫科大學校友會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二三年六月七日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號56/2023。

#### 澳門北京醫科大學校友會

#### 修改章程

二、宗旨：以維護和促進會員的集體利益為目的，並為所屬的專業界別爭取合理的權益；團結在澳門的北京醫科大學校友，加強與本澳醫務界及各社團的聯繫和合作、促進與北京醫科大學的聯繫、不斷提高醫學專業水準，更好地為全澳居民的健康服務。

三、會址：澳門區神父街信譽名門第二座12樓N；經會員大會通過後，會址可遷移至澳門特別行政區內之任何地點。

四、會員分一般會員和其他會員兩種，入會資格如下：

1. 一般會員：

凡具有醫學相關專業或同等學科的大專或以上學歷，且在北京大學醫學部（原北京醫科大學）畢業或者具有在北京大學附屬醫院（包括其附屬機構）進修或工作經歷的專業人士，並正從事與該學歷或專業技能相關的職業，同時贊同本會宗旨及章程者，均可申請入會。

2. 其他會員：

凡過往畢業於北京大學醫學部，且曾從事過與其專業技能相關之職業的退休人士，在贊同本會宗旨及章程的前提下，均可申請入會。

3. 上述合資格人士可向本會提出入會申請，經理事會批准後，便可成為會員。

五、會員權利：

1. 保持不變。

2. 一般會員享有選舉權與被選舉權，其他會員不能享有選舉權與被選舉權。

3. 保持不變。

八、1. 會員大會每年召開一次會議。特別會員大會在不少於總數五分之一的會員提出時亦得召開。

2. 理事會每年召開至少一次會議，由理事長召集或應理事要求召開，討論和推進一切會務工作。

十、本會章程經全體會員通過後生效，如有未盡之處，由理事會提出，呈請會員大會討論通過。

二零二三年六月七日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$998.00)  
(Custo desta publicação \$ 998,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門摩托車活動聯會

Associação de Actividades de  
Motos de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二三年六月二日存檔於本署2023/A SS/M3檔案組內，編號為152號。該修改章程文本如下：



## 第六條——會員大會：

(三) 會員大會每年召開一次平常會議。在必要情況下應不少於五分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。經第一次召集後，最少有一半全體會員出席，方可議決；經第二次召集後，只須有會員出席，即可議決。會員大會據位人每屆任期兩年，連選得連任。

二零二三年六月二日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$473.00)  
(Custo desta publicação \$ 473,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 黑色健身會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二三年六月二日存檔於本私人公證署“2023年社團及財團文件檔案組”第1/2023檔案組內，編號為16，章程條文內容載於附件。

Para efeitos de publicação, certifico o presente exemplar do acto de alteração dos estatutos da Associação acima referida, do teor em anexo, cujo instrumento de onde foi extraído se encontra arquivado neste Cartório em 2 de Junho de 2023, sob o número 16 do maço número 1/2023 de documentos referentes à criação de associações e à instituição de fundações do ano 2023.

## 黑色健身會修改章程

## 第一條

名稱和會址

一、維持不變。

二、本會設於氹仔孫逸仙博士大馬路23號雍景灣1座一樓，透過會員大會決議可將會址遷往其他地方及可設立辦事處。

二零二三年六月二日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 2 de Junho de 2023. — O Notário, Mak Heng Ip.

(是項刊登費用為 \$604.00)  
(Custo desta publicação \$ 604,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 更正

## 證明書

CERTIFICADO

## “澳門創新科技及產業生態研究院”

茲因刊登於二零二三年五月十日《澳門特別行政區公報》第十九期第二組第6422頁至第6423頁內的關於“澳門創新科技及產業生態研究院”，葡文名稱為“*Instituto de Ciência e Tecnologia Inovadora e Ecologia Industrial de Macau*”，英文名稱為“*Macao Institute of Innovative Science and Technology and Industrial Ecology*”社團設立的證明書內容有誤，現更正如下：

原文為：“為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年一月十六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。根據《公證法典》第45條二款f)項的規定，該社團的設立文件和章程已存檔於本署ASO 2檔案組內，編號為3/2023。”

應改為：“為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年五月三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。根據《公證法典》第45條二款f)項的規定，該社團的設立文件和章程已存檔於本署ASO 2檔案組內，編號為3/2023。”

二零二三年六月七日，於澳門特別行政區。

私人公證員 周成俊 Chau Seng Chon

(是項刊登費用為 \$591.00)  
(Custo desta publicação \$ 591,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

因刊登於二零二三年六月七第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組內第7868頁有不正確之處，現重新刊登如下：

## 證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共7頁與存放於本署第1/2023號設立社團之經認證文書及創立財團之經認證文書及其更改檔案組第2號

文件之“澳港青海商會”，設立文件及章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de 7 folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada “澳港青海商會”, depositado neste Cartório, sob o n.º 2 no maço n.º 1/2023 de documentos autenticados de constituição de associações e de instituição de fundações e suas alterações.

## 澳港青海商會

## 章程

## 第一章

## 總則

## 第一條

## 名稱

本會中文名稱為：澳港青海商會；英文名稱為：Macau-Hong Kong-QingHai Chamber of Commerce；英文簡稱：MHQCC。本章程以下簡稱：“本會”。

## 第二條

## 宗旨

本會為非牟利團體，擁護澳門基本法和一國兩制方針，加強澳門、香港與內地及世界各地的經貿往來，協助會員拓展澳門、香港與青海省三地投資平台，為三地社會安定和經濟繁榮作出貢獻，並以平等互利、互相尊重為宗旨。

## 第三條

## 會址

本會會址設於澳門新口岸宋玉生廣場159-207號光輝集團商業大廈21樓H。

## 第二章

## 會員

## 第四條

## 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程的澳門、香港及青海三地商人或企業管理人員，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

## 第五條

## 會員權利及義務

一、會員有選舉權和被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員須遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織機關

#### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關，負責修改會章，選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設會長一名，副會長若干名及秘書一名，每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項，理事會得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條 理事會

一、本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。理事長代表本會處理對外事務或可授權其他理事處理。

二、理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會會議每半年至少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

一、本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長若干名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會會議每半年至少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第四章 經費

#### 第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年五月三十一日

私人公證員 潘民龍

Cartório Privado, em Macau, aos 31 de Maio de 2023. — O Notário, Manuel Pinto.

## 澳門輕軌股份有限公司

### 公告

#### 「輕軌車廠及各輕軌車站之保安服務 (2023-2025年度)」

#### 公開招標

1. 招標及判給實體：澳門輕軌股份有限公司。

2. 招標方式：公開招標。

3. 標的：為澳門輕軌股份有限公司負責管理及營運之輕軌車廠、各輕軌車站提供保安服務。

4. 底價：不設底價。

5. 參加條件：

5.1. 投標人須為公司或自然人商業企業主。

5.2. 投標人已在財政局作營業稅納稅人登記。

5.3. 投標人已在商業及動產登記局作商業登記。

5.4. 投標人不是澳門特別行政區庫房的債務人。

5.5. 持有第4/2007號法律《私人保安業務法》經營私人保安業務之有效執照的投標人，其投標書方獲接納。

5.6. 不接納投標人以合作經營或聯營形式參與本次招標。

5.7. 任何自然人或公司，均僅可提交一份投標書。

6. 查閱案卷及取得副本之地點、時間及價格：

地點：澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓澳門輕軌股份有限公司。

時間：自本招標公告公佈日起至截標日期止的辦公時間內。

招標案卷副本：價格為MOP200.00（澳門元貳佰元正）

7. 提交投標書之地點、日期及時間：

地點：澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓澳門輕軌股份有限公司。

截止日期及時間：2023年8月16日（星期三）下午5時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致澳門輕軌股份有限公司停止辦公，則交標截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

8. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

9. 臨時擔保：MOP1,000,000.00（澳門元壹佰萬元正），以支票、本票或法定銀行擔保之方式提供予澳門輕軌股份有限公司。

10. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓澳門輕軌股份有限公司。

日期及時間：2023年8月17日（星期四）上午10時正。

倘截標日期根據上述第7點被順延、又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致澳門輕軌股份有限公司停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

參考第63/85/M號法令第27條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

11. 評標標準：

總分為100分，所佔比重如下：

總項目價格	65%
同類型項目經驗	25%
專業質量認證	10%

12. 招標案卷之更新、修正及解釋等資料：

由2023年6月14日(星期三)至截標日止, 競投者應前往澳門輕軌股份有限公司、每日留意與是次招標相關的廣告及瀏覽澳門輕軌股份有限公司網頁(www.mlm.com.mo), 以獲取涉及招標案卷之更新、修正及解釋等資料。

2023年6月5日於澳門輕軌股份有限公司

澳門輕軌股份有限公司

執行委員會主席 何蔣祺

## Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.

### Anúncio

#### Concurso Público para a “Prestação de Serviço de Segurança do Parque de Materiais e Oficina e das Estações do Metro Ligeiro (Anos 2023 a 2025)”

1. Entidade que põe a prestação de serviço a concurso e entidade adjudicante: Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A..

2. Modalidade de concurso: concurso público.

3. Objecto: Prestar o serviço de segurança à Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. que é responsável pela administração e operação do Parque de Materiais e Oficina e das estações do Metro Ligeiro.

4. Preço base: não há.

5. Condições de admissão:

5.1. O concorrente deve ser sociedade ou empresário comercial, pessoa singular.

5.2. O concorrente está inscrito no Cadastro de contribuintes da Contribuição Industrial da Direcção dos Serviços Finanças.

5.3. O concorrente efectuou o registo comercial na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.

5.4. O concorrente não é devedor dos cofres da RAEM.

5.5. Só é admitida a proposta do concorrente com alvará válido para o exercício da actividade de segurança privada, que prove reunir os requisitos legais exigidos pela Lei

n.º 4/2007 (Lei da actividade de segurança privada).

5.6. Não é admitida a participação do concorrente mediante a forma de consórcio ou associação.

5.7. As pessoas singulares ou sociedades, só podem submeter uma única proposta.

6. Local, dia, hora e preço para consulta do processo de concurso e obtenção de cópias:

Local: sede da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A., sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 7.º Andar, Macau.

Dia e Hora: durante o horário de expediente, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas do concurso público.

Cópias do processo de concurso: Mediante o pagamento de MOP200,00 (duzentas patacas).

7. Local, dia e hora limite para a entrega das propostas:

Local: sede da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A., sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 7.º Andar, Macau.

Dia e hora limite: dia 16 de Agosto de 2023 (Quarta-feira), até às 17:00 horas.

Em caso de encerramento da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. na hora limite para a entrega de propostas em virtude de tempestade ou outras causas de força maior, a data e a hora limite para entrega das propostas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte à mesma hora.

8. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, contados a partir da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no Programa de Concurso.

9. Caução provisória: MOP1 000 000,00 (um milhão de patacas), a prestar mediante cheque, livrança ou garantia bancária aprovada nos termos legais.

10. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sede da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A., sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 7.º Andar, Macau.

Dia e hora: 10:00 horas do dia 17 de Agosto de 2023 (Quinta-feira).

Em caso de adiamento da data limite para entrega das propostas ocorrido pelo motivo referido no ponto 7, ou encerramento desta Sociedade para o referido acto público em virtude de tempestade ou outras causas de força maior, a data e hora de realização do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

11. Critérios de apreciação de propostas:

A classificação máxima é de 100 valores, os respectivos factores de ponderação são os seguintes:

Preço global	65%
Experiências de projectos congéneres	25%
Certificação profissional de qualidade	10%

12. Actualização, rectificação e esclarecimento do processo de concurso:

Os concorrentes deverão comparecer na Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A., prestar atenção ao respectivo anúncio, e consultar a página electrónica da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. (www.mlm.com.mo) diariamente, a partir de 14 de Junho de 2023 (Quarta-feira) e até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento do processo de concurso.

Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A., aos 5 de Junho de 2023.

O Presidente da Comissão Executiva da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. – *Ho Cheong Kei*.

(是項刊登費用為 \$3,614.00)

(Custo desta publicação \$ 3 614,00)

## 澳門輕軌股份有限公司

## 資產負債表

於二零二二年十二月三十一日

	二零二二年 澳門元
<b>資產</b>	
<b>非流動資產</b>	
不動產、廠場及設備	15,628,341
按金及預付款	4,435,897
	<u>20,064,238</u>
<b>流動資產</b>	
按金及預付款	13,406
應收帳款及其他應收款項	8,690,435
應收其他政府機構或部門帳款	548,058,334
現金及現金等價物	1,212,183,187
	<u>1,768,945,362</u>
<b>資產總額</b>	<u>1,789,009,600</u>
<b>負債</b>	
<b>非流動負債</b>	
其他應付款項	725,047
遞延移轉資產	955,042
	<u>1,680,089</u>
<b>流動負債</b>	
應付款項及其他應付款項	11,393,515
應付所得補充稅	2,289,242
應計費用	355,182,335
	<u>368,865,092</u>
<b>負債總額</b>	<u>370,545,181</u>
<b>淨資產</b>	<u>1,418,464,419</u>
<b>權益</b>	
<b>資本及儲備</b>	
股本	1,400,000,000
法定儲備	5,897,582
累積損益	12,566,837
<b>權益總額</b>	<u>1,418,464,419</u>

## Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.

## Balanço Em 31 de Dezembro de 2022

	Ano de 2022 MOP
<b>Activos</b>	
<b>Activos não correntes</b>	
Imóveis, fábrica e equipamento	15,628,341
Cauções e pré-pagamentos	4,435,897
	<hr/>
	20,064,238
	<hr/>
<b>Activos correntes</b>	
Cauções e pré-pagamentos	13,406
Valores devidos e outros valores devidos	8,690,435
Valores devidos de outros organismos ou serviços governamentais	548,058,334
Dinheiro ou valores equivalentes	1,212,183,187
	<hr/>
	1,768,945,362
	<hr/>
<b>Total dos activos</b>	<hr/> <b>1,789,009,600</b> <hr/>
<b>Passivos</b>	
<b>Passivos não correntes</b>	
Outros valores a pagar	725,047
Activos transferidos plurianuais	955,042
	<hr/>
	1,680,089
	<hr/>
<b>Passivos correntes</b>	
Valores a pagar e outros valores a pagar	11,393,515
Imposto complementar de rendimentos a pagar	2,289,242
Despesas a pagar	355,182,335
	<hr/>
	368,865,092
	<hr/>
<b>Total dos passivos</b>	<hr/> <b>370,545,181</b> <hr/>
<b>Activos líquidos</b>	<hr/> <b>1,418,464,419</b> <hr/>
<b>Capitais próprios</b>	
<b>Capital social e reserva</b>	
Capital social	1,400,000,000
Reserva legal	5,897,582
Resultados acumulados	12,566,837
	<hr/>
<b>Total dos capitais próprios</b>	<hr/> <b>1,418,464,419</b> <hr/>

**2022年營業年度報告之摘要**

因配合特區政府更換輕軌系統全線22kV高壓電纜工程，自2021年10月20日起輕軌氹仔線暫停營運，並於2022年4月3日起恢復輕軌公共客運服務；另外，亦受新型冠狀病毒的疫情影響，以及配合特區政府的防疫要求，輕軌氹仔線於2022年7月11日零時至7月23日零時暫停客運服務。

由2022年4月3日復運服務當日起至2022年12月31日期間推出了票價優惠，以及於2022年5月24日起持有澳門通的乘客亦可直接拍卡入閘乘坐輕軌。於2022年4月3日至12月31日提供客運服務的期間，繼續維持班次為12分鐘至13分鐘一班，提供了約4萬5千班次列車服務，總載客量約49萬多次，列車服務基本按照編定的班表運行，列車按照班表行走的程度和列車準時程度均符合要求。2022年度輕軌公共客運服務的票務相關收入約為937,511澳門元。

於2022年期間，承繼進行2021年已開展的非票務收入項目，如租賃用於提供電訊服務、銀行服務、自助販賣機的設備；本公司亦開展新的非票務收入項目，包括：租借輕軌車廂用於拍攝及停車場停泊收費；同時，本公司已開展為輕軌車站、天橋及月台內提供廣告代理服務的工作，以及交通樞紐商舖的租賃中介服務的工作。

董事會主席 何蔣祺

二零二三年三月二十四日於澳門

**Resumo do Relatório de Exercício de 2022**

Em coordenação com os trabalhos de execução da obra de substituição dos cabos eléctricos de alta tensão de 22kV em toda a linha do Sistema de Metro Ligeiro, a partir de 20 de Outubro de 2021, foi suspensa a operação da Linha da Taipa do Metro Ligeiro até 3 de Abril de 2022, data em que foi retomada a prestação do serviço público de transporte de passageiros por metro ligeiro. Além disso, devido ao impacto da pandemia causada pelo novo tipo de coronavírus e em coordenação com as exigências de prevenção epidémicas do Governo da RAEM, o serviço de transporte de passageiros da Linha da Taipa do Metro Ligeiro também foi suspenso durante o período compreendido entre as 00:00 horas do dia 11 de Julho e as 00:00 horas do dia 23 de Julho de 2022.

Foi oferecido aos passageiros um desconto no preço dos bilhetes do Metro Ligeiro a partir da data de retoma da operação, isto é, 3 de Abril de 2022 e que se prolongou até 31 de Dezembro de 2022. A partir de 24 de Maio de 2022, os passageiros puderam passar a validar os seus títulos da *Macau Pass* directamente nos canais de acesso às zonas de acesso pago das estações. Durante os períodos de prestação do serviço de transporte de passageiros, isto é, de 3 de Abril a 31 de Dezembro de 2022, a frequência de circulação foi mantida com intervalos de 12 a 13 minutos e a circulação dos metros ligeiros foi cerca de 45 000 viagens, tendo-se registado mais de 490 000 passageiros. Os metros ligeiros, basicamente, funcionaram de acordo com o programa originalmente estabelecido, pelo que, quer a circulação, quer a pontualidade, preencheram os requisitos. As receitas de bilheteira do serviço público de transporte de passageiros por metro ligeiro, no ano de 2022, foram cerca de 937 511 patacas.

No ano de 2022, a Sociedade continuou a desenvolver as fontes de receita para além das advindas da venda de bilhetes a iniciar em 2021, tais como, o arrendamento de espaços para a colocação de máquinas de venda automática e de equipamentos bancários e de prestação de serviços de telecomunicações, bem como as novas decorrentes do aluguer das carruagens dos metros ligeiros, para a realização de filmagens, e do arrendamento de parques de estacionamento. Simultaneamente, foram desenvolvidos os trabalhos e serviços de agenciamento de publicidade nas estações do metro ligeiro, nas passagens superiores para peões e nas plataformas, e os trabalhos e serviços intermediários de arrendamento de lojas dos centros modais de transportes.

O Presidente do Conselho de Administração,

*Ho Cheong Kei*

Macau, 24 de Março de 2023.

**對簡要財務報表出具的獨立審計師報告**

致澳門輕軌股份有限公司全體股東：  
(於澳門註冊成立之股份有限公司)

後附載的澳門輕軌股份有限公司簡要財務報表包括2022年12月31日的簡要資產負債表。澳門輕軌股份有限公司簡要財務報表來源於澳門輕軌股份有限公司截至2022年12月31日止年度已審計的財務報表。我們已在2023年3月14日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日(2023年3月14日)後發生事項的影響。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對澳門輕軌股份有限公司已審計財務報表的閱讀。

**管理層對簡要財務報表的責任**

管理層負責按照第14/96/M號法律第一條編製簡要財務報表。

**審計師的責任**

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

**審計意見**

我們認為，來源於澳門輕軌股份有限公司截至2022年12月31日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第14/96/M號法律第一條，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

余文俊 – 執業會計師  
畢馬威會計師事務所  
澳門蘇亞利斯博士大馬路320號  
澳門財富中心12樓B、C座  
2023年3月14日，澳門

**Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas**

Para os accionistas da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.  
(*Sociedade constituída em Macau com responsabilidade limitada por ações*)

As demonstrações financeiras resumidas anexas, que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2022. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 14 de Março de 2023. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório (14 de Março de 2023) sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.

**Responsabilidade da Diretores pelas Demonstrações Financeiras Resumidas**

Os directores pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com do Artigo 1.º do Lei n.º 14/96/M.

**Responsabilidade do Auditor**

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, *Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas*, constante das Normas de Auditoria.

**Opinião**

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2022 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com do Artigo 1.º do Lei n.º 14/96/M.

Yu Wen Jun, Auditor de Contas  
KPMG Sociedade de Auditores  
12 Andar, B & C  
Finance and IT Center of Macau  
No. 320, Avenida Doutor Mário Soares  
Macau, 14 de Março de 2023

(是項刊登費用為 \$9,103.00)  
(Custo desta publicação \$ 9 103,00)



## 澳門航空股份有限公司

## 截至二零二二年十二月三十一日止簡要財務報表

截至二零二二年十二月三十一日止年度  
簡要財務報狀況表  
(澳門幣)

	2022		2021	
	資產總值	累計折舊及虧損準備	資產淨值	資產淨值
<b>資產</b>				
固定資產	120,386,200	-	120,386,200	102,159,200
權益工具投資	3,745,711,006	1,571,739,658	2,173,971,348	2,239,945,275
有形資產	3,866,097,206	1,571,739,658	2,294,357,548	2,351,104,475
<b>流動資產</b>				
存貨	79,308,566	41,045,412	38,263,184	43,909,438
<b>中期及長期應收</b>				
存出保證金	137,540,789	-	137,540,789	136,273,941
其他資產	309,450	-	309,450	309,450
	137,850,239	-	137,850,239	136,583,391
<b>短期債權</b>				
客戶往來	24,544,059	3,384,004	21,160,155	25,123,838
應收聯公司賬款	1,080,089,973	-	1,080,089,973	1,075,114,534
其他應收賬	37,628,440	282,957	37,911,397	70,762,009
預付費用	44,044,326	-	44,044,326	37,489,544
	1,187,026,798	3,667,861	1,183,378,937	1,208,490,225
<b>銀行存款及庫存現金</b>				
銀行存款	216,143,568	-	216,143,568	220,830,301
現金	188,262	-	188,262	221,232
	216,331,850	-	216,331,850	221,051,533
累計折舊總額	-	1,571,739,658	-	-
準備金總額	-	44,893,273	-	-
<b>資產總值</b>	<b>5,486,614,689</b>	<b>1,616,432,931</b>	<b>3,870,181,758</b>	<b>3,971,136,062</b>
<b>資本淨值</b>				
股本	842,042,000	-	842,042,000	2,042,042,000
儲備	110,510,500	-	110,510,500	110,510,500
法定儲備	886,879,422	-	886,879,422	886,839,662
公積金	-	-	-	200,000,000
特別公積金#	(782,453,036)	-	(782,453,036)	(1,155,665,576)
累計損益	1,055,978,886	-	1,055,978,886	2,066,726,586
<b>資本淨值總額</b>	<b>842,042,000</b>	<b>-</b>	<b>842,042,000</b>	<b>2,042,042,000</b>
<b>根據商法典</b>				
已發行股本	842,042,000	-	842,042,000	2,042,042,000
法定儲備	110,510,500	-	110,510,500	110,510,500
公積金	886,879,422	-	886,879,422	886,839,662
特別公積金#	-	-	-	200,000,000
累計損益	(782,453,036)	-	(782,453,036)	(1,155,665,576)
<b>淨值</b>	<b>1,055,978,886</b>	<b>-</b>	<b>1,055,978,886</b>	<b>2,066,726,586</b>
<b>負債</b>				
風險準備	-	-	-	-
稅項準備	2,397,094	-	2,397,094	2,397,094
<b>中期及長期負債</b>				
預付費用	673,595,206	-	673,595,206	648,287,697
遞延稅務負債	36,362,862	-	36,362,862	29,913,422
銀行借款	-	-	-	464,175,000
	709,958,068	-	709,958,068	1,142,376,119
<b>短期負債</b>				
客戶預付款	61,803,960	-	61,803,960	23,028,784
應付賬款	66,103,239	-	66,103,239	82,149,951
應付聯公司賬款	136,091,861	-	136,091,861	96,870,720
其他應付賬款及費用	122,238,754	-	122,238,754	181,746,308
預提費用	476,436,926	-	476,436,926	392,842,500
銀行借款	1,239,175,000	-	1,239,175,000	-
	2,101,847,710	-	2,101,847,710	759,639,263
<b>負債總額</b>	<b>2,814,202,872</b>	<b>-</b>	<b>2,814,202,872</b>	<b>1,904,411,476</b>
<b>負債及資本淨值總額</b>	<b>3,870,181,758</b>	<b>3,870,181,758</b>	<b>3,870,181,758</b>	<b>3,971,136,062</b>

# 根據澳門商法典第423條第5款，自贖回日起，應將一項等同被贖回股份之票面價值之金額撥作在一切效力上等同法定公積金之特別公積金，但不影響在減少資本時將其取消。根據本公司對澳門特區政府發行可贖回優先股的協議，總面值200,000,000澳門元的可贖回優先股已於二零一三年、二零一四年、二零一五年及二零一六年被贖回，並相應地形成一個同等金額的特別公積金。根據澳門商法典第432條第3款，法定公積金及等同之公積金，如特別公積金，只能用於非常有限的用途，即根據該款b項，彌補以往營業年度結轉虧損，而該虧損不能以有關營業年度之盈餘或其他公積金作彌補。於二零二二年十二月十三日，本公司在為此目的召開特別股東大會上決議，完全以虧損為動機削減公司資本，其中包括核銷上述特別公積金200,000,000澳門元。



截至二零二二年十二月三十一日止年度  
簡要損益和其他綜合收益表  
(澳門幣)

	2022	2021	2022	2021
<b>營業成本及費用</b>				
第三者作出的供應及提供的服務	1,263,599,971	1,293,058,567	533,107,080	865,244,888
人事費用	457,993,866	485,300,011	354,214,906	337,720,293
財務費用	17,382,664	1,758,723	887,321,986	1,202,965,181
其他費用	11,383,753	34,109,879	32,115,396	21,710,542
固定資產折舊	188,963,663	191,883,766	919,437,382	1,224,675,723
	<u>1,939,323,907</u>	<u>2,006,120,966</u>		
所得稅	8,965,724	488,346	2,064,789	10,978,833
			<u>921,502,171</u>	<u>1,235,654,556</u>
<b>營業收益</b>				
服務提供				
次要收益				
財務收益				
本期其他收益, 淨額			1,026,787,460	770,954,776
			<u>1,948,289,631</u>	<u>2,006,609,332</u>
<b>年度虧損</b>				
	<u>1,948,289,631</u>	<u>2,006,609,332</u>		

陳洪  
總經理

曾華亮  
副總經理, 財務

## 二零二二年董事會年度報告

根據澳門法律及公司章程規定，特此提交截至2022年12月31日的年度報告和財務報表，以供董事會審議及表決。2022年1月1日至12月31日期間，公司活動按照公司基本章程中規定的條件開展。

董事會謹此提交公司截至2022年12月31日的年度報告、監事會意見書及經核數師審核的會計帳目。

澳門航空公司於1994年9月13日以私人有限責任公司的形式成立，根據1995年3月8日與澳門政府簽署的航空專營合約，其主要業務是在澳門運營國際及地區航線。澳門航空於1995年11月9日開始運營。2020年9月，澳門特區政府批准延長澳門航空的專營合約，自2020年11月9日起延長三年。

截至2022年底，澳門航空共有22架飛機投入運營，全機隊平均機齡為6.54年。2022年公司繼續保持優秀的安全飛行紀錄，全年共安全飛行16614小時，沒有發生運輸航空事故徵候，航班準點率為73.35%，同比提升1.05個百分點。受累於疫情反復爆發以及油價上漲等不利因素，2022年公司運營收入錄得8.87億澳門元，較去年減少26%，2022年錄得淨虧損10.27億澳門元，同比增加虧損2.56億澳門元，本年公司無可供本公司股東分配的盈餘。

公司於2022年12月13日召開特別股東大會，通過了減少14億資本額以彌補虧損的方案，確保公司之資產淨值不低於公司資本額半數，避免觸發《澳門商法典》206條款。

澳門航空始終堅持服務社會的經營方針，做到應投盡投，2022年新增了福州新航線，啟動“再出發、再啟航”計劃，制定國際地區航線復航計劃，有序推進復航及航班加密，在澳門機場繼續保持領先的市場份額，2022年航班班次和旅客佔有率分別為43%和62%，為澳門和外界架起了溝通的橋樑。本年公司繼續積極配合澳門特區政府和澳門基金會推進“擴客源·興經濟”計劃，圍繞澳門特區政府“買一送一”產品，豐富差異化供給，打造符合休閒旅遊的產品；同時持續推進線上線下媒體宣傳，擴大赴澳旅遊需求，組織媒體赴澳考察，積極推廣澳門安全宜遊，吸引更多高端旅客到澳門旅遊，助力澳門經濟復甦。

公司一如既往重視飛行安全管理，做好飛行、機務、客艙、簽派等專業人員人力資源遴選匹配、技能強化以及加強對各項措施落實情況的督導，不斷完善安全管理支持體系。2022年澳門航空繼續開展第六批本地飛行學員培訓計劃；組織義工活動，熱心幫扶困難群體。

澳門航空堅持高品質服務，推進服務創新和增強人文關懷，2022年7月，澳門航空榮獲國內最大的民航測評機構CAPSE頒發的“2021創新獎”。這是澳門航空連續兩年獲得此獎項，也是澳門航空服務領域的重要里程碑。

2023年隨著經濟復甦，公司將在確保飛行安全的前提下，積極響應澳門特區政府和居民的需求，努力開拓更多國際航線，促進澳門與外部的經濟和文化交流與合作；同時加強內部管理，創新拓寬收益渠道以及嚴控成本，保證公司的持續健康發展。

我們衷心感謝澳門航空的全體員工做出的貢獻，他們俱以專業的態度，務實高效地履行其職責。

董事會對股東、監事會和政府代表的合作及信任表示由衷的感謝。

二〇二三年三月二十一日，澳門

王明遠

董事會主席

澳門航空股份有限公司監事會  
就董事會編製二零二二年年度報告及賬目意見書

按照澳門商法典及公司章程規定，本意見書是根據澳門航空股份有限公司（“公司”）董事會提交之二零二二年年度報告及財務報表編製而成。監事會在編製意見書時亦考慮了獨立核數師德勤·關黃陳方會計師事務所對二零二二年年度財務賬目發表之無保留意見。

於二零二二年，監事會根據公司章程規定進行了定期會議，並且與公司執行董事會及管理層保持了適當的聯繫。監事會已分析及審查該年度公司之財務報告，並了解公司於年度之運作情況及有關制度。監事會認為該等財務報告恰當地披露了所有有關之賬目資料及公司財政狀況。

二零二二年受新冠病毒疫情及變種病毒影響，澳門經歷了靜止狀態及限制出入境，這對民航業造成巨大影響。但隨着新冠病毒疫苗接種率提升和對疫情防控政策的調整，國家全面開放國內旅遊和解除旅遊限制，加快了行業的復甦。公司管理團隊積極應對這次嚴峻的經營環境，實施各項措施以維持公司營運及縮減虧損。雖然近期航空業陸續復運更多航線和增加班次，但是面臨債務負擔及燃油價格上漲等因素，公司經營仍充滿挑戰。管理層應持續密切關注經濟的不確定性，嚴格管控成本，保持警惕和靈活，以確保公司能夠穩健持續發展。

監事會意見認為公司下列二零二二年年度報告適合呈交股東會予以審批：

——公司二零二二年度之財務報告；

——董事會年度報告。

最後，監事會對執董會及公司管理層的協助及合作表示感謝。

二零二三年三月三十日於澳門

主席  
何美華

委員  
陳慕儀

### 對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

#### 致 澳門航空股份有限公司全體股東

(於澳門註冊成立之股份有限公司)

附載澳門航空股份有限公司(以下簡稱「貴公司」)的簡要財務報表包括2022年12月31日的簡要財務狀況表、以及截至該日止年度的簡要損益和其他綜合收益表。貴公司的簡要財務報表來源於 貴公司截至2022年12月31日止年度已審計的財務報表。本會計師事務所(以下簡稱「我們」)已在2023年3月30日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區經第44/2020號經濟財政司司長批示核准之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對 貴公司已審計財務報表的閱讀。

#### 管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照第14/96/M號法律《承批公司所必須公佈的事項》編製簡要財務報表。

#### 審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照第2/2021/CPC號通告通過之《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

#### 審計意見

本會計師事務所認為，來源於 貴公司截至2022年12月31日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第14/96/M號法律《承批公司所必須公佈的事項》，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

#### 關可穎

執業會計師

德勤•關黃陳方會計師事務所

二零二三年三月三十日，澳門

**Companhia de Transportes Aéreos Air Macau S.A.R.L.**  
**Demonstração da posição financeira resumida em 31 de Dezembro de 2022**

(Em Patacas)

	2022	2021	2022	2021
	Ativo Bruto	Amortizações e Provisão de perdas	Ativo líquido	Ativo líquido
<b>Ativo</b>				
<b>Imobilizado</b>				
Investimento em instrumentos de capital	120.386.200	-	120.386.200	102.159.200
Imobilizações corpóreas	3.745.711.006	1.571.739.658	2.173.971.348	2.258.945.275
	<u>3.866.097.206</u>	<u>1.571.739.658</u>	<u>2.294.357.548</u>	<u>2.361.104.475</u>
<b>Circulante</b>				
Mercadorias	79.308.596	41.045.412	38.263.184	43.908.438
<b>Dívidas de terceiros - médio e longo prazo</b>				
Caução/dépósitos	137.540.789	-	137.540.789	136.273.941
Outros ativos	309.450	-	309.450	309.450
	<u>137.850.239</u>	<u>-</u>	<u>137.850.239</u>	<u>136.583.391</u>
<b>Dívidas de terceiros - curto prazo</b>				
Clientes c/c	24.544.059	3.384.904	21.159.155	25.123.838
Uma quantidade devida das companhias relacionadas	1.080.809.973	-	1.080.809.973	1.075.114.834
Outros devedores	37.628.440	262.957	37.365.483	70.762.009
Despesas antecipadas	44.044.326	-	44.044.326	37.489.544
	<u>1.187.026.798</u>	<u>3.647.861</u>	<u>1.183.378.933</u>	<u>1.208.490.225</u>
<b>Dépósitos bancários e caixa</b>				
Dépósitos bancários	216.143.588	-	216.143.588	220.830.301
Caixa	188.262	-	188.262	221.232
	<u>216.331.850</u>	<u>-</u>	<u>216.331.850</u>	<u>221.051.533</u>
<b>Total das Amortizações</b>	-	1.571.739.658	-	-
<b>Total das Provisões</b>	-	44.693.273	-	-
<b>Total do Activo</b>	<u>5.486.614.669</u>	<u>1.616.432.931</u>	<u>3.870.181.758</u>	<u>3.971.138.062</u>
<b>Capital Próprio</b>				
Capital			842.042.000	2.042.042.000
<b>Reservas e resultados</b>				
Reserva legal			110.510.500	110.510.500
Reservas			885.879.422	869.839.662
Reserva especial#			-	200.000.000
Resultados transitados			(782.453.036)	(1.155.665.576)
<b>Total do Capital Próprio</b>			<u>1.055.978.886</u>	<u>2.066.726.586</u>
<b>Nos termos do Código Comercial</b>				
Capital			842.042.000	2.042.042.000
Reserva legal			110.510.500	110.510.500
Reservas			885.879.422	869.839.662
Reserva especial#			-	200.000.000
Resultados transitados			(782.453.036)	(1.155.665.576)
<b>Património líquido</b>			<u>1.055.978.886</u>	<u>2.066.726.586</u>
<b>Passivo</b>				
<b>Provisões para riscos e encargos</b>				
Provisões para impostos			2.397.094	2.397.094
<b>Dívidas a terceiros - médio e longo prazo</b>				
Despesas antecipadas			673.595.206	648.287.697
Passivo por impostos diferidos			36.362.862	29.913.422
Empréstimos bancários			-	464.175.000
			<u>709.958.068</u>	<u>1.142.376.119</u>
<b>Dívidas a terceiros - curto prazo</b>				
Adiantamentos de clients			61.803.830	23.028.784
Fornecedores c/c			86.103.239	82.149.951
Montante devido às empresas ligadas			136.091.861	99.870.720
Outros credores			122.236.754	161.746.308
Despesas antecipadas			476.436.926	392.842.500
Empréstimos bancários			1.239.175.000	-
			<u>2.101.847.710</u>	<u>759.638.263</u>
<b>Total do Passivo</b>			<u>2.814.202.872</u>	<u>1.904.411.476</u>
<b>Total do Capital Próprio e do Passivo</b>			<u>3.870.181.758</u>	<u>3.971.138.062</u>

Em conformidade com o artigo 423, n.º 5, do Código Comercial de Macau, a partir da remição de ações preferenciais remíveis, um montante igual ao valor nominal das ações remidas deve ser levado dos lucros acumulados a uma reserva especial, que será tratada, para todos os efeitos, da mesma forma que a reserva legal, sem prejuízo da sua eliminação no caso de redução do capital social após a remição. Nos termos do Contrato para a emissão de ações preferenciais remíveis celebrado entre a Sociedade e o Governo da RAEM, foram remidas em 2013, 2014, 2015 e 2016 ações preferenciais remíveis no valor nominal agregado de MOP 200 milhões. Após a remição referida anteriormente, foi constituída uma reserva especial para fins muito restritos, nomeadamente, de acordo com a alínea b) do referido artigo, para cobrir prejuízos transitados de exercícios anteriores que não possam ser cobertos por lucros do exercício ou quaisquer outras reservas. Em 13 de Dezembro de 2022, a Sociedade deliberou, em Assembleia Geral Extraordinária convocada para o efeito, reduzir o seu capital social, motivada exclusivamente por perdas, que redução essa que abrangia a eliminação da referida reserva especial de MOP200 milhões.

## Demonstração financeira resumidas em 31 de Dezembro de 2022

## Demonstração dos resultados Resumida e outro rendimento integral em 31 de Dezembro de 2022

(Em Patacas)

	2022	2021		2022	2021
<b>Custos e perdas</b>			<b>Proveitos e ganhos</b>		
Fornecimentos e serviços externos	1,263,599,971	1,293,058,587	Prestações de serviços	533,107,080	865,244,888
Custos com o pessoal	457,993,856	485,300,011	Receitas suplementares	354,214,906	337,720,293
Custos e perdas financeiras	17,382,664	1,758,723	Rendimentos financeiros e de outras aplicações	887,321,986	1,202,965,181
Outras despesas e encargos	11,383,753	34,109,879		32,115,396	21,710,542
Amortizações do imobilizado	188,963,663	191,893,786		919,437,382	1,224,675,723
corpóreo/incorpóreo	1,939,323,907	2,006,120,986			
	<u>8,965,724</u>	<u>488,346</u>	Outros ganhos do exercício, líquido	2,064,789	10,978,833
Imposto sobre lucros do exercício				921,502,171	1,235,654,556
			<b>Perdas para o ano</b>	1,026,787,460	770,954,776
	<u>1,948,289,631</u>	<u>2,006,609,332</u>		1,948,289,631	2,006,609,332

*Chen Hong*

O Gerente Geral

*Zeng Hualiang*

Vice-Presidente, Finanças

**Relatório do Conselho de Administração — 2022**

Em conformidade com as disposições legais de Macau e com os estatutos da sociedade, submetemos, para debate e votação na reunião do Conselho de Administração, o Relatório Anual, Balanço e Contas, relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2022. Durante o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2022, as actividades foram realizadas em conformidade com as condições prescritas no acto constitutivo e nos estatutos da sociedade.

É com muito gosto que os Directores aqui apresentam o Relatório Anual, juntamente com o Parecer do Conselho Fiscal e as Contas Auditadas da Sociedade, para o ano findo a 31 de Dezembro de 2022.

A Companhia foi constituída a 13 de Setembro de 1994 sob a forma de sociedade anónima, sendo a sua actividade principal operar como companhia aérea internacional e regional em Macau, ao abrigo do contrato de concessão, assinado a 8 de Março de 1995 com o Governo de Macau. A Companhia iniciou as suas operações a 9 de Novembro de 1995. Em Setembro de 2020, o contrato de concessão foi renovado pelo Governo, prorrogando o mesmo por mais três anos, a partir de 9 de Novembro de 2020.

No final de 2022, a Companhia teve 22 aviões em operação, com uma idade média de toda a frota de 6,54 anos. Em 2022, a Companhia continuou a manter um recorde de voos seguros, com um total de 16.614 horas de voo seguro, sem incidentes de aviação de transporte; e a taxa de pontualidade foi de 73,35%, com um aumento de 1,05 pontos percentuais em relação ao mesmo período do ano anterior. Devido ao impacto do ressurgimento da epidemia e ao aumento do preço de petróleo, as receitas operacionais da Companhia em 2022 foram de 887 milhões de patacas, uma redução de 26% em comparação com o ano anterior, e as perdas líquidas em 2022 foram de 1,027 mil milhões de patacas, um prejuízo de 256 milhões em comparação com o mesmo período do ano anterior. Durante o ano, a Companhia não teve lucros para distribuir pelos accionistas.

Realizada em 13 de Dezembro de 2022, a Assembleia Geral Extraordinária da Sociedade aprovou a proposta de redução do capital social em 1,4 mil milhões para compensar as perdas, assegurando que a situação líquida da Sociedade não seja inferior à metade do capital social, de forma a evitar a ocorrência da situação prevista no artigo 206.º do Código Comercial de Macau.

A Companhia tem persistido na política de servir a sociedade, fazendo todos os possíveis para investir nos objectos devidos. Em 2022, foi acrescentada uma nova rota para Fuzhou; lançou o plano “Zarpar de novo, Partir de novo”, definindo o plano de retoma das rotas aéreas internacionais nas regiões para promover de forma ordenada a retoma de voos e o aumento da frequência de voos; manteve uma proporção predominante no mercado do Aeroporto de Macau, com 43% de voos e 62% de passageiros em 2022, estabelecendo assim uma ponte de comunicação entre Macau e o exterior. No corrente ano, a Companhia continuou a cooperar activamente com o Governo da RAEM e a Fundação Macau na promoção do “Plano de alargamento da fonte de visitantes e revitalização da economia”, em torno da promoção de “comprar um e levar dois” impulsionada pelo Governo da RAEM, enriquecendo a oferta diferenciada e criando produtos adequados ao turismo de lazer; ao mesmo tempo, continuou a promover a divulgação dos meios de comunicação online e offline, aumentando a procura de viagens para Macau, organizando visitas dos meios de comunicação social a Macau, no intuito de promover activamente a segurança e o turismo de Macau, atrair mais turistas de alto nível a visitar Macau e contribuir para a recuperação da economia de Macau.

Como sempre, a Companhia dá grande importância à gestão da segurança de voos, fazendo uma boa selecção e combinação de recursos humanos profissionais nas áreas de voo, transporte aéreo, cabine de passageiros, expedição, entre outras, reforçando as suas capacidades técnicas e consolidando a supervisão da implementação das diversas medidas, de modo a aperfeiçoar constantemente o sistema de suporte de gestão de segurança. Em 2022, a Air Macau continuou a desenvolver o 6.º Programa de Formação de Alunos Aeronáutico Locais; organizou actividades de voluntariado para ajudar os grupos com dificuldades.

A Air Macau insistiu na prestação de serviços de alta qualidade, promoveu a inovação de serviços e fortaleceu o atendimento humanístico. Em Julho de 2022, a Air Macau recebeu o “Prémio de Inovação 2021” atribuído pela CAPSE (sigla em inglês da Civil Aviation Passenger Service Evaluation, Avaliação do Serviço a Passageiros da Aviação Civil), a qual é a maior agência de avaliação de aviação civil da China. A Air Macau recebeu este prémio por dois anos consecutivos, o que serve também um marco importante da Companhia no sector dos serviços aéreos.

Em 2023, com a recuperação económica, a Companhia, no pressuposto de garantir a segurança de voos, responderá activamente às necessidades do Governo e dos residentes da RAEM, esforçando-se por explorar mais rotas internacionais e promover o intercâmbio e a cooperação económica e cultural entre Macau e o exterior; ao mesmo tempo, reforçará a gestão interna, inovando no alargamento dos canais de rendimento e no controlo rigoroso dos custos, a fim de garantir o desenvolvimento sustentável e saudável da Companhia.

Gostaríamos de expressar os nossos mais sinceros agradecimentos aos trabalhadores da Air Macau pela sua dedicação e profissionalismo no cumprimento eficaz e eficiente das suas funções.

O Conselho de Administração gostaria de expressar o seu sincero apreço aos Accionistas, Conselho Fiscal e Delegado do Governo pela sua cooperação e pela confiança concedida.

Macau, aos 21 de Março de 2023.

Wang Mingyuan

Presidente do Conselho de Administração

**Relatório do Conselho Fiscal da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.****Sobre o Relatório Anual 2022 e a Ficha Financeira Apresentada pelo Conselho de Administração**

Em conformidade com as disposições estatutárias prescritas no Código Comercial de Macau e as disposições dos estatutos da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. (a “Companhia”), o Conselho Fiscal elaborou o presente relatório com base no Relatório Anual e Ficha Financeira de 2022, apresentados pelo Conselho de Administração da Companhia. O Conselho também tomou em consideração as informações e comentários transmitidos pelos auditores independentes da Companhia, a Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores, relativamente ao seu parecer de auditoria sem reservas sobre a ficha financeira da Companhia para o ano de 2022.

Durante o ano de 2022, o Conselho Fiscal realizou reuniões regulares de acordo com os estatutos da Companhia e manteve, oportunamente, contacto com a Comissão Executiva e com a gestão, sempre que necessário. Durante o ano, o Conselho Fiscal analisou e avaliou devidamente os relatórios financeiros da Companhia relativos ao exercício de 2022, e obteve as informações necessárias em relação às operações da mesma. O parecer do Conselho Fiscal é que os relatórios financeiros reflectem adequadamente a informação financeira e a situação financeira da Companhia para o ano.

Em 2022, devido à epidemia da Covid-19 e às novas variantes do vírus, Macau passou por um período de estagnação e restrições nas entradas e saídas, o que teve um grande impacto no sector da aviação civil. Mas com o aumento da taxa de vacinação contra a Covid-19 e o ajustamento das políticas de prevenção e controlo da epidemia, a abertura total do País ao turismo doméstico e o levantamento das restrições às viagens aceleraram a recuperação do sector. A equipa de gestão da Companhia enfrentou activamente este ambiente difícil de exploração, implementando várias medidas para manter as operações da Companhia e reduzir os prejuízos. Embora o sector da aviação tenha retomado, recentemente, o funcionamento de mais rotas e aumentado a frequência de voos, a Companhia continua a enfrentar muitos desafios, devido aos encargos com as dívidas e à subida dos preços dos combustíveis. A direcção deve manter-se atenta às incertezas económicas, controlar os custos de forma rigorosa, manter a vigilância e a flexibilidade para garantir o desenvolvimento estável e sustentável da Companhia.

É parecer do Conselho Fiscal que os seguintes documentos para o ano 2022 são apropriados para apresentação na Assembleia Geral Anual da Companhia, para aprovação pelos Accionistas:

- Ficha financeira da Companhia para o ano 2022;
- Relatório anual do Conselho de Administração.

Por fim, o Conselho Fiscal deseja expressar o seu agradecimento pela cooperação e assistência prestada pelos Directores Executivos e pela gestão da Companhia.

Macau, aos 30 de Março de 2023.

Presidente  
*Ho Mei Va*

Membro  
*Chan Mou Yee*

**RELATÓRIO DO AUDITOR INDEPENDENTE SOBRE AS  
DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS**

**Para os accionistas da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.**  
(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

As demonstrações financeiras resumidas anexas, que compreendem a demonstração da posição financeira resumida em 31 de Dezembro de 2022, e a demonstração dos resultados resumida e outro rendimento integral relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2022. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 30 de Março de 2023.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau, aprovadas pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 44/2020. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L..

**Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas**

A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com a Lei n.º 14/96/M (Publicações obrigatórias das concessionárias).

**Responsabilidade do Auditor**

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, *Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas*, constante das Normas de Auditoria aprovadas pelo Aviso n.º 2/2021/CPC.

**Opinião**

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2022 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com a Lei n.º 14/96/M (Publicações obrigatórias das concessionárias).

Kuan Ho Weng

Contabilista habilitada a exercer a profissão

**Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores**

30 de Março de 2023, em Macau

(是項刊登費用為 \$19,646.00)

(Custo desta publicação \$ 19 646,00)





澳門賽馬股份有限公司  
COMPANHIA DE CORRIDAS DE CAVALOS DE MACAU S.A.  
MACAU HORSE RACING COMPANY LIMITED

資產負債表

二零二二年十二月三十一日止

	<u>澳門元</u>
<u>非流動資產</u>	
物業及設備	423,483,208
於一間聯營公司權益	863,885
總非流動資產	<u>424,347,093</u>
<u>流動資產</u>	
存貨	10,577,163
應收貿易賬款、其他應收賬款、訂金及預付款項	19,469,860
應收關聯公司款項	61,705,334
銀行結餘及現金	8,344,015
總流動資產	<u>100,096,372</u>
總資產	<u>524,443,465</u>
<u>流動負債</u>	
應付貿易賬款、其他應付賬款及應計費用	96,231,171
應付股東及關聯公司款項	138,256,911
應付賽馬專營批給合同款項	355,977
銀行貸款	43,760,186
遞延收入	1,757,168
總流動負債	<u>280,361,413</u>
流動負債淨額	<u>(180,265,041)</u>
<u>非流動負債</u>	
遞延收入	4,100,058
總非流動負債	<u>4,100,058</u>
總負債	<u>284,461,471</u>
資產淨額	<u>239,981,994</u>
<u>股本及儲備</u>	
股本	1,000,000,000
儲備	1,348,532,032
累積虧損	(2,108,550,038)
總股本及儲備	<u>239,981,994</u>

### 管理報告

本公司持續專營賽馬活動，該運作乃根據與澳門特區政府簽訂的賽馬專營批給合同之規定及條款運作。該專營批給合同始於一九七八年，其現時的專營期已於期後被修訂及獲延續至二零四二年八月三十一日。

本公司已按照與澳門特區政府簽訂的賽馬專營批給合同的附錄合同，完成馬匹游泳池、馬房及賽事大樓一至五樓之翻新工程、更換電算機工程及改良跑道工程。

二零二二年澳門仍然受到疫情和相關旅遊措施限制，賽馬業務亦構成不同程度之影響。踏入二零二三年隨著疫情減退，世界各地、中國內地、香港、澳門已全面放寬通關，訪澳的旅客已倍數增長，作為澳門旅遊景點-集休閒娛樂於一身的賽馬會，將把握黃金機會，訂立多元化發展目標，吸引不同地區的旅客入場觀賞及感受賽馬的樂趣，務求把澳門賽馬會打造為旅客及本地居民必到的旅遊及娛樂地標，為澳門作為『世界旅遊休閒中心』出一分力。

董事局主席

梁安琪

公司秘書兼董事

江陽

### 監察委員會報告

致各股東：

遵照澳門法律的規定及澳門賽馬股份有限公司組織章程規定，監察委員會已綜合各成員之意見，提交二零二二年度管理經營下之報告、結算及賬目，現在由董事局向各股東呈交。

本會確定所述會計賬目一切屬實，並依據本公司之檔案及會計票據結算。

在一切運作正常下，本會建議：

1. 接受提交之報告、結算及賬目；及
2. 對董事局在二零二二年之英明領導下，投支持及感謝之一票。

二零二三年四月二十五日

監察委員會：

主席 吳士元

委員 王蔘兒

委員 崔世昌會計師事務所代表 莫子銘

(是項刊登費用為 \$4,215.00)  
(Custo desta publicação \$ 4 215,00)